

فتيقن تيتاه

PETIKAN TITAH

"BETA berharap semua lapisan rakyat dan penduduk khasnya pihak swasta dan para belia akan dapat sama-sama bergiat lagi progresif untuk mempelbagaikan aktiviti ekonomi negara ini. Janganlah terlepas peluang atau tertinggal di belakang oleh sikap banyak menunggu atau asyik menonton sahaja."

- Titah Pembukaan Persidangan Musim Permesyuaratan Ke-7 Majlis Mesyuarat Negara (MMN) pada hari Isnin, 1 Mac 2011 bertempat di Bangunan MMN.



Pelita
BRUNEI

Membudayakan Masyarakat Bermaklumat

مانيسن ايمان

MANISNYA IMAN

"SESIAPA mati, sedangkan dia masih menanggung hutang satu dinar atau satu dirham, maka akan diambil ganti daripada kebajikannya, kerana di sana tidak ada dinar dan tidak ada pula dirham."
- (Sabda Ibnu Umar Radiallahuanhuma yang diriwayatkan oleh Al-Imam Ibnu Majah).

TAHUN 57 / BILANGAN 27

3 MAC 2012 / 1433 ربيع الأخير 10

EDISI SABTU / PERCUMA



Kerajaan masih mampu biayai perbelanjaan tanpa berhutang

Oleh : Bolhassan Haji Abu Bakar

BANDAR SERI BEGAWAN, Khamis, 1 Mac. - Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam masih mampu untuk terus membiayai keperluan perbelanjaan tanpa berhutang, namun bukan bermakna kita tidak perlu menjalani kehidupan penuh berhemah.

Demikian tegas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ketika bertitah pada Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Kelapan Majlis Mesyuarat Negara (MMN).

Dalam titah pada istiadat yang berlangsung di Bangunan Dewan MMN, baginda seterusnya menegaskan bahawa struktur ekonomi negara perlu terus kukuh dan meluas agar sektor bukan minyak dan gas dapat sama-sama menyumbang kepada pertumbuhan ekonomi negara secara signifikan.

Di samping itu, titah baginda, kita juga tidak lalai dengan menggalakkan perkembangan sektor swasta melalui komitmen agensi-agensi kerajaan dalam memperbaiki iklim perniagaan di negara ini, yang mana kerajaan adalah mengutamakan dasar-dasar dan prosedur mesra pelanggan atau *customer centric*.

Menyentuh mengenai keadaan ekonomi semasa, baginda sebelum itu bertitah, sejak beberapa tahun kebelakangan pelbagai cabaran muncul di sana sini yang mengancam kestabilan ekonomi global.

Malah sampai sekarang, titah baginda, pakar-pakar masih sukar untuk mencapai kesepakatan bilakah kemelut ekonomi itu akan berakhir.

Hikmah dari kemelut itu, titah baginda, kita mendapat iktibar yang berguna iaitu salah satu punca utama krisis ekonomi ialah hutang.

Baginda menambah, orang biasanya menganggap untuk menutupi sebarang keperluan kewangan adalah dengan berhutang, sama ada di peringkat individu, korporat atau negara.

"Tetapi orang kurang ingat bahawa hutang adalah bebanan sama disadari atau tidak apabila pinjaman mencapai tahap yang tinggi atau di luar kemampuan untuk mengawalinya, maka pada ketika itu hutang adalah satu petaka besar," titah baginda.

Berkenan berangkat ke Istiadat Pembukaan Rasmi MMN Kelapan



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan mengurniakan titah pada Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Kelapan Majlis Mesyuarat Negara. - F oto : Masri Osman.

Peranan institusi mukim dan kampung penting Memperkukuh institusi keluarga

BANDAR SERI BEGAWAN, Khamis 1 Mac. - Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam bertitah agar agensi-agensi kerajaan yang dipertanggungjawab menangani isu-isu sosial dan kesejahteraan perlu menumpukan usaha bagi merangka dasar-dasar dan perancangan pengu-kuhan institusi keluarga.

Bagi tujuan itu, peranan institusi mukim dan kampung yang diterajui oleh penghulu dan ketua kampung

berperanan penting menangani isu-isu tersebut, titah baginda ketika merasmikan Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Kelapan Majlis Mesyuarat Negara (MMN) yang berlangsung di Bangunan Dewan MMN, Jalan Kebangsaan, di sini.

Dalam hubungan ini, titah baginda adalah tidak wajar kita terlepas pandang dengan melupakan peranan institusi keluarga. Kerana melalui keluarga yang bahagia lagi sempurna sahaja mampu untuk mengatasi pelbagai isu sosial dengan lebih berkesan.

Ke muka 24

Oleh : Hajah Zabaidah Haji Salat

DI DALAM

Muka 20, 21, 22 & 23



TROFI Hassanal Bolkiah 2012

Muka 3



PEMERINTAHAN beraja membawa kesejahteraan dan mengutamakan kebajikan rakyat

Assalamu'alaikum
Warahmatullahi Wabarakatuh
Bismillahir Rahmanir Rahim
Alhamdulillah Rabbil'alameen,
Wabihee Nasta'cenu 'Alaa Umuriddunyaa
Waddeen, Wassalaatu Wassalaamu
'Alaa Asyrafil Mursaleen, Sayyidina
Muhammadin, Wa'alaa Aalihee
Wasahbihee Ajma'een, Waba'du.

ALHAMDULILLAH, beta bersyukur ke hadirat Allah Subhanahu Wata'ala yang telah mengizinkan Majlis Pembukaan Persidangan Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Kelapan Majlis Mesyuarat Negara (MMN) berlangsung pada hari ini.

Beta terlebih dahulu ingin mengucapkan tahniah kepada semua ahli di atas pelantikan semula dan pelantikan baru MMN.

Beta juga merakamkan penghargaan dan ucapan terima kasih kepada bekas Ahli-ahli MMN di atas sumbangan mereka di dalam persidangan-persidangan majlis yang lalu.

Harapan kita terhadap MMN adalah sangat tinggi. Persidangan majlis ini adalah merupakan wadah strategik yang berperanan untuk memikir, membahaskan serta membuat sokongan-sokongan yang terbaik bagi faedah pembangunan negara supaya kekal menjadi 'Baldatun Tayyibatun Warabbun Ghofur'. Sebab itu beta sangatlah berharap supaya semua Ahli MMN akan dapat menunaikan tanggungjawab mereka dengan penuh jujur, ikhlas lagi amanah. Dalam makna apa jua usul yang dibawa di dalam persidangan ini perlulah berasaskan pemikiran dan penelitian yang rapi dengan didukung oleh fakta-fakta betul dan tepat. Di samping itu, perbincangan juga biarlah fokus kepada isu-isu yang relevan bagi pembangunan negara.

Pada tahun lepas di sebalik keadaan ekonomi global yang tidak menentu, alhamdulillah negara masih sahaja mampu untuk mencatatkan kadar pertumbuhan yang menggalakkan. Ini adalah berkat kerjasama dan usaha yang padu di kalangan agensi-agensi yang melaksanakan projek dan program kerajaan sebagaimana yang dirancang.

Pada tahun ini sebagai langkah menaik taraf kesejahteraan rakyat dan penduduk, tumpuan patutlah diberikan kepada lebih meningkatkan lagi tahap dan kualiti pendidikan serta pembinaan keupayaan insan termasuk perkembangan belia-belita dan pelbagai program yang dirancang serta sistem pendidikan yang terus diperkukuh, insya-Allah harsat negara untuk melahirkan belia-belita yang berilmu, beriman dan berwawasan akan lebih mudah dicapai.

Namun begitu kita juga tidak wajar terlepas pandang dengan melupakan peranan institusi keluarga melalui keluarga yang bahagia lagi sempurna. Tidak diragukan lagi adalah mampu untuk mengatasi pelbagai-bagai isu sosial dengan lebih berkesan.

Oleh itu agensi-agensi kerajaan terutamanya yang bertanggungjawab menangani isu-isu sosial dan kesejahteraan perlulah menumpukan usaha mereka bagi merangka dasar-dasar dan perancangan pengukuhan institusi keluarga itu dan dalam hubungan ini peranan institusi mukim dan kampung yang diterajui oleh penghulu dan ketua kampung juga adalah berkaitan. Beta amat tidak selesa, kadang-kadang terdengar ada penghulu atau ketua kampung yang mengabaikan anak buah. Mereka itu aktif

Tingkatkan tahap kualiti pendidikan, pembinaan keupayaan insan



TITAH Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sempena Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Kelapan Majlis Mesyuarat Negara pada hari Khamis, 8 Rabiulakhir 1433 Hijriah bersamaan 1 Mac 2012 Masihi bertempat di Bangunan Dewan Majlis, Jalan Dewan Majlis Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

dan suka kepada kerja-kerja lain tetapi kurang aktif atau tidak suka untuk mengambil tahu dan mendengarkan kesulitan-kesulitan anak buah. Ini jika benar berlaku ianya adalah amat di-kesali. Di samping itu, usaha-usaha juga perlu ditingkatkan untuk menjadikan warga kerja negara ini lebih maju dan produktif. Setiap warga dan penduduk perlulah berebut peluang-peluang yang ada disediakan oleh kerajaan. Mereka perlu memperkaya diri terutama di bidang-bidang pengetahuan dan kemahiran. Melalui pelbagai bentuk kemudahan, program dan bantuan yang ditawarkan, beta tidak nampak mereka itu perlu tercicir dari arus pembangunan negara.

Menyebut lagi keadaan ekonomi semasa, sejak beberapa tahun kebelakangan pelbagai cabaran muncul di sana sini yang mengancam kestabilan ekonomi global. Malah sampai sekarang pakar-pakar masih sukar untuk mencapai kesepakatan bilakah ke mulut ekonomi ini akan berakhir. Hikmah dari kemelut ini kita mendapat iktibar yang berguna iaitu salah satu punca utama krisis ekonomi ialah hutang.

Orang biasanya menganggap sama ada di peringkat individu, korporat atau negara untuk menutupi sebarang keperluan kewangan adalah dengan jalan berhutang. Tetapi orang kurang ingat bahawa hutang adalah bebanan

sama ada disadari atau tidak apabila pinjaman mencapai tahap yang tinggi atau di luar kemampuan untuk mengawalinya, maka pada ketika itu hutang adalah satu petaka besar.

Di sini alhamdulillah, kerajaan beta dengan limpah kurnia Allah jua masih sahaja mampu untuk terus membiayai keperluan perbelanjaan tanpa berhutang. Namun ini bukanlah bermakna kita tidak perlu untuk menjalani kehidupan yang penuh berhemah.

Lebih-lebih lagi kita juga menyedari bahawa struktur ekonomi negara perlu terus kukuh dan meluas agar sektor bukan minyak dan gas dapat sama-sama menyumbang kepada pertumbuhan ekonomi negara secara signifikan.

Kita juga tidak lalai dengan menggalakkan perkembangan sektor swasta melalui komitmen agensi-agensi kerajaan dalam memperbaiki iklim perniagaan di negara ini. Kerajaan adalah mengutamakan dasar-dasar dan prosedur mesra pelanggan atau *customer centric*.

Akhirnya beta mengharapkan supaya Ahli-ahli MMN akan dapat bersidang secara objektif dalam merangka isu-isu pembangunan rakyat dan penduduk negara ini.

Sekian, Wabillahit Taufeq Walhidayah, Wassalamu'alaikum Warahmatullahi Wabarakatuh.

Dari Sidang
Pengarang.

3 MAC 2012 BERSAMAAN 1433 ربيع الأخير 10

BAHAS USUL DENGAN FAKTA BETUL, TEPAT

AHLI-AHLI Majlis Mesyuarat Negara (MMN) diharapkan akan dapat membahaskan apa jua usul yang dibentangkan berasaskan fakta-fakta betul dan tepat. Mereka juga diharapkan supaya menunaikan tanggungjawab dengan penuh jujur, ikhlas lagi amanah demi kesejahteraan negara serta rakyat dan penduduknya.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam bertitah mengingatkan bahawa harapan terhadap MMN adalah sangat tinggi kerana ianya adalah wadah strategik untuk memikir, membahaskan serta membuat sokongan-sokongan yang terbaik bagi faedah pembangunan negara supaya kekal menjadi 'Baldatun Tayyibatun Warabbun Ghofur' iaitu kira-kira bermaksud: 'Negara yang baik dan mendapat perlindungan Allah Yang Maha Pengampun'.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia bertitah demikian sempena Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Kelapan MMN. Dalam titah tersebut, baginda juga melahirkan harapan agar perbincangan biarlah fokus kepada isu-isu yang relevan bagi pembangunan negara. Dalam hal ini, baginda menyebutkan beberapa perkara yang wajar diberikan perhatian, antaranya pertumbuhan ekonomi yang menggalakkan, meningkatkan tahap dan kualiti pendidikan, pembinaan keupayaan insan termasuk perkembangan belia-belita yang berilmu, beriman dan berwawasan dan pengukuhan institusi keluarga bagi mengatasi pelbagai isu sosial dengan lebih berkesan.

Saranan baginda agar usul-usul yang dibawa dalam persidangan MMN perlu berasaskan pemikiran dan penelitian yang rapi dan didukung oleh fakta-fakta betul dan tepat amat wajar diberikan perhatian. Ahli-ahli MMN adalah golongan insan terpilih berdasarkan kemampuan yang ada dalam diri masing-masing serta kedudukan cemerlang dalam masyarakat. Pada mereka bangsa dan negara menaruh harapan khususnya bagi merangka dan merumus hala tuju negara seterusnya melalui perbahasan yang disaluti semangat permuzakarah yang sudah diamalkan dan ternyata berkesan sejak dulu lagi.

Permesyuaratan kali ini menyaksikan beberapa muka baru Ahli-ahli MMN yang dilantik termasuk dua orang wanita. Perlantikan kedua-dua Yang Berhormat berkenaan adalah sebagai bukti bahawa isu-isu wanita dan keluarga serta peranan mereka sebagai agen pembangunan negara sentiasa mendapat perhatian dan pengiktirafan oleh kerajaan dan negara. Dalam hal ini, Kebawah DYMM bertitah bahawa peranan institusi keluarga perlulah diperkukuhkan dengan merangka dasar-dasar yang menjuruskan kepada pembinaan keluarga yang bahagia lagi sempurna.

Agama Islam sendiri amat menitikberatkan kesejahteraan keluarga dalam mana ia menggalakkan penganutnya agar sentiasa menjaga hubungan yang baik terhadap ibu bapa, adik-beradik, sanak-saudara dan sebagainya. Keluarga yang bahagia dan hidup dalam suasana yang harmoni berlandaskan ajaran agama yang menitikberatkan sikap saling menghormati akan membawa kepada kestabilan negara. Sebaliknya, keluarga bermasalah dan tidak harmoni pada kebiasaannya membawa kepada berlakunya isu-isu sosial yang sedikit sebanyak mendatangkan beban kepada masyarakat sekelilingnya. Walau bagaimanapun, kitani amatlah beruntung kerana ditakdirkan hidup dalam negara yang kerajaannya begitu prihatin terhadap permasalahan yang dihadapi rakyat dan penduduknya. Semua permasalahan cuba ditangani sebaik mungkin, bersungguh-sungguh dan berkesan.

Kitani mengalu-alukan beberapa langkah yang diambil Ahli-ahli MMN beberapa minggu sebelum permesyuaratan bermula dengan mengadakan lawatan dan tinjauan ke beberapa buah tempat yang berkaitan untuk suai kenal dan permuzakarah. Langkah seperti ini adalah sejajar dengan saranan Kebawah DYMM agar fakta betul dan tepat diperolehi sebelum membentangkan usul bagi isu-isu yang memerlukan data-data dan maklumat sokongan. Tanpa fakta sedemikian, sudah pasti rumusan yang bakal dicapai tidak tepat malahan boleh mengakibatkan kekeliruan dan kerugian. - **Pengarang.**

SIDANG PENGARANG

Pemberitaan/Rencana

Hajah Zabaidah Haji Salat,
Pg. Hajah Fatimah Pg. Haji Md. Noor,
Dk. Hajah Saidah Pg. Haji Omaralli,
Hezlinawati Haji Abd. Karim,
Bolhassan Haji Abu Bakar,
Ak. Jefferi Pg. Durahman,
Wan Mohamad Sahran Wan Ahmadi,
Abdullah Asgar,
Abu Bakar Haji Abdul Rahman,
Dk. Siti Redzaimi Pg. Haji Ahmad,
Hajah Siti Zuriahah Haji Sulaiman,
Dk. Vivvy Malessa Pg. Ibrahim,
Haniza Abdul Latif,
Rohani Haji Abdul Hamid,
Noorattini Haji Abas,
Khartini Hamir,
Saerah Haji Abdul Ghani,
Aimi Sani,
Aryenty Haji Ariffin

Ketua Penyuntingan

Azman Haji Abdul Rahim,
Hajah Rosidah Haji Ismail

Penyelaras dan Reka Letak

Samle Haji Jait,
Khairul Shaharim Haji Abdul Ghafor,
Norliah Md. Zain,
Haji Ahmad Haji Salim

Penyemakan

Haji Besar Haji Mamit,
Ramlah Md. Nor,
Atikah Mohd. Asyraf,
Hajah Sujimawati Mejari,
Nurul Hazwani Abu Omar,
Siti Faizahanisah Awang Mahani,
Siti Noorzaimah Haji Nooralli,
Majdiah Hazirah Awang Lamit,
Siti Nadieya Haji Rahime

Penyuntingan

Haji Ahat Haji Ismail,
Sahari Akim,
Siti Muslihat Haji Salleh,
Haji Aliddin Haji Mokhtal

Penterjemahan

Hajah Musmariani Haji Mohammad,
Hafizatul Atikah Abdullah

Pereka Letak

Mohammad Ike Iqrami Haji Suhaimi,
Muhammad Hamdanajib Haji Domeng,
Hajah Rani Haji Bidin,
Dk. Sahraini Pg. Haji Ismail,
Muhd. Zaidani Haji Zinin,
Mohammad Izzuddin Jeffree,
Ak. Muhd. Khairul Anuar Pg. Badaruddin

Ramalan Cuaca Tiga Hari		
SABTU	AHAD	ISNIN
BANDAR SERI BEGAWAN		
 33° C	 24° C	 33° C
MUARA		
 32° C	 24° C	 33° C
PEKAN BANGAR		
 32° C	 24° C	 32° C
PEKAN TUTONG		
 31° C	 24° C	 31° C
PEKAN SERIA		
 32° C	 25° C	 32° C
KUALA BELAIT		
 32° C	 25° C	 32° C
Wallohuan Bissawab		
Sumber: Perkhidmatan Kaji cuaca Brunei Darussalam Jabatan Penerangan Awani Telefon: 2330142 sambungan 1888/1551 atau Talian Cuaca: 114		

AMBULANS
991

POLIS
993

BOMBA
995

PENYELAMAT
998

PUSAT PEMEDULIAN PELANGGAN
KEMENTERIAN PEMBANGUNAN
140

ELEKTRIK
144

NDMC
2380214

Pemerintahan beraja membawa kesejahteraan dan mengutamakan kebajikan rakyat

Oleh : Haniza Abdul Latif,
Nur Ar Mardhiah Haji Mohd. Akin

TUNGKU LINK, Rabu, 29 Februari. - Menghayati dan mengukuhkan institusi beraja di bawah konsep Melayu Islam Beraja (MIB) adalah mematuhi perintah Allah Subhanahu Wata'ala yang menyuruh kita taat setia kepada raja, apa lagi sistem pemerintahan beraja adalah suatu sistem yang telah teruji baiknya berkurun-kurun lamanya dan sanggup mengharungi pelbagai cabaran dan perubahan zaman tetapi ia tetap membawa kebaikan dan kesejahteraan rakyat dan penduduk di bawah kepimpinan bijaksana raja yang adil, pemedulian dengan mengutamakan kebajikan dan keselesaan rakyat.

Menteri Kesihatan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Johan Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Adanan bin Begawan Pehin Siraja Khatib Dato Seri Setia Awang Haji Mohd. Yusof selaku Timbalan Pengerusi II Majlis Tertinggi Melayu Islam Beraja (MIB) berucap demikian dalam Majlis Penutup Rasmi Persidangan Antarabangsa MIB bertempat di Dewan Canselor, Universiti Brunei Darussalam.

Keamanan dan kemakmuran negara yang dicapai katanya, adalah berkat

pegangan Islam yang bertapak lama di negara ini dan dengan berkat keazaman Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam menjadikan Negara Brunei Darussalam sebagai Negara Zikir yang sentiasa mengagungkan Allah supaya selalu berada dalam perlindungan dan pemeliharaan-Nya.

Hasrat menjadikan Negara Zikir ini jelasnya, dapat dilihat melalui pelaksanaan beberapa usaha dari bidang pendidikan, perbankan, amalan kehidupan, peraturan dan amalan dalam pentadbiran dan perkhidmatan awam dan sebagainya.

Terdahulu Yang Berhormat berkata, 15 kertas kerja yang telah dibentangkan semata-mata untuk menajana pemikiran, pengetahuan dan pengalaman dalam pelbagai perspektif tentang bagaimana memantapkan dan mensejahterakan negara melalui MIB yang mana Islam sebagai ugama rasmi negara sangat sinonim dengan alam Melayu dan menjadi tunggak utama dalam pemerintahan beraja.

Oleh yang demikian, jelasnya, persidangan tersebut diharap akan menjadi pemangkin kepada

usaha untuk memantapkan dan lebih mengukuhkan lagi keyakinan dalam menjadikan Islam sebagai pegangan dalam seluruh aspek kehidupan dan pemerintahan negara khususnya Negara Brunei Darussalam.

Islam menurutnya, adalah agama yang direcai Allah Subhanahu Wata'ala yang memimpin manusia ke arah kebahagiaan hidup di dunia dan akhirat dan ianya merupakan sebesar-besar nikmat kepada umat manusia, sempurna untuk dijadikan panduan hidup perseorangan, berkeluarga, masyarakat dan negara, unggul sebagai sumber undang-undang dan peraturan, mantap sebagai panduan akhlak dan tingkah laku, murni dan bersih daripada kesyirikan dan kekufuran sebagai pegangan akidah.

“Kita sedia maklum bahawa yang menjadi teras utama pada MIB ialah unsur pertama, yakni Islam, dalam erti kata bahawa nilai dan norma Islam mengatasi dan menakluki norma yang lain. Nilai murni dan norma budaya Melayu termasuk sistem pemerintahan beraja berfungsi sebagai tapak, pemelihara dan pelindungnya sehingga ketiga-tiga unsur itu diadun serta saling melengkapi antara satu dengan lain,” ujar Yang Berhormat.

Yang Berhormat selanjutnya menyatakan, sejak

pemerintahan beraja dan pentadbiran negara sejak zaman berzaman dahulu hingga sekarang yang mana ianya secara berterusan menunjukkan daya tahan sistem dalam menjaga kedaulatan, kepentingan dan kesejahteraan Negara Brunei Darussalam dan sekaligus rakyat dan penduduk yang bernaung di bawah sistem pemerintahan beraja.

Konsep negara iaitu MIB tambahannya, adalah berasaskan ciri-ciri institusi beraja yang mencerminkan nilai-nilai kebudayaan melayu, kemurnian adat istiadat Brunei, keunggulan dan penyerapan ajaran agama Islam serta kedudukan raja sebagai pemimpin tertinggi dan payung negara serta rakyat dan penduduk yang bernaung.

“Institusi raja di Negara Brunei Darussalam yang rajanya beragama Islam dan wujudnya dalam kurun yang ke-15 pemerintahan institusi beraja telah diamalkan kira-kira sejak lebih lima kurun lamanya hingga sekarang. Ajaran agama Islam mula dikembangkan dengan pesatnya oleh Sultan Sharif Ali, Sultan Brunei Yang Ke-3 iaitu dikenali dengan Sultan Berkat.

Pengalaman rakyat dan penduduk di Negara Brunei Darussalam dalam menghayati sistem pemerintahan beraja adalah suatu perkara yang unik, bernilai dan amat berharga. Raja mempunyai kuasa memerintah yang tinggi dan kuasa itu berpusat kepada raja. Ini termaktub



MENTERI Kesihatan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Johan Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Adanan bin Begawan Pehin Siraja Khatib Dato Seri Setia Haji Mohd. Yusof, selaku Timbalan Pengerusi II Majlis Tertinggi Melayu Islam Beraja menerima resolusi persidangan.
- Foto : Dk. Nur Hafilah Pg. Osman.

secara bertulis dalam Perlembagaan Negara Brunei Darussalam pada tahun 1959. Raja bukan hanya menjadi kepala negara bahkan baginda menjadi pemimpin dan tunggak yang memegang tampuk kepimpinan dan teraju pemerintahan. Pengalaman sistem beraja di Negara Brunei Darussalam sejak turun temurun lebih dari 500 tahun yang lalu,” jelas Yang Berhormat.

Menurut Yang Berhormat, pemerintahan MIB diperkukuhkan dengan lantang dan jelas yang dititahkan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dalam permaisytuhan kemerdekaan Negara Brunei Darussalam pada 1 Januari 1984 yang meletakkan asas yang kukuh dan kuat bagi menuju peta jalan masa

depan yang lebih mantap dan survival bangsa dan negara.

Dengan berkat kepimpinan dan kebijaksanaan di bawah pemerintahan Kebawah Duli Yang Maha Mulia, Negara Brunei Darussalam dengan izin Allah sentiasa dalam keadaan yang penuh keamanan dan kedamaian, sejahtera, menikmati pelbagai kemajuan dan perkembangan yang pesat dengan penuh kemakmuran serta mendapat keberkatan daripada Allah.

Berkat kepimpinan bijaksana Kebawah DYMM yang berjiwa rakyat dan sentiasa memeduli dan prihatin tentang hal ehwal kebajikan dan kesejahteraan rakyat dan penduduk negara ini katanya, membolehkan kita semua menikmati kemudahan penjagaan kesihatan asasi sehingga kepada peringkat *secondary* dan *tertiary* yang sentiasa dimantap-

kan, diperkukuhkan dan diperbaiki kualitinya dari semasa ke semasa.

Yang Berhormat percaya dan yakin, hasil persidangan antarabangsa yang mengumpulkan para ilmuwan sudah setentunya akan menambahkan lagi khazanah yang sangat tinggi nilainya dan menjadi nilai-tambah kepada ciri-ciri dan kefahaman MIB dalam usaha untuk menerapkan dan menghayati konsep tersebut di negara melayu khususnya Negara Brunei Darussalam dalam terus mengembangkan negara ke arah yang lebih mantap, lebih cemerlang, lebih sejahtera dan menikmati kemakmuran dan keamanan serta yang paling penting dapat menikmati kebahagiaan bukan sahaja kebahagiaan di dunia malahan di Akhirat lagi direcai oleh Allah Subhanahu Wata'ala.

Kerjasama Brunei-Sabah erat

Oleh : Sahari Akim

HUBUNGAN erat antara Negara Brunei Darussalam dan Negara Malaysia sejak berdekad-dekad yang lampau terus dipertingkatkan. Kerjasama dua buah negara serumpun itu memberikan banyak manfaat kepada rakyat kedua belah pihak.

Kedua-dua buah negara menjalin kerjasama dalam berbagai bidang termasuk politik, ekonomi, pendidikan, keagamaan, kebudayaan, pelancongan dan seumpamanya.

Kerjasama tersebut diperkukuhkan lagi dengan terjalinnya hubungan diplomatik secara rasmi sebaik sahaja Negara Brunei Darussalam mencapai kemerdekaan penuh pada tahun 1984.

Ke arah mengukuhkan lagi hubungan tersebut kedua-dua buah negara juga telah menubuhkan Perundingan Tahunan Brunei Darussalam-Malaysia sejak tahun 1997. Forum itu menjadi wadah kepada pemimpin tertinggi kedua-dua buah negara berbincang dan menyelesaikan isu-isu dua hala dalam berbagai bidang secara diplomatik berdasarkan situasi ‘menang-menang’.

Sementara itu, kerjasama antara Negara Brunei Darussalam dengan negeri-negeri dalam Persekutuan Malaysia juga terjalin kukuh. Kerjasama dengan negeri-negeri Malaysia Timur iaitu Sabah dan Sarawak juga agak signifikan dalam berbagai bidang.

Brunei-Sabah

Hubungan tradisi dengan Sabah, negeri di bawah bayu ini juga semakin bertambah erat dengan penubuhan Konsul Agung Negara Brunei Darussalam di Kota Kinabalu pada 1 November 2002.

Pertukaran lawatan antara pemimpin tertinggi, pegawai-pegawai kanan kerajaan dan rakyat kedua-dua belah pihak memperkukuhkan lagi hubungan yang sedia terjalin.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam juga beberapa kali berkenan berangkat membuat lawatan ke Negeri Sabah. Terakhir baginda berangkat mengadakan Lawatan Rasmi ke negeri tersebut pada 3 hingga 4 Februari 2009.

Pada masa yang sama, Yang Amat Berhormat Ketua Menteri Sabah juga mengadakan lawatan ke Negara Brunei Darussalam manakala pertukaran lawatan juga di buat oleh pegawai-pe-

gawai kanan kerajaan kedua-dua belah pihak.

Hubungan erat dan mesra ini akan dipertingkatkan lagi dengan keberangkatan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ke Negeri Sabah yang dijangka pada 3 hingga 4 Mac 2012 ini.

Kerjasama Perdagangan

Kerjasama antara Brunei Darussalam-Sabah meliputi berbagai bidang termasuk perdagangan. Kerjasama perdagangan sepanjang tahun 2010 mencatatkan eksport berjumlah BND2 juta dan nilai import berjumlah BND56 juta. Manakala dari Januari hingga Jun 2011 mencatatkan jumlah eksport bernilai BND408,200 dan import sebanyak BND15.8 juta.

Antara produk import utama dari Sabah termasuk ternakan, sayur-sayuran, makanan, dan galian manakala eksport utama ke Sabah ialah getah, produk plastik, ‘base metal’, ‘articles’ dan tekstils.

Dalam Perundingan Tahunan Kali Ke-15 (Brunei Darussalam-Malaysia) di Bandar Seri Begawan pada 12 September 2011, satu Memorandum Persefahaman (MOU) bagi kerjasama pelaburan ditandatangani antara Bantree Sendirian Berhad (Syarikat

Subsidi Agensi Pelaburan Brunei-BIA) dan Pihak Berkuasa Pembangunan Ekonomi dan Pelaburan (SEDIA).

Sementara itu, BIA baru-baru ini juga memaklumkan telah mengenal pasti ternakan haiwan di Keningau, Sabah sebagai berpotensi bagi projek pelaburan.

Selain itu, pada Februari 2012-Petrokon Utama Sendirian Berhad (PUSB) sebuah syarikat konsultan kejuruteraan Brunei bersama Perbadanan Pembangunan Ekonomi Sabah (SEDCO) menandatangani MOU bagi menyediakan khidmat konsultan untuk projek minyak dan gas di Sabah.

Kerjasama Pertanian/Perikanan

• Nilai import bagi produk pertanian pada tahun 2010 mencatatkan: Sayur-sayuran berjumlah BND33.7 juta; Haiwan hidup dan produk haiwan BND69.3 juta; Lemak dan Minyak haiwan dan sayur-sayuran BND10.2 juta.

• Nilai eksport bagi produk/tahun yang sama pula mencatatkan: Sayur-sayuran sebanyak BND295 juta; Haiwan hidup dan produk haiwan BND1.08 juta; Lemak dan Minyak haiwan dan sayur-sayuran BND76 juta.

• Negara Brunei Darussalam dan Malaysia juga menubuhkan jawatankuasa di bidang pertanian yang membincangkan masalah berhubungkait ‘poison wastage’ dalam sayur-sayuran dan buah-buahan yang diimport oleh Negara Brunei Darussalam dari Malaysia terutama dari Sabah dan Sarawak.

• Pada Februari 2009, Jabatan Per-

tanian Brunei, Sabah dan Sarawak membincangkan MOU kerjasama pertanian.

• Perkongsian maklumat antara Jabatan Perikanan Brunei dan Jabatan Perikanan Sabah mengenai air kemerah-merahan juga sentiasa dilaksanakan oleh kedua-dua belah pihak.

Perhubungan

• Pada Mac 2009 – Lembaga Pelancongan Sabah dan Penerbangan Diraja Brunei (RBA) menandatangani MOU.

• RBA membuat penerbangan harian ke Kota Kinabalu (14 penerbangan seminggu).

• Pada Julai 2009 - Penerbangan Malaysia (MAS) dan RBA bersetuju mengadakan perjanjian ‘code share’ bagi penerbangan BSB-KK (dua kali sehari).

• Perjanjian ‘Code share’ tersebut telah menjadikan perjalanan di Borneo lebih efektif terutama kepada penumpang yang pergi/balik dari Sabah dan Sarawak.

• Pada Februari 2012 - MASwing Syarikat Subsidi MAS mengadakan penerbangan secara rasmi ke Brunei Darussalam. MASwing pada masa ini juga menawarkan penerbangan dari BSB-KK 14 kali seminggu dan BSB-Kucing tiga kali seminggu.

• Perkhidmatan kapal dan feri antara Muara-Labuan juga disediakan setiap hari.

Pelancongan

• Dari Januari hingga Jun 2011-seramai 32,439 pelancong dari Malaysia melawat Negara Brunei Darussalam manakala dari Januari hingga September 2011– seramai 73,000 pelancong dari Negara Brunei Darussalam melawat ke Sabah.



MENTERI Kesihatan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Johan Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Adanan bin Begawan Pehin Siraja Khatib Dato Seri Setia Haji Mohd. Yusof berkesempatan mencuba mesin baru 'Surgical Stealthstation S7 Navigation System' yang dibantu oleh doktor pakar bedah. - Foto : Azmah Haji Ahad.

Mesin 'Surgical Stealthstation S7 Navigation System' dilancarkan

Oleh : Haniza Abdul Latif

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 25 Februari. - Kementerian Kesihatan akan terus berusaha untuk menyediakan perkhidmatan yang komprehensif yang mana ketepatan dan keselamatan pesakit adalah penting dalam apa jua jenis pembedahan, khususnya pembedahan bahagian yang mempunyai struktur halus seperti otak, bahagian dalam hidung dan telinga.

Penggunaan Mesin 'Surgical Stealthstation S7 Navigation System' telah dilancarkan oleh Menteri Kesihatan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Johan Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Adanan bin

Begawan Pehin Siraja Khatib Dato Seri Setia Haji Mohd. Yusof pada majlis yang berlangsung di Kompleks Bilik Bedah, Hospital Raja Isteri Pengiran Anak Saleha (RIPAS).

Terdahulu sebelum pelancaran, Yang Berhormat mendengarkan taklimat mengenai mesin tersebut yang disampaikan oleh Ketua Pentadbiran Pakar Bedah Neurosurgery, Harron Mandath Pillay bertempat di Bilik Kuliah, Hospital RIPAS.

Mesin tersebut mampu mengimbas dan menghasilkan imej terutama di bahagian otak, bahagian dalam hidung dan telinga yang akan digunakan oleh para doktor dalam bilik pembedahan.

Ia juga sangat berguna terutamanya dalam pembedahan otak semasa membedah kawasan rumit, pembedahan tulang belakang untuk membantu meletakkan skru di dalam tulang belakang, pembedahan telinga, hidung dan tekak (ENT) untuk mengelakkan kerosakan kepada struktur penting semasa mengendalikan di dalam ruang yang kecil dan di bahagian ortopedik semasa melakukan pembedahan sendi lutut.

Sistem navigasi itu juga dapat membantu para pakar bedah melakukan pembedahan dengan lebih tepat dan efisien.

Pada majlis tersebut, Yang Berhormat juga menyaksikan prosedur penggunaan mesin tersebut.

Brunei - Kuwait terus nikmati hubungan rapat

Oleh : Ak. Jefferi Pg. Durahman

JERUDONG, Isnin, 27 Februari. - Duta Besar Kuwait ke Negara Brunei Darussalam, Tuan Yang Terutama Ghassan Al-Duwaisan berkata, sejak menjalin hubungan diplomatik lebih daripada 20 tahun (1990), Kuwait dan Negara Brunei Darussalam terus menikmati hubungan rapat dan saling menguntungkan.

Ini katanya, didukung oleh kepimpinan bijaksana Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Duli Yang Maha Mulia Sheikh Sabah Al-Ahmad Al-Jaber Al-Sabah, Amir Kuwait.

Kedua-dua buah kerajaan ujanja, akan terus-menerus membina hubungan yang lebih rapat pada pelbagai peringkat, terutamanya melalui pertukaran lawatan rasmi peringkat tinggi, di samping kedua-dua buah negara juga menandatangani beberapa perjanjian dan Memorandum Persefahaman untuk memudahkan kerjasama dalam pelbagai bidang, termasuk perdagangan, ekonomi, tenaga, pelaburan budaya dan pendidikan.

Duta Besar Kuwait ke negara ini menyatakan demikian semasa ditemu bual oleh wakil PELITA BRUNEI pada Majlis Resepsi Sempena Hari Kebangsaan Ke-51 dan Ulang Tahun Ke-21 Hari Pembebasan Kuwait berlangsung di Indera Kayangan, The Empire Hotel and Country Club, di sini.

Hadir selaku wakil Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ke majlis tersebut ialah Menteri Kewangan Kedua di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Haji Ibrahim dan isteri, Datin Hajah Sapiah binti Haji Sabtu.

Menurut Tuan Yang Terutama, Kuwait amat menghargai hubungan yang terjalin sekian lama dengan Negara Brunei Darussalam dan berharap untuk memupuk lebih jauh lagi hubungan rakyat kedua-dua buah negara.

Dalam temu bual tersebut, TYT juga turut memuji hubungan Kuwait - Brunei dan menekankan bahawa kedua-dua buah negara berkongsi banyak persamaan yang turut membantu meningkatkan hubungan yang amat baik itu.

"Hubungan antara kedua-dua buah negara juga semakin bertambah mendalam dan kukuh melalui pertukaran lawatan peringkat tinggi kedua-dua buah negara. Delegasi dari Brunei juga dijangka akan melawat Kuwait pada Mac ini dan mengambil bahagian dalam Mesyuarat Menteri-Menteri Forum Tenaga Antarabangsa Ke-13 dan Forum Perniagaan Tenaga Antarabangsa Ke-5 (IEBF) 'The 5th International Energy Business Forum' yang akan diadakan di bandar Kuwait pada 12 hingga

14 Mac 2012," menurut TYT.

TYT berharap akan lebih banyak lagi perbincangan diadakan antara pegawai-pegawai dari kedua-dua belah pihak untuk meningkatkan hubungan dua hala dalam semua bidang.

Tambah TYT, hubungan ini dijangka akan meningkat apabila Jawatankuasa Bersama Kuwait - Brunei (KBBC) mengadakan mesyuarat keduanya di bandar Kuwait pada akhir tahun ini yang mana pegawai-pegawai dari kedua-dua buah negara akan membincangkan kerjasama dalam pelbagai bidang seperti ekonomi, kewangan, perdagangan, minyak dan gas serta pelaburan.

Selain itu, TYT juga mengesahkan kesungguhan Kuwait untuk mengekalkan hubungan rapat dengan Negara Brunei Darussalam melalui penyertaan dalam acara-acara kebudayaan yang mana pada tahun lepas kedutaan ini juga turut menganjurkan Iftar Ramadan yang dihadiri oleh lebih 120 tetamu



MENTERI Kewangan Kedua di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Haji Ibrahim, selaku wakil Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Duta Besar Kuwait ke Negara Brunei Darussalam, Tuan Yang Terutama Ghassan Al-Duwaisan bersama-sama memotong kek dalam Majlis Resepsi Sempena Hari Kebangsaan Ke-51 dan Ulang Tahun Ke-21 Hari Pembebasan Kuwait. - Foto : Mohd. Zul-Izzi Haji Duraman.

termasuk pegawai kanan kerajaan negara ini, di samping menyertai dan membuat sumbangan kepada Bazar Amal Pusat Ehsan Al-Ameerah Al-Hajjah Maryam Kali Ke-6 yang disempurnakan pelancarannya oleh Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Fadzhilah Lubabul Bolkiah pada

Oktober 2011.

Ke arah itu, TYT menyatakan komitmen untuk lebih berusaha bagi mencapai potensi sepenuhnya hubungan dua hala dan seterusnya mengambil kesempatan mengucapkan Selamat Menyambut Hari Kebangsaan Ke-28 Negara Brunei Darussalam ke hadapan majlis Kebawah

Duli Yang Maha Mulia serta rakyat dan penduduk negara ini.

Pada majlis itu lagu kebangsaan kedua-dua buah negara dimainkan dan diikuti acara memotong kek.

Kedutaan Besar Kuwait menubuhkan pejabat sementara di The Empire Hotel and Country Club sejak 1 Oktober 2008.

SEAPPI 2012 pada 8 Mac

Oleh : Rohani Haji Abdul Hamid

BANDAR SERI BEGAWAN, Rabu, 22 Februari. - Seminar Antarabangsa Perguruan dan Pendidikan Islam (SEAPPI) 2012 merupakan satu persidangan antarabangsa yang akan mengumpulkan para cendekiawan serantau yang terdiri daripada tokoh-tokoh akademik dalam bidang pendidikan Islam.

Seminar tersebut merupakan satu usaha sama antara Fakulti Pendidikan, Kolej Universiti Perguruan Ugama Seri Begawan (KUPU SB), Brunei; Fakulti Tamadun Islam Universiti Teknologi Malaysia (FTIUTM) dan Kolej Pengajian Islam Johor (MARSHA).

Perkara tersebut dijelaskan oleh Timbalan Dekan Fakulti Pendidikan KUPU SB, selaku Pengarah Bersama SEAPPI, Dayang Hajah Siti Zanah binti Haji Besar semasa Sidang Media, berlangsung di Bilik Persidangan Universiti tersebut.

Seminar tersebut akan diadakan selama dua hari bermula 8 hingga 9 Mac 2012 bertempat di Hotel Le Grandeur Palm Resort, Senai Johor Baharu Malaysia.

Pada tahun ini tema bagi seminar tersebut ialah 'Pengajaran Dan Pembelajaran Realistik Dalam Pendidikan Islam : Penerokaan Terhadap Kandungan dan Kaedah'.

Di samping itu, jelas beliau, seminar tersebut juga mempunyai beberapa subtema yang

berkaitan dengan model kurikulum dan kaedah pengajaran pendidikan Islam antaranya Model Kurikulum dan Kaedah Pengajaran Pendidikan Islam menurut Al-Qur'an dan Hadis serta sarjana Islam silam dan semasa, model kurikulum pendidikan Islam pada peringkat pengajian tinggi, menengah dan rendah, pengalaman di negara-negara serantau.

Antara objektif seminar itu diadakan adalah untuk meneroka dan mengumpul khazanah ilmu berkaitan kandungan dan kaedah pengajaran dan pembelajaran pendidikan Islam dan juga mendalami pemikiran dan pendekatan tokoh sarjana Islam dalam bidang pendidikan Islam dan pembangunan modal insan.

Bagi mengenal pasti modal

kurikulum dan kaedah pengajaran dalam pengajaran dan pembelajaran pendidikan Islam dan selain dari objektif tersebut ia bersempena dengan kerjasama rapat antara KUPU SB dengan FTI dan institusi-institusi pendidikan yang lain, seminar ini juga bertujuan untuk mendokumentasikan isu-isu yang berkaitan dengan kandungan dan kaedah pengajaran dan pembelajaran pendidikan Islam antara negara-negara serantau.

Antara sasaran atau peserta seminar dan pembentang kertas kerja seminar terdiri dalam kalangan para pemikir, penyelidik, ahli akademik, para pendidik, wakil agensi kerajaan dan swasta, wakil NGO, mahasiswa IPTA dan IPTS dari Malaysia dan serantau.

Sebanyak 80 kertas kerja akan dibentangkan pada seminar tersebut oleh mereka yang terdiri daripada tokoh-tokoh akademik serantau dalam bidang pendidikan Islam.

Bagi Negara Brunei Darussalam salah seorang pembentang ialah Ra'es KUPU SB, Dr. Hajah Masnon binti Haji Ibrahim, selaku pembentang uapama dari Negara Brunei Darussalam.

Selain daripada itu, pembentang kertas kerja selari juga akan dibentangkan dalam seminar tersebut dan pihak urus setia seminar telah merancang bagi mengadakan pameran dan jualan buku-buku ilmiah terbitan KUPU SB dengan potongan harga 20 peratus bagi setiap naskhah buku yang dijual.



TIMBALAN Dekan Fakulti Pendidikan Kolej Universiti Perguruan Ugama Seri Begawan, selaku Pengarah Bersama Seminar Antarabangsa Perguruan dan Pendidikan Islam, Dayang Hajah Siti Zanah binti Haji Besar berucap pada Sidang Akhbar. - Foto : Hatral Hazmi Abdul Hamid.

Media penting sampaikan berita baik

KUALA LUMPUR, MALAYSIA, 1 Mac. - Persidangan Menteri-Menteri Bertanggungjawab tentang Penerangan ASEAN (AMRI) ke-11 dan Persidangan Menteri-Menteri Bertanggungjawab tentang Penerangan ASEAN+3 telah berlangsung di Kuala Lumpur, Malaysia pada 1 Mac 2012.

Persidangan ini dirasmikan oleh Timbalan Perdana Menteri Malaysia, Yang Amat Berhormat Tan Sri Dato' Haji Muhyiddin bin Haji Mohd. Yassin,

Delegasi Negara Brunei Darussalam ke mesyuarat tersebut diketuai oleh Menteri Tenaga di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Datu Singamanteri Kolonel (B) Dato Seri Setia (Dr.) Awang Haji Mohammad Yasmin bin Haji Umar.

Menyebut tentang tema AMRI Ke-11, 'Media : Menghubungkan Rakyat

dan Menyatukan Budaya-Budaya Ke Arah Satu Komuniti ASEAN', Yang Berhormat berkata bahawa tema ini adalah amat tepat, sebagaimana ia menekankan kepentingan membangun satu masyarakat ASEAN.

Dalam ucapannya Yang Berhormat berkata bahawa kesalinghubungan adalah penting untuk mencapai penduduk ASEAN 600 juta, menempati seluas empat juta kilometer persegi kawasan dan pulau.

Dunia kita, ASEAN, berlalu setiap hari dengan cerita kegembiraan tentang kejayaan dan pencapaian; cerita kesedihan tentang kematian dan kemusnahan; dan juga cerita pemuliharaan tentang kegagalan dan kebimbangan, ujar Yang Berhormat.

Tambahnya ia adalah penting bahawa media menyampaikan berita berkenaan untuk tujuan

baik.

Yang Berhormat juga menyentuh tentang teknologi digital yang telah mengubah masyarakat kita dan membawa media baru terutamanya kepada generasi belia, yang mana juga merupakan pembentuk dan pembangun masa depan ASEAN.

Yang Berhormat juga gembira dengan wujudnya Facebook Sekretariat ASEAN, Twitter ASEAN 2015 dan Masyarakat Blogger ASEAN (ABC).

Bagi penduduk di kawasan terpencil di rantau ASEAN, Yang Berhormat percaya bahawa media tradisional seperti radio masih lagi penting akan tetapi perlu mencari jalan untuk media baru mencapai mereka.

Yang Berhormat juga yakin bahawa ASEAN mampu meningkatkan lagi kualiti pengeluaran radio popular 'ASEAN In Action' (AIA).

Selaku Penyelaras

semasa AIA, Negara Brunei Darussalam yakin bahawa ia boleh dilakukan dengan lebih dinamik.

Pada mesyuarat itu, para menteri AMRI mengambil maklum kemajuan dalam pelaksanaan dalam penyiaran digital di negara-negara ahli ASEAN ke arah Analogue Switch-Off dari 2015 ke-2020. Jemaah menteri juga meluluskan Garis Pandu untuk Digital Switch-Over yang mana juga bertindak sebagai cetak biru berkongsi bagi membantu semua ahli negara dalam peralihan mereka ke arah penyiaran digital. Sebagai tambahan, para menteri juga menyokong inisiatif ADB, yang mana dimulakan oleh Negara Brunei Darussalam bagi menyiarkan satu produksi bersama televisyen bersiri bertajuk 'Colours of ASEAN' dalam High Definition (HD) yang dijangka akan selesai menjelang



MENTERI Tenaga di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Datu Singamanteri Kolonel (B) Dato Seri Setia (Dr.) Awang Haji Mohammad Yasmin bin Haji Umar bersama rakan sejawat bergambar ramai sempena Persidangan Menteri-Menteri Bertanggungjawab Tentang Penerangan ASEAN (AMRI) Ke-11 dan Persidangan Menteri-Menteri Bertanggungjawab Tentang Penerangan ASEAN+3.

Disember 2013.

Para menteri juga berpuas hati dengan kemajuan pelaksanaan Cetak Biru Masyarakat Socio-Budaya ASEAN (ASCC), terutamanya projek-projek *on-going* bagi meningkatkan kesedaran ASEAN seperti pertukaran berita-berita televisyen dan radio (ASEAN TV News and ASEAN In-Action) dan pelaksanaan Kuiz ASEAN.

Menteri-Menteri ASEAN Bertanggungjawab Tentang Penerangan dan

Negara Plus Three iaitu Republik Rakyat China, Jepun dan Republik Korea juga mengadakan mesyuarat kedua mereka seiring dengan persidangan AMRI. Dalam mesyuarat itu, para menteri meluluskan Pelan Kerja terhadap meningkatkan kerjasama ASEAN+3 melalui Penerangan dan Media 2012-2017. Pelan kerja mengandungi program-program berpotensi yang boleh diungkuhkan bersama antara ASEAN dan Negara Plus Three.

Persidangan itu didahului dengan Mesyuarat Peringkat Pegawai Kanan pada 28 Februari 2012 dan Mesyuarat Pegawai-Pegawai Kanan ASEAN Plus Three untuk 2nd AMRI pada 29 Februari 2012. Delegasi Negara Brunei Darussalam diketuai oleh Setiausaha Tetap Jabatan Perdana Menteri, Pengiran Haji Abdul Haris bin Pengiran Shabudin.

Mesyuarat AMRI Ke-12 dan AMRI+3 Ke-3 dijangka diadakan di Myanmar pada 2014.

Pelajar MSPSBS tamat pengajian diraikan

Oleh :

Hajah Siti Zuraiyah Haji Awang Sulaiman

MANGGIS. - Pencapaian keseluruhan keputusan peperiksaan Brunei-Cambridge GCE 'A' Level November 2011 di seluruh negara adalah 83.06 peratus iaitu peningkatan sebanyak 1.36 peratus dari keputusan peperiksaan tahun 2010 dengan mengambil kira mereka yang mendapat sekurang-kurangnya satu mata pelajaran peringkat 'A'.

Manakala calon sekolah mencapai 91.74 peratus meningkat sebanyak 0.60 peratus daripada keputusan tahun sebelumnya dan keputusan bagi calon yang memperoleh dua mata pelajaran peringkat 'A' adalah 64.26 peratus, meningkat sebanyak 0.69 peratus.

Pencapaian calon sekolah dalam jumlah mata pelajaran yang sama pula menunjukkan penurunan sebanyak 1.21 peratus dari 77.13 peratus pada tahun 2010.

Setiausaha Tetap (Pengajian Tinggi) Kementerian Pendidikan, Dr. Haji Junaidi bin Haji Abdul Rahman menyatakan perkara itu semasa berucap dalam Majlis Tamat Pengajian Pelajar Pra-Universiti 2, Sesi 2005-2011 Maktab Sains Paduka Seri Begawan Sultan (MSPSBS) di Manggis Mall Ballroom pada 12 Februari 2012.

Sementara itu dalam peperiksaan Brunei-Cambridge GCE peringkat

biasa bagi tahun 2011, ujar Dr. Haji Junaidi, pada keseluruhannya menampakkan penurunan sebanyak 0.25 peratus dari tahun sebelumnya bagi calon yang mendapat sekurang-kurangnya tiga mata pelajaran, tetapi bagi mereka yang memperoleh lima mata pelajaran pula menampakkan peningkatan sebanyak 2.46 peratus.

Apa yang paling membanggakan pula jelasnya ialah pencapaian pelajar yang memperoleh lapan 'O' Level ke atas yang menunjukkan penambahan sebanyak 5.66 peratus dari tahun sebelumnya.

Dalam pada itu, jika dilihat pada prestasi calon mengikut sekolah, MSPSBS, jelasnya, masih mampu mempertahankan kedudukannya sebagai sebuah sekolah yang berjaya membimbing pelajar ke tahap yang membanggakan yang mana maktab tersebut menduduki tempat teratas iaitu sebanyak 18.18 peratus keseluruhan pelajar yang memperoleh gred 'A' dari dua hingga lima mata pelajaran peringkat lanjutan.

Manakala pada peringkat biasa pula ujaninya, MSPSBS masih mendahului sekolah-sekolah lain dengan menghasilkan sebanyak 96.46 peratus yang memperoleh kepujian dalam lima hingga sebelas mata pelajaran.



SETIAUSAHA Tetap Kementerian Pendidikan (Pengajian Tinggi), Dr. Haji Junaidi bin Haji Abdul Rahman selaku tetamu kehormat menyampaikan sijil tamat pengajian kepada seorang graduan. - Foto : Dk. Nur Hafilah Pg. Osman.

Terdahulu daripada itu, dalam ucapannya, Dr. Haji Junaidi menyatakan, dunia global hari ini yang menjadikan persaingan semakin luas dan kompetitif, memerlukan generasi yang berilmu, dinamik, kreatif, imaginatif, inovatif dan berdaya saing serta memiliki tahap produktiviti yang tinggi dan berkualiti.

Dalam hubungan ini, para graduan perlu bijak merebut peluang yang ada, mengasah dan memaksimumkan potensi diri sendiri sesuai dengan arus globalisasi, tanpa menjejaskan maruah dan jati diri.

Beliau berkata, kecemerlangan diri tidak hanya semata-mata bergantung kepada sijil yang dimiliki, tetapi lebih kepada apa yang ada dalam diri setiap individu.

"Kecemerlangan yang hakiki merangkumi kecemerlangan aspek jasmani, emosi, rohani dan intelek," ujarnya.

Sehubungan itu, jelasnya, para graduan perlulah menerapkan budaya belajar untuk menimba ilmu kerana pembudayaan ilmu akan menjana kemajuan negara yang hebat di mana masyarakat berilmu ialah masyarakat yang berpengetahuan luas dan maju mundurnya sesebuah masyarakat bergantung epada ilmu yang dimiliki.

Dr. Haji Junaidi menambah, sebagai generasi muda, para graduan perlu mengikis penyakit beku berfikir, beku bertindak, bersikap pasif dan tidak mempunyai visi serta kurang motivasi untuk mencapai kecemerlangan dalam hidup.

Oleh :

Abu Bakar Haji Abdul Rahman

BANDAR SERI BEGAWAN, Rabu, 29 Februari. - Rakyat dan penduduk tetap di negara ini yang terdiri daripada agensi-agensi kerajaan dan swasta serta institusi-institusi pengajian tinggi, maktab-maktab, sekolah-sekolah, persatuan-persatuan belia dan sukan, mukim-mukim dan kampung-kampung dan orang-orang perseorangan di alu-alukan menyertai Larian Hari Kebangsaan 2012 yang akan berlangsung serentak di keempat-empat daerah esok, 4 Mac 2012.

Sebagai persiapan satu mesyuarat diadakan di bangunan Kementerian



TIMBALAN Pengarah Belia dan Sukan II, Awang Haji Muhd. Zamri bin Dato Paduka Haji Hamdani mempengerusikan mesyuarat persiapan sempena Larian Hari Kebangsaan 2012. - Foto : Masri Osman.

Kebudayaan, Belia dan Sukan, Jalan Sungai Akar di sini, dipengerusikan oleh Timbalan Pengarah Belia dan Sukan II, Awang Haji Muhd. Zamri bin Dato Paduka Haji Hamdani yang membincangkan persiapan larian tersebut.

Dalam mesyuarat tersebut Awang Haji Muhd. Zamri menyatakan sebanyak tujuh kategori akan dipertandingkan dengan setiap pemenang akan menerima hadiah wang tunai.

Kategori-kategori tersebut ialah seperti lelaki dan wanita berumur 17 tahun ke bawah masing-masing berlari sejauh lima kilometer; lelaki dan wanita berumur 18 tahun ke atas dengan larian sejauh sepuluh kilometer; lelaki dan wanita berpasukan (tiga orang sepasukan) berlari sepuluh kilometer; orang-orang berkeperluan khas berlari sejauh tiga kilometer. Juga diadakan Kategori Fun Run yang dibukakan kepada siapa saja dengan larian sejauh tiga kilometer.

Pendaftaran peserta adalah percuma dan setiap peserta awal akan menerima selai baju T.

Penyertaan dibuka bermula pukul 5.45 hingga 6.30 pagi di keempat-empat daerah dan sebelum larian dimulakan ianya akan didahului dengan

sesi pemanasan badan.

Bagi Daerah Brunei dan Muara larian akan bermula dan berakhir di Stadium Tertutup, Kompleks Sukan Negara Hassanah Bolkiah, Berakas, manakala Daerah Belait larian akan bermula dan berakhir di Pusat Insani, Pekan Seria.

Manakala di Daerah Tutong akan bermula dan berakhir di Kompleks Sukan Tutong dan Daerah Temburong akan bermula dan berakhir di Dewan Belalong, Kompleks Dewan Kemasyarakatan Daerah Temburong.

Larian Hari Kebangsaan 2012 ini diadakan bagi memperingati Hari Kebangsaan Ke-28 selain untuk mengeratkan hubungan silaturahmi serta menjana integrasi dalam kalangan generasi belia dengan pelbagai *stakeholders* yang berkaitan di seluruh negara.

Selain itu larian ini juga dihasratkan untuk menggalakkan masyarakat Brunei mengamalkan cara hidup sihat dengan melibatkan diri dengan kegiatan integrasi dalam riadah secara berterusan, di samping untuk memupuk perpaduan persahabatan serta kerjasama dalam kalangan lapisan masyarakat demi pembangunan dan kemajuan sukan untuk negara dan membentuk masyarakat yang berdisiplin, cekal dan berdaya saing ke arah membentuk Bangsa Brunei Cemerlang.

Jentera PA perlu memenuhi kehendak pelanggan

TUNGKU LINK.

Perkhidmatan Awam (PA) merupakan jentera pentadbiran negara yang berperanan dalam memberikan perkhidmatan keperluan orang ramai dan negara, bagi memenuhi kehendak dan jangkaan pelanggan yang semakin meningkat dan bertambah rumit, sejajar dengan arus pembangunan negara dan perkembangan semasa.

Timbalan Setiausaha Tetap (E-Kerajaan dan IT) di Jabatan Perdana Menteri, Awang Haji Azhar bin Haji Ahmad menegaskan adalah menjadi tanggungjawab warga Perkhidmatan Awam, untuk meningkatkan sepenuhnya efisiensi dan keberkesanan pemberian perkhidmatan yang dihulurkan.

“Kita perlu faham pemberian perkhidmatan yang efisien pada masa lalu, mungkin saja kurang efisien pada masa kini. Begitu juga apa yang dikira sebagai perkhidmatan yang cemerlang hari ini, mungkin sahaja akan dikira lemah pada hari esok.

Perkhidmatan Awam perlu melaksanakan perubahan kerana kini *business is really*

Oleh : Khartini Hamir

not usual. Ekspektasi *stakeholders* dan pelanggan semakin tinggi dan mereka mahukan pembaharuan dalam penyampaian dan urusan di Perkhidmatan Awam yang kini perlu lebih mudah, mesra dan tanpa banyak birokrasi,” tambahnya semasa berucap selaku tetamu kehormat pada Majlis Pelancaran Rasmi Program Pembangunan Eksekutif Bagi Pegawai-Pegawai Pengurusan Pertengahan Kerajaan Ke-10, Tahun 2012 di Dewan Teater Institut Kepimpinan, Inovasi dan Kemajuan (ILIA), Universiti Brunei Darussalam pada 18 Februari 2012.

Sebagai warga Perkhidmatan Awam, kita juga tegasnya perlu menyedari akan kepentingan perkembangan bidang ICT dalam menyediakan ruang dan peluang untuk meningkatkan kualiti perkhidmatan dan menjadikannya sebagai sistem penyampaian yang lebih efektif dan responsif.

Dalam hubungan itu warga Perkhidmatan

Awam disaran untuk memberikan tumpuan kepada perkhidmatan secara *online*, yang mana melalui program e-Kerajaan akan menyediakan portal e-Darussalam untuk membolehkan orang ramai mencari dan mendapatkan perkhidmatan secara *online*.

“Apa yang diharapkan perkhidmatan secara *online* akan dapat dipertingkatkan lagi kerana penambahan perkhidmatan *online* juga bermakna perkhidmatan kerajaan akan dapat disediakan dan diperolehi secara berterusan pada bila-bila masa, setiap hari dan di mana-mana sahaja, sehingga tidak wujud lagi alasan bahawa pencapaian perkhidmatan kerajaan adalah terhad kepada waktu urusan pejabat semata-mata,” jelasnya dengan penuh harapan.

Menyentuh mengenai ciri-ciri yang perlu ada dalam warga Perkhidmatan Awam bagi menghasilkan prestasi yang tinggi, beliau menjelaskan ciri-ciri tersebut ialah



TIMBALAN Setiausaha Tetap (E-Kerajaan dan IT) di Jabatan Perdana Menteri, Awang Haji Azhar bin Haji Ahmad, selaku tetamu kehormat bergambar kenangan bersama para peserta Program Pembangunan Eksekutif Bagi Pegawai-Pegawai Pengurusan Pertengahan Ke-10. - Foto : Azmah Haji Ahad.

integriti, akauntabiliti, sikap (*attitude*), disiplin yang tinggi dan kompeten. Dengan ciri-ciri tersebut akan dapat melahirkan para pemimpin yang baik dan mempunyai daya fikir yang strategik dan berwawasan jauh dalam mencapai visi dan misi sesebuah organisasi tersebut.

“Seorang ketua yang efektif hendaklah menjadi *role-model* yang baik kepada tenaga kerja sama ada dari segi tindak-tanduk mahupun tingkah laku. Selain itu, seorang

pemimpin juga perlu berperanan sebagai *change champion* dalam mengetuai agenda reformasi dalam Perkhidmatan Awam. Misalnya seorang ketua perlu secara positif menjadi pendukung utama dalam menerima pakai sepenuhnya perubahan proses serta sistem-sistem komputer yang telah diperkenalkan di persekitaran kerja,” terangnya.

Program Pembangunan Eksekutif ini dianjurkan oleh Jabatan Perkhidmatan Awam (JPA) dengan kerjasama ILIA Universiti

Brunei Darussalam telah mengadakan Majlis Pembukaan Rasmi Program Pembangunan Eksekutif Pegawai-Pegawai Kerajaan Pertengahan (EDPMO) Ke-10, Tahun 2012 di Dewan Teater, institut tersebut.

Seramai 30 orang pegawai kerajaan Pengurusan Peringkat Pertengahan dari pelbagai Kementerian dan jabatan-jabatan kerajaan menghadiri program selama lapan minggu yang bermula hari ini.

Program ini bertujuan

untuk memberikan pengetahuan terkini mengenai pendekatan serta amalan-amalan terbaik sektor awam dan korporat di dalam dan luar negara, di samping meningkatkan kefahaman tentang kepimpinan, persekitaran pengurusan dan organisasi, masalah serta isu-isu berbangkit di sektor awam.

Melalui program itu para peserta diberi peluang mempelajari serta mendalami kepimpinan dan pengurusan sektor awam dengan lebih cekap dan berkesan.

Kapal Persiaran MS ASUKA II singgah di Pelabuhan Muara

Oleh : Haniza Abdul Latif

MUARA, Ahad, 19 Februari. - Kapal Persiaran MS ASUKA II tiba di Pusat Kapal Persiaran, Pelabuhan Muara Negara Brunei Darussalam dari Republik Singapura.

Sempena ketibaan kapal persiaran tersebut, penyerahan plak kepada Kapten kapal berkenaan, Hisashi Asai disampaikan oleh Pemangku Pengarah Pelabuhan, Awang Helmi bin Haji Talib.

Dalam temu bual bersama pihak media, Kapten Hisashi Asai menjelaskan, Kapal MS ASUKA II merupakan kapal persiaran terbesar di Jepun, dimiliki dan dikendalikan oleh Nippon Yusen Kaisha dan dibina oleh Mitsubishi Heavy Industries di Nagasaki, Jepun pada tahun 1990.

Nama asal kapal tersebut, katanya, adalah MS Crystal Harmony dan dikendalikan oleh Crytal Cruises, Amerika Syarikat dan bertukar milik ke Nippon Yusen Kaisha pada tahun 2006 menggunakan namanya pada masa ini, MS ASUKA II.

Katanya, kapal seberat 50,142 tan metrik dan berukuran 240.96 meter panjang yang boleh membawa seramai 800 penumpang dan mempunyai seramai 500 kru itu akan belayar menuju ke pelabuhan seterusnya di Manila, Republik Filipina pada hari yang sama.

Selain itu, jelasnya, kapal tersebut juga mempunyai lapan dek penumpang yang boleh diakses, dua kolam renang, lapan bar, kasino dan pusat keceriaan selain sebuah teater



PEMANGKU Pengarah Pelabuhan, Awang Helmi bin Haji Talib menyerahkan plak kepada Kapten MS ASUKA II, Hisashi Asai sejurus ketibaan kapal persiaran tersebut. - Foto : Haji Masmaleh Haji Mohd. Ali.

277 tempat duduk, 461 kabin di luar yang mana 260 adalah balkoni peribadi dan 19 kabin dalaman.

Sementara itu, Pemangku Pengarah Pelabuhan ketika ditemui menjelaskan, sejak Pelabuhan Muara dibuka pada tahun 1970-an, pelabuhan tersebut tidak menerima sebarang kapal persiaran disebabkan belum ada kemudahan untuk menempatkan kapal-kapal tersebut.

Sejak Pusat Persiaran Kapal dibuka di Pelabuhan Muara pada tahun 2005, tambahnya, kira-kira dua buah kapal persiaran tiba dalam sebulan iaitu lebih kurang 20 buah kapal dalam setahun.

Menurutnya, dari tahun 2006 hingga 2011 Pelabuhan Muara telah menerima sebanyak 131 panggilan kapal persiaran dan seramai 106,207 penumpang dan 49,740 kru yang berasal dari negara-negara Asia seperti Jepun, Hong Kong dan China dan juga dari Southampton, United Kingdom.

Jabatan Pelabuhan memuji perkhidmatan kapal persiaran

itu dalam memilih Pelabuhan Muara sebagai salah satu daripada pelabuhan mereka kerana ia menyumbang kepada peningkatan dalam bilangan pelancong yang datang ke Negara Brunei Darussalam sekali gus mewujudkan lebih banyak peluang perniagaan kepada fret pelancongan tempatan, syarikat pelancongan dan lain-lain yang berkaitan dengan perniagaan.

Jabatan tersebut juga akan terus bekerja rapat dengan Lembaga Pelancongan Brunei untuk menjalankan pemasaran bersama dan membuat promosi seperti mengeluarkan bahan-bahan bercetak, risalah dan lain-lain dalam usaha untuk menarik lebih ramai warga asing di rantau ini dan di seluruh dunia untuk melawat negara ini.

Selain itu, mereka juga akan terus berbincang dengan pemilik ejen pelayaran / perkapalan untuk menarik lebih banyak kapal pelayaran untuk membuat panggilan di Pelabuhan Muara di atas kepentingan keselamatan maritim dan aspek-aspek keselamatan.

445 orang PKT hadiri Taklimat SLP

Oleh : Nur Ar Mardhiah Haji Mohd. Akin, Nurul Ain Hamdani

BANDAR SERI BEGAWAN. - Bagi menyahut titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam bersempena Hari Keputeraan Baginda Ke-65 Tahun pada 15 Julai 2011 Masihi bersamaan 13 Syaaban 1432 Hijriah, Taklimat Skim Latihan dan Pekerjaan (SLP) diadakan untuk mempertingkatkan keberkesanan skim tersebut dengan memberikan insentif kewangan kepada anak-anak tempatan yang telah dilatih dengan kemahiran, asalkan mereka itu terus bekerja dalam sektor swasta.

Seramai 445 orang Pencari Pekerjaan Tempatan telah menghadiri Taklimat SLP yang diadakan di Dewan Serbaguna Ibu Pejabat Bomba dan Keselamatan, Lapangan Terbang Lama Berakas pada 16 Februari 2012, di sini.

Taklimat dianjurkan oleh Agensi Pekerjaan Tempatan dan Pembangunan Tenaga Kerja (APTK), Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri (KHEDN) yang bertujuan untuk menyebarkan maklumat mengenai SLP kepada rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan penduduk tetap Negara Brunei Darussalam.

Antara lain objektif SLP diadakan ialah untuk memberi peluang anak-anak tempatan yang terdiri daripada lepasan sekolah untuk dibe-

rikan kemahiran kerja yang bersesuaian bagi menyahut Wawasan Brunei 2035, memberikan mereka pengalaman bekerja dan menjadikan mereka lebih *employable* serta *marketable*, membantu menukar *mindset* anak tempatan untuk bekerja dalam sektor swasta dan untuk tidak terlalu mengharapkan pekerjaan dalam sektor kerajaan, membantu mengurangkan jumlah pengangguran di negara ini dan mengurangkan ketergantungan majikan kepada pekerja asing.

Skim ini dibukakan kepada pencari kerja tempatan yang berdaftar di APTK, rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan penduduk tetap Negara Brunei Darussalam untuk mengisi Jawatan Pembersih Am (Batch 4) Daerah Brunei dan Muara bagi 74 kekosongan jawatan di Syarikat Borneo United Enterprise Sendirian Berhad.

Taklimat tersebut telah disampaikan oleh dua orang pegawai daripada APTK, KHEDN iaitu Pemangku Ketua APTK, Awang Haji Shahrul Jeffri bin Dato Paduka Haji Ibrahim dan Pemangku Pegawai Kaunseling, Dayang A'zeezah binti Mohd. Ali.

Dalam taklimat tersebut, Dayang A'zeezah menjelaskan mengenai tatacara pembayaran insentif secara berperingkat iaitu pada peringkat pertama : Latihan kemahiran, pekerja akan diberikan elaun oleh kerajaan, pada peringkat kedua : *On-The-Job Training*, elaun akan diberikan mengikut kadar gaji yang sesuai dengan pembahagian pembayaran elaun yang ditetapkan dan peringkat ketiga : Pekerjaan Secara Tetap, jika bekerja selama setahun, kerajaan akan memberi Elaun Motivasi sebanyak BND1,000 dan jika bekerja selama dua tahun akan diberikan sebanyak BND1,500.

Taklimat diakhiri dengan sesi soal jawab antara dua pegawai dari APTK dengan para pencari pekerjaan.



PEGAWAI daripada Agensi Pekerjaan Tempatan dan Pembangunan Tenaga Kerja, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri menyampaikan Taklimat Skim Latihan dan Pekerjaan kepada Pencari Pekerjaan Tempatan. - Foto : Mohd. Zul-Izzi Haji Duraman.

CCM berkembang pesat dalam kesihatan pakar

Oleh : Haniza Abdul Latif

TUNGKU LINK. - Perubatan Penjagaan Kritikal (Critical Care Medicine - CCM) merupakan satu bidang yang penting dan berkembang pesat dalam senario penjagaan kesihatan pakar pada masa ini.

Timbalan Setiausaha Tetap Kementerian Kesihatan, Dr. Hajah Norlila binti Dato Paduka Haji Abdul Jalil menyatakan perkara tersebut pada Majlis Pelancaran Persidangan Penjagaan Kritikal Antarabangsa 2012 yang berlangsung di Dewan Kuliah, Universiti Brunei Darussalam pada 12

Februari 2012.

Dr. Hajah Norlila seterusnya berkata, permulaan CCM dibuat apabila alat pengalih udara mekanikal (*ventilators*) tekanan negatif, yang juga dikenali sebagai 'The Iron Lung' digunakan ke atas para pesakit yang menghidap penyakit pernafasan akut berikutan polio dan alat pengalih udara tekanan positif yang ada bagi penjagaan selepas pembedahan (*post-operative care*) setelah menjalani pembedahan utama (*major surgery*).

Teknologi - teknologi

baru bagi memantau dan memberikan sokongan organ tambahnya semakin meningkat dan pada masa yang sama satu dimensi baru ke atas senario yang rumit itu ditambah lagi dengan peningkatan jangkaan para pesakit dan ahli-ahli keluarga mereka.

Dalam senario tersebut jelasnya, kemahiran perhubungan adalah sangat penting dan boleh menjadi penyembuh.

Persidangan yang berlangsung selama sehari itu dikendalikan oleh Jabatan Perubatan Penjagaan Kritikal, Hospital Raja Isteri Pengiran Anak Saleha dengan kerjasama

Kementerian Kesihatan.

Persidangan dihadiri oleh kira-kira 250 peserta terdiri daripada kakitangan dalam bidang penjagaan kritikal, anasthesia, kemalangan dan kecemasan serta doktor-doktor dan jururawat-jururawat di seluruh hospital di negara ini, adalah sebagai komitmen jabatan tersebut ke arah pendidikan perubatan yang berterusan.

Tema persidangan ialah 'Kemajuan Dalam Penjagaan Kritikal' adalah untuk berkongsi pengetahuan mengenai perkembangan-perkembangan terkini dalam penjagaan kritikal.



TIMBALAN Setiausaha Tetap Kementerian Kesihatan, Dr. Hajah Norlila binti Dato Paduka Haji Abdul Jalil hadir pada Majlis Pelancaran Persidangan Penjagaan Kritikal Antarabangsa 2012. - Foto : Mohd. Zul-Izzi Haji Duraman.



ASSOCIATES Specialist ENT Department Hospital Raja Isteri Pengiran Anak Saleha, Dr. Dayangku Noorsuhazenah binti Pengiran Suhailee menyampaikan isi kandungan NPC: 'Diagnosis and Initial Investigations' dalam seminar anjuran Pusat Kanser Kebangsaan Negara Brunei Darussalam. - Foto : Hernie Suliana Haji Othman.

NCC anjur Simposium Kanser Leher dan Kepala

Oleh : Hajah Siti Zuraiyah Haji Awang Sulaiman

dan jururawat di negara ini mengenai kanser leher dan kepala terutamanya tentang status terkini pengurusan dan kaedah rawatannya.

Simposium itu dijayakan oleh beberapa orang pakar dari dalam negeri dan pakar undangan dari luar negara yang membincangkan mengenai status terkini pengurusan kanser tersebut yang dibahagikan kepada dua sesi.

Sesi pertama dipengerusikan oleh Pakar Bedah Plastik, Hospital Raja

Isteri Pengiran Anak Saleha (RIPAS), Chan Koo Guan dan tiga pembentangan telah disampaikan pada sesi pertama iaitu daripada Pengarah Eksekutif NCC, Dr. Haji Muhd. Syafiq Abdullah; Associates Specialist ENT Department Hospital RIPAS, Dr. Dayangku Noorsuhazenah binti Pengiran Suhailee dan Pakar Patologi Hospital RIPAS, Dr. Edwin Lim.

Pada sesi kedua pula, dua pembentangan telah disampaikan

oleh pakar jemputan dari Republik Singapura iaitu Dr. Ivan Tham dan Dr. Hsieh Wen San dan dipengerusikan oleh Pakar Onkologi Hospital RIPAS, Dato Seri Laila Jasa Dr. Babu Sukumaran.

Antara tajuk yang disampaikan pada sesi simposium kali ini termasuk mengenai diagnosis awal, statistik di Negara Brunei Darussalam serta peranan kaedah rawatan kanser leher dan kepala dan NPC.

Simposium dihadiri oleh lebih daripada seratus orang doktor dan jururawat dari hospital-hospital di keempat-empat buah daerah di negara ini.

Jerayawara Sambutan Hari Diabetes 2012

Oleh : Saerah Haji Abdul Ghani

BANDAR SERI BEGAWAN. - Sambutan Hari Diabetes Sedunia 2011 disambut setiap tahun di seluruh dunia dengan tema 'Cegah Diabetes - Bertindak Sekarang'.

Sehubungan dengan itu, Jerayawara Sambutan Hari Diabetes Sedunia anjuran Perkhidmatan Endokrinologi diadakan selama dua hari berlangsung di bangunan Times Square, Berakas pada 11 Februari 2012.

Antara yang dipamerkan semasa jerayawara yang bermula pada pukul 10.00 pagi hingga 4.30 petang itu ialah penerangan mengenai penyakit-penyakit kronik, bahaya risiko yang ditanggung jika mengalami penyakit-penyakit seperti obesiti, penyakit buah pinggang dan sebagainya.

Orang awam juga berpeluang untuk hadir bagi membuat pemeriksaan Kesihatan BMI, tekanan darah dan paras glukos dalam darah secara percuma, contoh sukatan 'Glycaemic Index' dalam makanan, sesi kaunseling dan peraduan kuiz pada sepanjang berlangsungnya pameran untuk memenangi hadiah selain menambahkan lagi pengetahuan tentang penyakit diabetes.

Penyakit diabetes dibahagikan kepada dua jenis utama iaitu Diabetes Jenis I yang juga dikenali sebagai diabetes yang bergantung kepada insulin (Insulin Dependent Diabetes Mellitus) dan sering berlaku pada kalangan kanak-kanak dan remaja.

Manakala satu lagi jenis diabetes ialah Diabetes Jenis II yang dikenali sebagai diabetes yang tidak bergantung kepada

insulin (Non-Insulin Dependent Diabetes Mellitus) yang berlaku antara 90 hingga 95 peratus daripada jumlah kes diabetes dan lazimnya dihidapi pada kalangan umur 40 tahun ke atas.

Namun Diabetes Jenis II kini lebih banyak didapati kalangan orang dewasa disebabkan oleh cara hidup moden yang mana kebanyakan orang yang menghidap diabetes jenis ini tidak sedar yang mereka menghidapinya.

Selain itu, biasanya Diabetes Jenis II juga berlaku seiring dengan faktor-faktor seperti usia lanjut, kegemukan (obesiti), faktor keturunan dan kurang melakukan kegiatan fizikal.

Kementerian Kesihatan juga akan mengadakan jerayawara-jerayawara di keempat-empat buah daerah pada minggu-minggu yang akan datang.



SEBAHAGIAN pengunjung yang hadir mengunjungi Jerayawara Sambutan Hari Diabetes Sedunia 2012 anjuran Perkhidmatan Endokrinologi. - Foto : Dk. Nur Hafilah Pg. Osman.

MAKLUMAN

Orang ramai dialu-alukan derma darah

KEMENTERIAN Kesihatan mengalu-alukan orang ramai untuk menderma darah di Pusat Menderma Darah (Blood Donation Centre), Hospital Raja Isteri Pengiran Anak Saleha (RIPAS).

Waktu menderma darah pada hari-hari waktu bekerja adalah pukul 8.00 hingga 11.45 pagi dan 1.45 hingga 4.00 petang.

Sila hubungi talian 2242424 sambungan 7338 bagi maklumat lanjut.

Restoran, gerai makan tidak patuhi piawaian kesihatan akan ditutup

TUTONG, Sabtu, 11 Februari. - Sebuah kedai makan di Kompleks Bunga Cempaka Tutong telah ditutup oleh Jabatan Bandaran Tutong dalam satu operasi pada 7 Februari 2012 kerana gagal mematuhi piawaian kesihatan dan kebersihan yang ditetapkan.

Jusetru, dalam usaha bagi memastikan kesihatan orang ramai terjamin, Bahagian Penguatkuasaan Jabatan Bandaran Tutong akan terus mengambil tindakan tegas ke atas restoran dan gerai menjual makanan yang tidak menepati keperluan *standard* kebersihan

yang ditetapkan oleh Kementerian Kesihatan.

Di bawah peraturan penutupan itu, restoran dan gerai makanan yang diarahkan supaya ditutup sementara hanya boleh membuka semula restoran mereka setelah Bahagian Kualiti dan Makanan, Kementerian Kesihatan berpuas hati dengan tahap kebersihan yang harus mencapai sekurang-kurangnya 70 peratus.

Jabatan Bandaran Tutong mengingatkan restoran dan gerai makanan supaya mematuhi syarat yang ditetapkan bagi kebersihan

dan keselamatan penyediaan makanan kerana tidak ada kompromi bagi keselamatan orang awam.

Pihak berkuasa juga mengingatkan bahawa mereka akan terus membuat pemantauan ke atas semua restoran dan gerai makanan yang berada dalam kawasan kawalan Jabatan Bandaran Tutong dan orang ramai yang mempunyai sebarang maklumat mengenai restoran tahap kebersihannya kurang memuaskan akan menghubungi Bahagian Penguatkuasaan Jabatan Bandaran Tutong di talian 4221232 sambungan 201.

Kepentingan bermesyuarat

MARILAH kita men ing k atkan keimanan dan ketaqwaan kita kepada Allah Subhanahu Wata'ala dengan penuh keyakinan dan keikhlasan dengan melakukan segala suruhan-Nya, dan meninggalkan segala larangan-Nya. Mudah-mudahan kita menjadi insan yang beriman dan bertaqwa serta selamat di dunia dan selamat di Akhirat. Firman Allah Subhanahu Wata'ala Surah Ali'Imran, ayat 159, tafsir-Nya :

"Dan juga bermesyuaratlah dengan mereka dalam urusan peperangan dan permasalahan kedu-niaan itu. Kemudian apabila engkau telah berazam untuk berbuat sesuatu sesudah bermesyuarat maka bertawakal kepada Allah melaksanakannya. Sesungguhnya Allah mengasihi orang-orang yang bertawakal."

Seperti yang kita maklum, di negara kita pada ketika ini sedang berlangsung Majlis Mesyuarat Negara (MMN) Musim Permesyuaratan Kelapan. Adapun fungsi MMN ialah merundingkan dan meluluskan undang-undang, mengenakan sekatan-sekatan kewangan

dan meneliti polisi-polisi kerajaan dan lain-lain perkara berkaitan dengan perjalanan MMN.

Sesungguhnya bermesyuarat atau *syura* adalah sebagai tanda perpaduan umat Islam terutama dalam mencari keputusan pentadbiran dan pemerintahan. Mesyuarat adalah hak ummah dan ia adalah satu kewajipan bagi setiap pemimpin. Dalil pensyarian mesyuarat telah dijelaskan dalam Surah Ali'Imran, ayat 159, tafsir-Nya :

"Dan juga bermesyuaratlah dengan mereka dalam urusan peperangan dan permasalahan kedu-niaan itu."

Maka jelaslah bahawa bagi sebuah negara Islam, bermesyuarat adalah menjadi tuntutan dan sebagai satu sistem dalam pentadbiran dan pengurusan negara. Bermesyuarat juga dapat memelihara para pemimpin dari tindakan yang menimbulkan kerosakan pada umat sama ada disadari atau tidak. Selain daripada itu juga menjaga hak-hak umat dari dizalimi.

Mesyuarat adalah proses perbincangan dan perundingan untuk mengeluarkan keputusan atau

untuk menyelesaikan sesuatu masalah. Ia adalah salah satu cara untuk mewujudkan kesatuan pemikiran (*wahdatufikir*) yang akan menjurus kepada kesatuan amal (*wahdatulamal*).

Oleh itu, mereka yang terlibat dengan *syura* perlu mempunyai syakh-siah yang terbaik demi menerapkan roh *syura* dalam menyelesaikan kepelbagaian dan ketidak-satuan pandangan tersebut. Antara akhlak dalam *syura* (mesyuarat) adalah :

Pertama : Para ahli mesyuarat hendaklah bersikap positif kepada orang lain. Mereka perlu menganggap ahli-ahli mesyuarat yang lain sebagai sahabat dan bukannya musuh. Jika dia menganggap orang lain sebagai musuh, maka timbullah sikap negatif terhadap mereka. Setiap pandangan orang lain akan cuba disangkal walaupun sebenarnya tepat. Dalam sesi mesyuarat, dia akan sibuk mencari kelemahan dan kesalahan orang lain. Setiap kali dia bercakap, diungkit-ungkit kesalahan orang lain, bukannya mencari penyelesaian terhadap masalah yang berlaku. Lalu masa terbuang begitu sahaja dan

mesyuarat berakhir tanpa sebarang keputusan. Hasil yang ada hanya iri hati, cemburu, api kebencian dan permusuhan.

Kedua : Individu yang mengendalikan mesyuarat sangat berperanan memestikan mesyuarat menjadi medan yang berkesan. Dia perlu membuat persediaan sebelum memulakan sesuatu mesyuarat. Antaranya, memberi ruang kepada semua ahli untuk mengutarakan pendapat masing-masing. Sekiranya ahli tidak diberi ruang untuk bersuara, pastinya ada orang yang tidak puas hati.

Selain itu, ahli mesyuarat juga perlu mempunyai akhlak dan disiplin agar perjalanan proses mengeluarkan keputusan itu berjalan dengan lancar. Mereka juga mesti berlapang dada dan berfikir terbuka menerima pandangan dan teguran pihak lain. Janganlah marah dan tercabar apabila pandangan ditolak oleh ahli mesyuarat.

Ketiga : Para ahli mesyuarat hendaklah menjauhkan prasangka buruk. Allah Subhanahu Wata'ala berfirman dalam Surah Al Hujuraat, ayat 12, tafsir-Nya :

"Wahai orang-orang yang beriman! Jauhilah kebanyakan dari sangkaan supaya kamu tidak menyangka sangkaan yang dilarang kerana sesungguhnya sebahagian dari sangkaan itu adalah dosa."

Ketahuilah bahawa terdapat banyak faedah dan kebaikan *syura* antaranya ialah untuk mendapatkan keputusan yang baik, mendapatkan pandangan, menjauhi kesilapan, menghindari celaan, menyelamatkan daripada penyesalan, mewujudkan kesepakatan dan yang lebih penting menurut jejak langkah Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam.

Sesungguhnya *syura* bukan hanya untuk memenuhi prosedur dalam pengurusan syarikat atau organisasi semata-mata, tetapi lebih besar daripada itu adalah disebabkan perintah dan arahan Allah Subhanahu Wata'ala. Allah Subhanahu Wata'ala berfirman dalam Surah Asy Syuura, ayat 38, tafsir-Nya :

"Dan urusan mereka dijalankan secara bermesyuarat sesama mereka."

Oleh kerana itu, konsep *syura* bukan hanya untuk dipraktikkan di tempat kerja sahaja, tetapi juga perlu diaplikasikan dalam kehidupan harian seperti dalam hidup berkeluarga yang sudah setentunya kehidupan lebih teratur dan akan mewujudkan suasana yang bahagia dan tenteram.

Di dalam sejarah atau sirah Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam, Baginda sering melakukan permesyuaratan dan perbincangan dalam memutuskan sesuatu permasalahan. Baginda sering bermesyuarat dengan para sahabat dalam urusan



yang kecil atau besar, semasa aman atau peperangan dan tidak kira dengan lelaki atau wanita.

Contohnya dalam Peperangan Badar, Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam menerima pandangan Al-Habbab Radiallahuanhu mengenai tempat pertempuran. Al-Habbab Radiallahuanhu mencadangkan untuk tentera Islam menduduki tempat paling dekat dengan air kerana ia sangat penting bagi tentera dan haiwan tunggangan mereka. Dalam Perang Khandak pula, Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam ber-setuju dengan pandangan Salman Al-Farisi yang berketurunan Parsi untuk mengali parit bagi menghadapi dengan tentera Ahzab. Strategi ini membantu pasukan tentera Islam berjaya dalam semua peperangan dengan pihak musuh.

Marilah kita semua sama-sama mengamalkan konsep *syura* sebagai mana yang telah diperkatakan sendiri oleh Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam dan

jadikanlah amalam *syura* ini sebagai cara untuk kita mencapai keputusan yang terbaik. Mudah-mudahan dengan adanya amalam Syura ini akan dapat memupuk sifat kerjasama, hormat-menghormati dan berkasih sayang dan seterusnya dapat membentuk ikatan persaudaraan yang dapat membantu perpaduan ummah yang kuat dan bersatu padu menuju yang tafsir-Nya :

"Negeri kamu ini adalah negeri yang baik aman dan makmur dan Tuhan kamu adalah Tuhan yang Maha Pengampun."

Kita berdoa semoga kita semua dijauhkan daripada apa jua bentuk permusuhan dan perpecahan demi mendapatkan keredaan Allah Subhanahu Wata'ala. Amin Ya Rabbal'alamin.

Allah Subhananhu Wat'ala berfirman dalam Surah An Anfaal, ayat 46, tafsir-Nya :

"Dan taatlah kamu kepada Allah dan Rasul-Nya, dan janganlah kamu berbantah-bantahan yang menyebabkan kamu merasa gentar dan kekuatan kamu hilang, dan bersabarlah. Sesungguhnya Allah beserta orang-orang yang sabar."

وقت سمبهيڠ داعيره بروني موارا دان تمبوروغ ، امساك ، شوروق دان ضحي

وقت سمبهيڠ ، امساك ، شوروق دان ضحي بائي داعيره بروني موارا دري هاري سبتو 3 مرج 2012 برساماين دغن 10 ربيع الاخير 1433 هيڠك كهاري جمعة 9 مرج 2012 برساماين 16 عير الاخير 1433 اداله سفرت دباوه اين:

عشاء	مغرب	عصر	ظهر	ضحى	شوروق	صبح	امساك	هجريه ربيع الاخير	هاري	مسيحي مرج
7.43	6.34	3.49	12.34	6.54	6.31	5.14	5.04	10	سبتو	3
7.43	6.34	3.48	12.34	6.54	6.30	5.14	5.04	11	احد	4
7.43	6.34	3.48	12.33	6.53	6.30	5.14	5.04	12	اثنين	5
7.43	6.33	3.47	12.33	6.53	6.30	5.13	5.03	13	ثلاث	6
7.43	6.33	3.47	12.33	6.53	6.29	5.13	5.03	14	رايو	7
7.42	6.33	3.46	12.33	6.52	6.29	5.13	5.03	15	خميس	8
7.42	6.33	3.45	12.32	6.52	6.28	5.12	5.02	16	جمعة	9

وقت ٢ سمبهيڠ بائي داعيره توتوغ دتمبه ساتو ميئيت دان داعيره بلاعت دتمبه تيڠ ميئيت دان سمبهيڠ فرض جمعة دسلوروه نڠارا بروني دارالسلام دمولاوي دري فوڪول 12.45 تڠه هاري

Islam tidak larang umatnya gunakan kemudahan moden



SETIAUSAHA Tetap Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, Dr. Haji Affendy bin Pehin Orang Kaya Saiful Mulok Dato Seri Paduka Haji Abidin menyampaikan anugerah Tokoh Pemimpin Berjasa dan Dermawan kepada Pengarah Awang Haji Ismit bin Pengarah Mukim Haji Naim. - Foto : Mohd. Sahrizal Haji Said.

Oleh : Wan Mohamad Sahran Wan Ahmadi

BANDAR SERI BEGAWAN, Jumaat, 24 Februari. - Sambutan Maulidur Rasul masih lagi giat diadakan bagi menyemarakkan dalam memperingati sambutan Hari Kelahiran Junjungan Besar kita Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam sehingga sekarang.

Majlis Sambutan Maulidur Rasul anjuran bersama Majlis Perundangan Kampong (MPK) Lurong Sikuna, MPK Peramu serta MPK Pandai Besi 'A' dan 'B' berlangsung di Balai Ibadat Mukim Peramu, di sini.

Hadir dalam majlis itu, ialah Setiausaha Tetap Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, Dr. Haji Affendy bin Pehin Orang Kaya Saiful Mulok Dato Seri Paduka Haji Abidin.

Majlis juga diserikan dengan ceramah agama oleh Penceramah Pusat Da'wah Islamiah, Awang Haji Mail bin Haji Besar menyampaikan ceramah antara lain Islam tidak melarang umatnya untuk menggunakan kemudahan moden yang ada sekarang seperti internet termasuk 'Facebook' dan sebagainya akan tetapi, jangan sampai ianya boleh membawa kepada kebencinaan (*bahaya*).

Menurutnya, 'Facebook' umpamanya ada yang menyediakan perkhidmatan seperti horoskop iaitu ramalan yang boleh mengundang kepada dosa syirik yang boleh memesongkan akidah seseorang kerana percaya ada kuasa lain selain daripada Allah Subhanahu Wata'ala.

Pengguna Facebook tam-bahnya, mencatatkan lebih kurang 50 juta pengguna pada tahun 1997 dan jumlah itu semakin meningkat sehingga kini namun, banyak juga antara mereka yang menyalahgunakan perkhidmatan itu seperti pembohongan, menurunkan prestasi pekerjaan seseorang dan produktiviti kerja serta prestasi pelajaran akibat leka dengan perkhidmatan yang berleluasa digunakan seluruh dunia itu.

Maka tema sambutan 'Ukhuwah dan Muafakat Negara Berkat' itu, katanya, membawa maksud agar kita sebagai masyarakat Islam untuk sentiasa mempraktikkan serta tidak berpecah belah dan menjalin hubungan yang baik dan ia akan membawa keberkatan kepada negara.

Dalam majlis yang ke-bahjan itu, lapan orang daripada penduduk kampung di Mukim Peramu menerima anugerah iaitu Pengarah Awang Haji Ismit bin Pengarah Mukim Haji Naim bagi Tokoh Pemimpin Berjasa dan Dermawan. Tokoh Mukim Berjasa pula dianugerahkan kepada tiga penerima iaitu, Awang Haji Bungsu bin Jamudin, Awang Haji Abu Bakar bin Haji Daud dan Dayang Hajah Saedah binti Haji Basir.

Sementara itu, penerima Tokoh Pemimpin Berjasa pula kepada Awang Haji Ahmad bin Haji Bujang dan Pengiran Haji Ayub bin Pengiran Sulaiman, manakala Awang Haji Isma Ariff bin Pengarah Awang Haji Ismit dan Awang Muhajir bin Haji Ahmad pula dianugerahkan bagi Tokoh Belia Harapan Mukim.

Pantau pembelajaran Al-Qur'an, Muqaddam



Oleh : Wan Mohamad Sahran Wan Ahmadi

BANDAR SERI BEGAWAN. - Rombongan Jabatan Hal Ehwal Masjid, Kementerian Hal Ehwal Uagama

KETUA rombongan Pemangku Pengarah Hal Ehwal Masjid, Awang Haji Abd. Kahar bin Haji Hussin beserta pegawai-pegawai dan kakitangan Jabatan Hal Ehwal Masjid membuat lawatan bagi memantau ke Kelas Al-Qur'an dan Muqaddam di Masjid Perdana Wangsa Haji Mohammad. - Foto : Azmah Haji Ahad.

meneruskan lawatan dan memantau kelas pembelajaran Al-Qur'an dan Muqaddam di Masjid Perdana Wangsa Haji Mohammad.

Rombongan yang terdiri daripada pegawai-pegawai dan kakitangan jabatan berkenaan diketuai oleh Pemangku Pengarah Hal Ehwal Masjid, Awang Haji Abd. Kahar bin Haji Hussin.

Seramai 273 orang murid mengikuti kelas-kelas Al-Qur'an dan Muqaddam

di masjid ini dengan tenaga pengajar seramai 22 orang.

Awang Haji Abd. Kahar ketika ditemui menyatakan pemantauan atau lawatan akan diteruskan ke Masjid Kampung Mentiri pada Mac ini dan ke Masjid Kampung Mata-Mata pada bulan April nanti yang kemudiannya akan dilaratkan ke masjid-masjid di daerah lain.

Lawatan sedemikian dapat memantau perjalanan kelas-kelas Al-Qur'an dan Muqaddam di negara ini dengan baik dan teratur

sebagaimana yang dikehendaki oleh jabatan itu.

Di samping itu, pembelajaran kelas Al-Qur'an dan Muqaddam di masjid-masjid dan surau-surau serta balai ibadat itu juga diharapkan akan dapat menjadikan negara ini sebagai sebuah Negara Zikir selaras dengan hasrat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk menggalakkan para belia dan kanak-kanak membaca Al-Qur'an dengan baik.

JPI adakan Ceramah Motivasi Kerjaya



PEMANGKU Ketua Bahagian Kaunseling dan Kerjaya Jabatan Sekolah-Sekolah Kementerian Pendidikan, Awang Ali Yusri bin Haji Abd. Ghafur menyampaikan ceramah Motivasi Kerjaya.

BANDAR SERI BEGAWAN. - Jabatan Pengajian Islam (JPI) melalui Unit Kenaziran, Bahagian Profesional telah mengadakan satu Ceramah Motivasi Kerjaya, diadakan di Dewan Melor, Tingkat 2, Kementerian Hal Ehwal Uagama (KHEU) pada 9 Februari 2012.

Ceramah ini bertujuan bagi meningkatkan prestasi penyeliaan,

pemantauan pengajaran guru dan pembelajaran murid.

Di samping itu juga memberikan semangat kerjaya para nazir dalam menjalankan tugas mereka sebagai nazir.

Ceramah disampaikan oleh Pemangku Ketua Bahagian Kaunseling dan Kerjaya Jabatan Sekolah-Sekolah, Kementerian Pendidikan, Awang Ali Yusri bin Haji Abdul Ghafur.

Acara dimulakan dengan bacaan Surah Al Faatihah yang diketuai oleh Awang Haji Jadid bin Awang Haji Damit dan seterusnya ucapan alu-aluan oleh Ketua Unit Kenaziran, JPI, Dayang Hajah Norjarah binti Haji Luidin.

Antara yang hadir dalam ceramah itu ialah para pegawai kanan, nazir-nazir dan kakitangan di Unit Kenaziran, Bahagian Profesional KHEU.



TURUT hadir dalam ceramah itu ialah para pegawai kanan, nazir-nazir dan kakitangan di Unit Kenaziran, Bahagian Profesional Kementerian Hal Ehwal Uagama.

Lebih 25 belia belum bekerja ikuti Kursus Penghayatan Islam

Oleh : Dk. Vivy Malessa Pg. Ibrahim

BANDAR SERI BEGAWAN. - Lebih 25 belia yang belum bekerja mengikuti Kursus Penghayatan Islam anjuran Pusat Da'wah Islamiah (PDI) melalui Unit Belia, Bahagian Penyebaran Dakwah di

Bilik Kuliah, Bangunan Darul Huda pada 13 Februari 2012.

Sepanjang kursus lima hari itu mereka akan didedahkan dengan Pengertian Tasawuf, Hukum dan Tujuan Mempe-

lajarinya; Jenis-jenis Maksiat; Penghuraian Jenis-jenis Maksiat; Penyakit-penyakit Rohani; Cara Penyembuhan Penyakit Rohani; Perbincangan Isu Semasa; dan Pembentukan.

Para peserta kursus dibimbing oleh pegawai dari Bahagian Penyebaran

Dakwah, PDI, Awang Muskrisman Safari bin Haji Mustapa.

Kursus Penghayatan Islam Bagi Para Belia Yang Belum Bekerja itu antara lain bertujuan, bagi meningkatkan kefahaman dan penghayatan ajaran agama Islam dalam kalangan belia dengan mengamalkannya sebagai cara hidup yang lengkap.

Di samping itu ia juga bertujuan bagi memperluaskan skop atau sasaran di dalam aktiviti-aktiviti yang dianjurkan secara menyeluruh kepada semua peringkat belia.

Kursus berkenaan juga diharapkan akan dapat mencapai objektif dan peranan Unit Belia untuk melahirkan belia yang beriman, berakhlak, berilmu, berupaya, berkemahiran, berdedikasi, berintegriti, berkualiti, produktif dan dinamik serta kreatif.



SESI Kursus Penghayatan Islam Bagi Para Belia Yang Belum Bekerja diadakan di Dewan Kuliah Bangunan Darul Huda, Pusat Da'wah Islamiah. - Foto : Azmah Haji Ahad.

Kursus Fiqh At-Taharah kupas kepentingan suci, bersih

Berita dan Foto :
Dk. Hajah Saidah Pg. Haji Omaralli

KUALA BELAIT. - Bagi melahirkan kesedaran mengenai kewajipan sebagai seorang Islam yang dimestikan sentiasa berada dalam keadaan suci dan bersih dari hadas kecil dan hadas besar, Kursus Fiqh At-Taharah (Bersuci) Daerah Belait kini sedang berlangsung di Dewan Pejabat Pengajian Islam pada 7 Februari 2012.

Kursus yang diumumkan oleh Unit Kursus, Bahagian Penyebaran Dakwah, Pusat Da'wah Islamiah diadakan selama tiga hari berturut-turut bermula hari ini bagi persatuan-persatuan Daerah Belait termasuk para pesara terdiri daripada lebih kurang 30 orang ahli Persatuan WI, PERTIWI dan Persatuan Sinar Islam dan peserta lelaki terdiri daripada ahli-ahli Majlis Perundingan Kampung Daerah Belait.

Kursus dilaksanakan oleh Pegawai Unit Da'wah Daerah Belait, Dayang Hajah Hanisah Abdullah, selaku tenaga pengajar serta pegawai-pegawai daripada Unit Kursus, Pusat Da'wah Islamiah.

Antara isi kandungan kursus yang disampaikan termasuk pengertian taharah; bahagian air dan hukumnya; najis dan cara-cara menyucikan; bersiwak; hadas dan yang berhubung dengannya; wuduk; mandi dan tayamum.

Kursus merupakan rancangan tahunan Unit Kursus, Bahagian Penyebaran Dakwah dengan menampilkan topik-topik yang berbeza pada setiap kursus yang diadakan setiap tahun melalui dua sesi. Kursus yang dijalankan hari ini merupakan sesi pertama dan sesi kedua akan diadakan dalam tahun ini dan akan menyentuh mengenai solat.

Ianya merupakan kedua kali diadakan yang mana kali pertama diadakan tahun lepas yang membentangkan mengenai Tasawuf dan Zakat.

Kursus antara lain bertujuan bagi meningkatkan pengetahuan mengenai Fiqh At-Taharah dan memberi-



PEGAWAI Unit Da'wah Daerah Belait, Dayang Hajah Hanisah binti Abdullah menyampaikan taklimat pada kursus tersebut.

kan kefahaman yang betul mengenai Bersuci seperti cara-cara berwuduk; tayamum dan mandi wajib yang betul dan sebagainya.

Pihak penganjur kursus berharap dengan adanya kursus ini akan dapat memberi kefahaman, mengulang kaji pengetahuan yang ada dan meningkatkan lagi kefahaman yang sedia ada untuk dapat diamalkan dalam kehidupan dan menghayati ajaran Islam dengan penuh keyakinan serta ketakwaan kepada Allah Subhanahu Wata'ala.



ANTARA ahli-ahli persatuan wanita dan ahli-ahli Majlis Perundingan Kampung Daerah Belait semasa mengikuti Kursus Fiqh At-Taharah (Bersuci).

RADIO TELEVISYEN BRUNEI RANCANGAN MINGGUAN TV



ISNIN 5 Mac

07.00	BERITA AWAL PAGI
07.20	RAMPAI PAGI - Live
10.02	FACTORY MADE
10.30	FOOD SAFARI
11.00	INSAN SENI
11.30	THE RE-INVENTORS 'The Da Vinci Tank'
12.00	MYSTERY FILES
12.30	THE DETONATORS
12.33	AZAN ZUHUR
13.30	FOOLED BY NATURE 'Devious Defences'
14.00	DIALOG
14.30	DESTROYED IN SECOND
15.00	GARDENING AUSTRALIA
15.30	GLOBAL ENERGY
15.48	AZAN ASAR
16.00	THE MARTHA STEWART SHOW
17.00	HOW DO THEY DO IT?
17.30	IN SHORT
17.45	BERITA 5:45
18.00	GREEN MATTERS
18.34	AZAN MAGHRIB
18.45	BIMBINGAN KELUARGA
19.00	SPIRIT OF LONDON
19.30	THE NEW INVENTORS
19.43	AZAN ISYAK
20.00	BERITA NASIONAL
21.00	KULIAH BERSAMA MUFTI 'ICC, UNISA'
22.00	NEWS AT 10
22.50	BAJA - THE OTHER CALIFORNIA

SELASA 6 Mac

07.00	BERITA AWAL PAGI
07.20	RAMPAI PAGI - Live
10.02	ULTIMATE WILDLIFE
10.30	CHEF WORTHY
11.00	THE NEW INVENTORS
11.30	HOW DO THEY DO IT?
12.00	UNHINGED
12.30	KULIAH BERSAMA MUFTI
12.33	AZAN ZUHUR
13.30	SPIRIT OF LONDON
14.00	LOFTY IDEAS
14.30	FACTORY MADE
15.00	GARDENING AUSTRALIA
15.30	STOP OVER
15.47	AZAN ASAR
16.00	THE MARTHA STEWART SHOW
17.00	EUROMAXX ON VACATION
17.30	IN SHORT
17.45	BERITA 5:45
18.00	JAMIE'S 30 MINUTES MEALS 'Macaroni Bake'
18.33	AZAN MAGHRIB
18.45	PENGAJARAN AL QURAN
19.00	ONCE IN A LIFETIME
19.30	AKTA
19.43	AZAN ISYAK
20.00	BERITA NASIONAL
21.00	SUKAN
21.30	DOKUMENTARI
22.00	TEMPATAN 2012
22.50	NEWS AT 10
22.50	WHALE WARS

RABU 7 Mac

07.00	BERITA AWAL PAGI
07.20	RAMPAI PAGI - Live
10.02	GLASS WITH VICKY
10.30	TOP CHEF MASTER
11.00	EUROMAXX ARCHITECTURE
12.30	DOKUMENTARI TEMPATAN 2012
12.30	UBAYA-UBAYA 'Dadah, Merokok & Mabuk'
12.33	AZAN ZUHUR
13.30	ONCE IN A LIFETIME
14.00	SUKAN
14.30	HOW IT WORKS
15.00	GET GROWING
15.30	INDUSTRIAL JUNKIE
15.47	AZAN ASAR
16.00	OPRAH WINFREY
17.00	THE LAST PARADISES
17.30	IN SHORT
17.45	BERITA 5:45
18.00	WHERE WERE YOU?
18.33	AZAN MAGHRIB
18.45	AL-HADIS
19.00	SPIRIT OF LONDON
19.30	ULASAN KHUTBAH JUMAAT
19.43	AZAN ISYAK
20.00	BERITA NASIONAL
21.00	DIALOG 2012
21.30	HELICOPTER RESCUE 'Barrington Pt.1'
22.00	NEWS AT 10
22.50	LOVE IT OR LIST IT

KHAMIS 8 Mac

07.00	BERITA AWAL PAGI
07.20	RAMPAI PAGI - Live
10.02	FULL REPORT
10.30	5 RENCAH 5 RASA
11.00	ULASAN KHUTBAH JUMAAT
11.30	THE LAST PARADISE
12.00	HELICOPTER RESCUE 'Barrington Pt.1'
12.30	BERSAMA MUFTI SEMPENA MAULUD NABI 'Masjid Zainab'
12.33	AZAN ZUHUR
13.30	SPIRIT OF LONDON
14.00	VISI SUCI 2007
14.30	WHERE WERE YOU?
15.00	LUPUTAN SEMASA
15.30	THE PLANE FACTS
15.46	AZAN ASAR
16.00	OPRAH WINFREY
17.00	STRANDED WITH CASH PETERS
17.30	IN SHORT
17.45	BERITA 5:45
18.00	FASTER, HIGHER, STRONGER-TOMORROW
18.33	AZAN MAGHRIB
18.45	PEDOMAN AKIDAH 2011
19.00	JEJAK RASUL
19.30	AL HIDAYAH
19.42	AZAN ISYAK
20.00	BERITA NASIONAL
21.00	AN NUUR 1433/2012
22.00	NEWS AT 10
22.50	BENGKEL MAJLIS ILMU 2011

JUMAAT 9 Mac

07.00	BERITA AWAL PAGI
07.20	RAMPAI PAGI - Live
10.02	GLOBAL IDEAS
10.30	THE DOCTORS 'Extreme Or Extraordinary?'
11.30	BERITA 11:30
11.45	AL HIDAYAH
12.20	TILAWATIL AL QURAN BERSAMA JUARA
12.30	SEMBAHYANG FARDU JUMAAT
13.30	JEJAK RASUL
14.00	CLASSIC CARS
14.30	BICARA SUKAN
15.00	SPIRIT OF LONDON
15.45	AZAN ASAR
16.00	DR. OZ SHOW
17.00	FLYING THROUGH TIME
17.30	KEFAHAMAN MELAYU ISLAM BERAJA
17.45	BERITA 5:45
18.00	SEA POWER
18.33	AZAN MAGHRIB
18.45	PENGAJARAN DARI AL QURAN
19.00	DOKUMENTARI TEMPATAN KONVENSyen KUMPULAN KERJA CERMERLANG 2011
19.30	AZAN ISYAK
19.42	BERITA NASIONAL
20.00	NEWS AT 10
21.00	DUNIA ASIA
21.30	ANGGUN
22.00	NEWS AT 10
22.50	SECRET OF THE DEEP 'Beaughters'

SABTU 10 Mac

07.00	BERITA AWAL PAGI
07.20	RAMPAI PAGI - Live
10.02	BLANK CANVAS
10.30	NATE BERKUS SHOW
11.30	BERITA 11:30
12.00	ANGGUN
12.30	HOMESICK
12.32	AZAN ZUHUR
13.30	DOKUMENTARI TEMPATAN
14.00	KONVENSyen KUMPULAN KERJA CERMERLANG
14.30	ZOO JUNIORS
15.00	THE PRICE IS RIGHT
15.45	AZAN ASAR
16.00	THE DR. OZ SHOW
17.00	FROM TIERRA DEL FUEGO TO TIJUA
17.30	IN SHORT
17.45	BERITA 5:45
18.00	NATURE TREASURE
18.33	AZAN MAGHRIB
18.45	PEDOMAN AKIDAH 2007
19.00	FOKUS SUKAN
19.30	DI MANA TU AH? 'Liau Gundah Melatah Munin'
19.42	AZAN ISYAK
20.00	BERITA NASIONAL
21.00	LUPUTAN SEMASA
21.30	OVER DESIGNED
22.00	NEWS AT 10
22.50	SHARK U

AHAD 11 Mac

07.00	BERITA AWAL PAGI
07.20	RAMPAI PAGI - Live
10.02	DESTROYED IN SECOND
10.30	NATE BERKUS SHOW
11.30	BERITA 11:30
12.00	LUPUTAN SEMASA
12.30	ARE YOU SMARTER THAN A 5TH GRADER
12.32	AZAN ZUHUR
13.30	TEKA RIA
14.00	OVER DESIGNED
14.30	THE FOOTBALL REVIEW
15.00	THE PRICE IS RIGHT
15.44	AZAN ASAR
16.00	THE DR. OZ SHOW
17.00	THE RE-INVENTORS 'Catapult'
17.30	KEFAHAMAN MELAYU ISLAM BERAJA
17.45	BERITA 5:45
18.00	CULTURAL FLAVOURS
18.33	AZAN MAGHRIB
18.45	SINAR
19.00	FOOLED BY NATURE 'Crafty Crooks'
19.30	INSAN SENI
19.42	AZAN ISYAK
20.00	BERITA NASIONAL
21.00	DIALOG
21.30	MYSTERY FILE
22.00	NEWS AT 10
22.50	THE DETONATORS



ISNIN 5 Mac

10.05	ANIMASI: GET SQUIGGLING!
10.15	ANIMASI : ZHENG HE'S VOYAGES TO THE WEST
10.45	DRAMA KOREA: GOLDEN FISH
12.00	DRAMA TEMPATAN : SAYANG DIRI SAYANG HATI
12.33	AZAN ZUHUR
13.00	KOMEDI: \$#!*! MY DAD SAYS 'Who's Your Daddy?'
13.30	DRAMA BERSIRI : LOST
14.30	PENDIDIKAN : SESAME STREET
15.00	REMAJA : MORTIFIED
15.30	DRAMA INTERNATIONAL : DESTINED HEARTS
15.48	AZAN ASAR
16.30	PENDIDIKAN : SESAME STREET
17.00	DRAMA INTERNATIONAL : THE LITTLE NYONYA
18.00	DRAMA INTERNATIONAL : TEPPAN
18.34	AZAN MAGHRIB
19.00	REALITI : AMAZING RACE ASIA
19.43	AZAN ISYAK
20.15	SUKAN: HASSANAL BOLKIAH TROPHY 2012 (Ulangan) Indonesia Lwn Philippines
22.00	BERITA NASIONAL
22.45	SUKAN: HASSANAL BOLKIAH TROPHY 2012 (Ulangan) Myanmar Lwn Singapura

SELASA 6 Mac

10.05	ANIMASI : RUBI
10.15	ANIMASI : THE BRAVE & THE BOLD
10.45	DRAMA KOREA: GOLDEN FISH
12.00	DRAMA TEMPATAN : KEMBALI KE PANGKAL JALAN
12.33	AZAN ZUHUR
13.00	KOMEDI: OUTSOURCED
13.30	DRAMA BERSIRI : 'Chuck Vs The Tooth'
14.30	DRAMA TEMPATAN : DI ATAS IRADATNYA
15.00	ANIMASI : BLUE DRAGON
15.30	DRAMA INTERNATIONAL : DESTINED HEARTS
15.47	AZAN ASAR
16.30	PENDIDIKAN : SESAME STREET
17.00	DRAMA INTERNATIONAL : THE LITTLE NYONYA
18.00	DRAMA INTERNATIONAL : TEPPAN
18.33	AZAN MAGHRIB
19.00	REALITI : AMAZING RACE ASIA
19.43	AZAN ISYAK
20.15	SUKAN: HASSANAL BOLKIAH TROPHY 2012 BRUNEI DARUSSALAM Lwn Timor Leste
22.00	BERITA NASIONAL
22.45	SUKAN: HASSANAL BOLKIAH TROPHY 2012 Malaysia Lwn Cambodia

RABU 7 Mac

10.05	ANIMASI : NAN & LILI
10.15	ANIMASI : THE SECRET SATURDAY 2
10.45	DRAMA KOREA: GOLDEN FISH
12.00	DRAMA TEMPATAN : BUDI AYAH
12.34	AZAN ZUHUR
13.00	KOMEDI: MIKE AND MOLLY 'Peggy Shaves Her Leg'
13.30	DRAMA BERSIRI : 24
14.30	DRAMA TEMPATAN : DI ATAS IRADATNYA
15.00	ANIMASI : MICKEY MOUSE CLUB HOUSE
15.30	DRAMA INTERNATIONAL: DESTINED HEARTS
15.47	AZAN ASAR
16.30	PENDIDIKAN : SESAME STREET
17.00	DRAMA INTERNATIONAL : THE LITTLE NYONYA
18.00	DRAMA INTERNATIONAL : TEPPAN
18.33	AZAN MAGHRIB
19.00	REALITI : AMAZING RACE ASIA
19.43	AZAN ISYAK
19.50	SUKAN: HASSANAL BOLKIAH TROPHY 2012 Winner A Lwn Runner-up B
22.00	SUKAN : HASSANAL BOLKIAH TROPHY 2012 Winner B Lwn Runner-Up A

KHAMIS 8 Mac

10.05	ANIMASI : NAN AND LILI
10.15	ANIMASI : SECRET SATURDAY 2
10.45	DRAMA KOREA: GOLDEN FISH
12.00	DRAMA TEMPATAN : CIKGU NIZAH
12.33	AZAN ZUHUR
13.00	KOMEDI: EVERYBODY LOVES RAYMOND
13.30	DRAMA BERSIRI : 'Who's Next?'
14.30	DRAMA TEMPATAN SITKOM : SMALLVILLE
15.00	ANIMASI : JIRAN EMPAT PENJURU
15.30	DRAMA TOWN
15.46	DRAMA INTERNATIONAL: DESTINED HEART
16.30	AZAN ASAR
17.00	PENDIDIKAN : SESAME STREET
18.00	DRAMA INTERNATIONAL : THE LITTLE NYONYA
18.33	DRAMA INTERNATIONAL : TEPPAN
18.33	AZAN MAGHRIB
19.00	REALITI : AMAZING RACE ASIA
19.42	AZAN ISYAK
20.00	SUKAN: HASSANAL BOLKIAH TROPHY 2012 BRUNEI DARUSSALAM Lwn Cambodia
21.30	POP CORN TV
22.00	BERITA NASIONAL
22.45	SUKAN : 2012 UEFA EUROPEAN CHAMPIONSHIP QUALIFIER England vs Wales

JUMAAT 9 Mac

10.05	ANIMASI: GET SQUIGGLING!
10.15	ANIMASI: SONIC - X
10.45	DRAMA KOREA: GOLDEN FISH
12.00	DRAMA INTERNATIONAL : CALLING FOR LOVE
12.32	AZAN ZUHUR
13.00	KOMEDI: EVERYBODY LOVES RAYMOND
13.30	DRAMA BERSIRI : 'Peter On The Couch'
14.30	DRAMA BERSIRI : NCIS: LOS ANGELES 'Random On Purpose'
15.00	REALITI: POP CORN TV
15.30	ANIMASI: DREAM TOWN
15.45	REALITI : TOTAL WIPEOUT
16.30	AZAN ASAR
17.00	PENDIDIKAN : THE JUNGLE GIRL
18.00	DRAMA INTERNATIONAL : THE LITTLE NYONYA
18.33	DRAMA INTERNATIONAL : TEPPAN
18.33	AZAN MAGHRIB
19.00	REALITI: AMAZING RACE ASIA
19.42	AZAN ISYAK
20.15	SUKAN: HASSANAL BOLKIAH TROPHY 2012 Winner SFI Lwn Winner S F2

SABTU 10 Mac

10.05	ANIMASI : BUNI DAN ANIM
10.15	PENDIDIKAN : AUTO B-GOOD
10.45	DRAMA KOREA: GOLDEN FISH
12.00	DRAMA INTERNATIONAL : CALLING FOR LOVE
12.32	AZAN ZUHUR
13.00	KOMEDI: OUTSOURCED
13.30	DRAMA BERSIRI : BLUE BLOODS
14.30	REALITI: POP CORN TV
15.00	ANIMASI: KAMEN RIDER DRAGON KNIGHT
15.30	REALITI: TOTAL WIPEOUT UK
15.45	AZAN ASAR
16.30	ANIMASI : PHINEAS AND FERB
17.00	DRAMA INTERNATIONAL : THE LITTLE NYONYA
18.00	DRAMA INTERNATIONAL : MY ONLY LOVE (Siri Baru)
18.33	AZAN MAGHRIB
19.00	REALITI : AMAZING RACE AUSTRALIA
19.42	AZAN ISYAK
20.00	DRAMA KOREA : KIM SURO, THE IRON KING
21.00	HIBURAN : MUSIC OF THE HEART 3
22.00	BERITA NASIONAL
22.45	SUKAN : F.A CUP 2011/2012 PUSINGAN KELIMA Birmingham City Lwn Chelsea

AHAD 11 Mac

10.05	ANIMASI: BERT AND ERNIE'S GREAT ADVENTURES
10.30	ANIMASI : SONIC X
10.45	DRAMA KOREA: GOLDEN FISH
12.00	DRAMA INTERNATIONAL : CALLING FOR LOVE
12.32	AZAN ZUHUR
13.00	DRAMA BERSIRI : LAW AND ORDER
14.00	HIBURAN : (Siaran Langsung) MINGGU CERIA
14.30	SUNDAY MATINEE
15.44	AZAN ASAR
16.00	ANIMASI : CYBER SIX
16.30	REMAJA : MORTIFIED
17.00	DRAMA INTERNATIONAL : THE LITTLE NYONYA
18.00	DRAMA INTERNATIONAL: MY ONLY LOVE
18.33	AZAN MAGHRIB
19.00	REALITI: THE CELEBRITY APPRENTICE
19.42	AZAN ISYAK
20.00	DRAMA KOREA: KIM SURO, THE IRON KING
21.00	DRAMA SITKOM TEMPATAN : STUDIO RENTAK
21.30	KOMEDI : EVERYBODY LOVES RAYMOND
22.00	BERITA NASIONAL
22.45	REALITI : THE X FACTOR U.S.A

Tertakluk kepada perubahan semasa



LAYARI LAMAN WEB
WWW.RTB.GOV.BN
UNTUK SUSUNAN PROGRAM & SIPNOSIS RANCANGAN TV
SECARA ONLINE
TONTONI RTB4 INTERNATIONAL SECARA ONLINE,
LAYARI LAMAN WEB ORGANISASI RTB,
I-SINAR DAN NET RADIO

CUTI SEKOLAH

Penggal Pertama
dari 16 Mac hingga 25 Mac 2012





ISNIN 5 Mac

14:00 SONIC X
14:30 THE BIG BANG THEORY
'The Agreement Dissection'
BLUE BLOODS
'Hall Of Mirrors'
15:48 AZAN ASAR
16:00 WILD JUSTICE CALIFORNIA
'Out Law Hunters'
17:00 SWORDS HEROES FATE
18:00 CYBERSIX
'Blue Birds Of Horror'
18:34 AZAN MAGHRIB
18:30 POP CORN :
WORLD'S FUNNIEST
19:00 NCIS : LOS ANGELES
'Random On Purpose'
19:43 AZAN ISYAK
20:00 NEW INVENTOR
21:00 SWORDS HEROES FATE
22:00 NEWS AT 10

SELASA 6 Mac

14:00 CYBERSIX
'Blue Birds Of Horror'
14:30 POP CORN : WORLD'S FUNNIEST
15:00 NCIS : LOS ANGELES
'Random On Purpose'
15:47 AZAN ASAR
16:00 NEW INVENTOR
17:00 SWORDS HEROES FATE
18:00 MICKEY MOUSE CLUBHOUSE
18:33 AZAN MAGHRIB
18:30 POP CORN : WORLD'S FUNNIEST
19:00 DRAMA BERSIRI :
24
19:43 AZAN ISYAK
20:00 THE RE-INVENTORS
'Earth Quake Defector/
Battering Ram'
21:00 SWORDS HEROES FATE
22:00 NEWS AT 10

RABU 7 Mac

14:00 MICKEY MOUSE CLUBHOUSE
14:30 POP CORN : WORLD'S FUNNIEST
15:00 DRAMA BERSIRI :
24
15:47 AZAN ASAR
16:00 THE RE-INVENTORS
'Earth Quake Defector/
Battering Ram'
17:00 SWORDS HEROES FATE
18:00 BATMAN :
THE BRAVE AND THE BOLD
'The Criss Cross Conspiracy!'
18:33 AZAN MAGHRIB
18:30 POP CORN : WORLD'S FUNNIEST
19:00 CHUCK
'Chuck Versus The
Family Volkoff'
19:43 AZAN ISYAK
20:00 NEW INVENTOR
21:00 SWORDS HEROES FATE
22:00 NEWS AT 10

KHAMIS 8 Mac

14:00 BATMAN :
THE BRAVE AND THE BOLD
'The Criss Cross Conspiracy!'
14:30 POP CORN : WORLD'S FUNNIEST
15:00 CHUCK
'Chuck Versus The Family Volkoff'
15:46 AZAN ASAR
16:00 NEW INVENTOR
17:00 SWORDS HEROES FATE
18:00 HAMTARO :
LITTLE HAMSTER BIG ADVENTURE
18:33 AZAN MAGHRIB
18:30 POP CORN : WORLD'S FUNNIEST
19:00 CRIMINAL MINDS
'25 To Life'
19:42 AZAN ISYAK
20:00 SOMEWHERE STREET
'Xitang - China'
21:00 SWORDS HEROES FATE
22:00 NEWS AT 10

ISNIN 5 Mac

16:05 PENGAJARAN
DARI AL QURAN
16:30 SUCI
17:00 KULIAH SUBUH BERSAMA MUFTI
18:00 IHYA RAMADHAN
18:34 AZAN MAGHRIB
18:35 DIAN HIDAYAH
19:00 MUTIARA HIDAYAH
19:30 BICARA IMAN
20:43 AZAN ISYAK
20:45 BERITA NASIONAL
CERAMAH MOTIVASI
MAJLIS ILMU
21:00 MUTIARA HIKMAH
21:30 KULIAH BERSAMA MUFTI 2011

SELASA 6 Mac

16:05 MUTIARA HIKMAH
16:30 DIAN HIDAYAH
17:00 KULIAH BERSAMA MUFTI 2011
SEMPENA MAULUD
INFO MAJLIS UGAMA
ISLAM BRUNEI
18:15 AL-HADIS
18:33 AZAN MAGHRIB
18:45 ZIKIR & DOA PENOLAK BALAH
19:00 CAHAYA MAULUDURRASUL
19:30 VISI SUCI 2008
19:43 AZAN ISYAK
20:00 BERITA NASIONAL
20:45 QUDWAH
21:15 KULIAH BERSAMA MUFTI
'ICC UNISA'

RABU 7 Mac

16:05 BIMBINGAN KELUARGA
16:15 VISI SUCI 2008
16:45 INFO MAJLIS
UGAMA ISLAM BRUNEI
KULIAH BERSAMA MUFTI 2011
MUTIARA
17:00 AL ISLAM
18:33 AZAN MAGHRIB
18:45 ALAM GHAIB
19:15 AT TIBBUL ISLAMI
19:30 PEDOMAN 2010
19:43 AZAN ISYAK
20:00 BERITA NASIONAL
20:45 KAMAR BANI HASHIM
21:45 KULIAH BERSAMA MUFTI 2011

JUMAAT 9 Mac

14:00 HAMTARO :
LITTLE HAMSTER BIG ADVENTURE
14:30 WORLD BEST COMEDY SHOW
15:00 CRIMINAL MINDS
'25 To Life'
15:45 AZAN ASAR
16:00 SOMEWHERE STREET
'Xitang - China'
17:00 SWORDS HEROES FATE
18:00 THE SECRET SATURDAYS
'Life In The Underground'
18:33 AZAN MAGHRIB
18:30 THE I.T. CROWD
'Men Without W' - Episode Akhir
19:00 SMALLVILLE
'Crossfire'
19:42 AZAN ISYAK
20:00 MEGA MOVIE
'Nancy Drew'
22:00 NEWS AT 10

SABTU 10 Mac

14:00 THE SECRET SATURDAYS
'Life In The Underground'
14:30 THE I.T. CROWD
'Men Without W' Ep Akhir
15:00 SMALLVILLE
'Crossfire'
15:45 AZAN ASAR
16:00 MEGA MOVIE
'Nancy Drew'
18:00 BLUE DRAGON
18:30 GOOD LUCK CHARLIE
'Charlie Did It!'
18:39 AZAN MAGHRIB
'Dance Off'
19:00 BREAKOUT KINGS
'There Are Rules'
19:42 AZAN ISYAK
20:00 MEGA MOVIE
'My Sister's Keeper'
22:00 NEWS AT 10

AHAD 11 Mac

14:00 BLUE DRAGON
14:30 GOOD LUCK CHARLIE
'Charlie Did It!'
15:00 BREAKOUT KINGS
'There Are Rules'
15:44 AZAN ASAR
16:00 MEGA MOVIE
'My Sister's Keeper'
18:00 SONIC X
18:34 AZAN MAGHRIB
18:30 THE BIG BANG THEORY
'Wildbeast
Implementation'
19:00 BLUE BLOODS
'Family Ties'
19:42 AZAN ISYAK
20:00 WILD JUSTICE
CALIFORNIA
'Gold Diggers'
21:00 SWORDS HEROES FATE
22:00 NEWS AT 10



DRAMA BERSIRI
BREAKOUT KINGS
Di RTB3 HD, Sabtu & Ahad

KHAMIS 8 Mac

16:05 MUTIARA
16:30 PEDOMAN 2010
17:00 AT TIBBUL ISLAMI
17:15 KULIAH SUBUH BERSAMA MUFTI
18:15 SENIBINA MASJID
18:33 AZAN MAGHRIB
18:40 SURAH YASSIN
19:00 ULASAN KHUTBAH JUMAAT
19:30 PERUBATAN NABAWI
19:42 AZAN ISYAK
19:50 ULASAN KHUTBAH JUMAAT
20:00 BERITA NASIONAL
20:50 AN NUUR 2011
21:50 LINGKARAN IMAN

AHAD 11 Mac

16:05 SINAR
16:15 PENTOMIN IHYA
RAMADHAN 2007
16:45 PERSIDANGAN BELIA
ISLAM ASIA TENGGERA
BERSAMA MUFTI SEMPENA
MAULUD NABI
17:15 BERSAMA MUFTI SEMPENA
MAULUD NABI
18:15 AN NAZHFAH
18:33 AZAN MAGHRIB
18:45 BICARA IMAN
19:00 SUCI

JUMAAT 9 Mac

16:05 AN NUUR
17:00 SURAH YASSIN
17:20 SEMBAHYANG FARDHU
JUMAAT DARI MEKAH
SENIBINA MASJID
18:15 'Masjid Kg.Pintu Malim'
18:33 AZAN MAGHRIB
18:40 TASSAWWUF
19:10 AL HIDAYAH 1433/2012
19:35 HIKMAH ISRAK & MIKRAJ 2008
19:42 AZAN ISYAK
20:00 BERITA NASIONAL
20:45 JEJAK RASUL
21:15 TEDARUS DAN
TAFSIR AL-QURAN
'Masjid Pg Anak Isteri
Pg Anak Sarah'

SABTU 10 Mac

16:05 IHYA RAMADHAN
16:30 PEDOMAN AKIDAH 2011
16:45 TEDARUS DAN TAFSIR
AL-QURAN
17:45 SINAR
18:00 PENTOMIN IHYA RAMADHAN
18:33 AZAN MAGHRIB
18:45 SEMINAR ANTARABANGSA
AQIDAH AHLI SUNNAH
WAL JAMA'AH
19:15 MUSLIMAH
19:42 AZAN ISYAK
19:50 FILLER
20:00 BERITA NASIONAL
20:45 SEMINAR ANTARABANGSA
PERUNDANGAN ISLAM
21:15 KULIAH BERSAMA MUFTI 2011

(sambungan susunan RTB5 Ahad)

19:25 PENGAJARAN
DARI AL QURAN
19:42 AZAN ISYAK
20:00 BERITA NASIONAL
20:45 SIRAH NABAWIYAH
21:00 FITRAH ILAHI
'Keajaiban Saintifik al quran'
21:30 KULIAH BERSAMA MUFTI 2011



ISNIN 5 Mac

06.15 PEDOMAN AKIDAH 2011
06.30 PEDOMAN 2010
'Anak Perempuan Anugerah
Menuju Ke Syurga'
07.00 BERITA AWAL PAGI
07.20 RAMPAI PAGI - Live
10.05 VARIASI
10.30 BAGAI BUNGA SAKURA
11.00 DIALOG
11.30 ONCE UPON A TIME
11.45 PEDOMAN AKIDAH 2011
12.00 'Kabakaran Lagi'
12.33 AZAN ZUHUR
12.39 EXPATS
13.09 RUMAH IDAMAN
13.40 DOKUMENTARI MOU THAILAND
14.30 HASSANAL BOLKIAH
TROPHY 2012
'INDONESIA VS PHILIPPINES'
15.48 AZAN ASAR
16.00 HASSANAL BOLKIAH
TROPHY 2012
'MYANMAR VS SINGAPORE'
17.45 BERITA 5:45
18.00 VARIASI
18.34 AZAN MAGHRIB
18.45 PEDOMAN 2010
'Anak Perempuan Anugerah
Menuju Ke Syurga'
19.00 DOKUMENTARI
19.30 XPRESI
19.43 AZAN ISYAK
20.00 BERITA NASIONAL
20.50 DOKUMENTARI 2010
21.30 INGAT INGAT LUPA
22.00 NEWS AT 10
22.50 LAPORAN MAJLIS
MESYUARAT NEGARA 2012
01.00 RUMAH IDAMAN
01.30 DOKUMENTARI MOU THAILAND
02.30 PEDOMAN 2010
'Anak Perempuan Anugerah
Menuju Ke Syurga'
03.00 NEWS AT 10
03.45 INGAT INGAT LUPA
04.45 LINGKARAN IMAN
05.13 AZAN SUBUH
05.20 SURAH SURAH PILIHAN
05.45 MOTIVASI

SELASA 6 Mac

06.15 AL ISLAM
06.30 PEDOMAN 2010
'Iman Bentuk Peribadi Mulia'
07.00 BERITA AWAL PAGI
07.20 RAMPAI PAGI - Live
10.05 MASAKKAN TRADISI KITANI
10.30 DI ATAS IRADATNYA
DOKUMENTARI 2010
11.00 HIKAYAT
11.30 AL ISLAM
11.45 INGAT INGAT LUPA
12.00 AZAN ZUHUR
12.33 TEKA RIA
13.00 MEGA MEGA HITAM
14.00 IDOLAKU
14.30 HASSANAL BOLKIAH
TROPHY 2012
'MALAYSIA VS CAMBODIA'
15.47 AZAN ASAR
15.58 HASSANAL BOLKIAH
TROPHY 2012
'BRUNEI DARUSSALAM VS
TIMOR LESTE'
17.45 BERITA 5:45
18.00 MASAKKAN TRADISI KITANI
18.34 AZAN MAGHRIB
18.45 PEDOMAN 2010
19.00 ALL IN BRUNEI
19.30 VISI SUCI 2009
19.43 AZAN ISYAK
20.00 BERITA NASIONAL
20.50 SUKAN KHAS 2011
21.30 PANCING
'Lauf Dalam'
22.00 NEWS AT 10
23.00 DI ATAS IRADATNYA
NATIONAL ENVIRONMENT
CONFERENCE
'WASTEnomics' Part 2
00.00 INGAT INGAT LUPA
00.30 TEKA RIA
01.20 MEGA MEGA HITAM
02.00 IDOLAKU
02.30 PEDOMAN 2010
03.00 NEWS AT 10
03.45 ALL IN BRUNEI
04.15 VISI SUCI 2009
04.45 NATIONAL ENVIRONMENT
CONFERENCE
'WASTEnomics' Part 2
05.13 AZAN SUBUH
05.20 SURAH SURAH PILIHAN
05.45 MOTIVASI

RABU 7 Mac

06.15 SIRAH NABAWIYAH
06.30 PEDOMAN 2010
'Iman Bentuk Peribadi Mulia'
07.00 BERITA AWAL PAGI
07.20 RAMPAI PAGI - Live
10.05 RAKAN CYBER
10.30 AMPUN!...
11.00 SUKAN KHAS 2011
11.30 PADA SUATU HARI
11.45 SIRAH NABAWIYAH
PANCING (CABARAN)
'Lauf Dalam'
12.30 RANJAU KEHIDUPAN
12.33 AZAN ZUHUR
13.00 MUTIARA HUTAN
'Anggerik Rimba'
13.30 SMALL CAN BE BEAUTIFUL
14.00 KACA KACA KRISTAL
14.30 BERITA AWAL PAGI
14.50 RAMPAI PAGI - recorded
15.47 AZAN ASAR
17.45 BERITA 5:45
18.00 RAKAN CYBER
18.45 PEDOMAN 2010
'Iman Bentuk Peribadi Mulia'
19.00 DOKUMENTARI
19.40 GALERI
19.43 AZAN ISYAK
20.00 BERITA NASIONAL
20.50 LIPUTAN SEMASA
21.30 AKTA
22.00 NEWS AT 10
23.00 AMPUN!...
23.30 ULASAN KHUTBAH JUMAAT
PANCING (CABARAN)
'Lauf Dalam'
00.30 RANJAU KEHIDUPAN
01.00 MUTIARA HUTAN
'Anggerik Rimba'
01.30 SMALL CAN BE BEAUTIFUL
02.00 KACA KACA KRISTAL
02.30 PEDOMAN 2010
'Iman Bentuk Peribadi Mulia'
03.00 NEWS AT 10
03.45 DOKUMENTARI 2011
04.15 GALERI
04.45 ULASAN KHUTBAH JUMAAT
05.13 AZAN SUBUH
05.20 SURAH SURAH PILIHAN
05.45 MOTIVASI 2010

KHAMIS 8 Mac

06.15 PENGAJARAN DARI
AL QURAN
06.30 PEDOMAN 2010
'Mensyukuri Nikmat Kurnia Allah'
07.00 BERITA AWAL PAGI
07.20 RAMPAI PAGI (Live)
10.00 PERIUK MALAYSIA
BELANGA BRUNEI
10.30 DRAMA TEMPATAN :
WAWASAN KAMPUNG
11.00 LIPUTAN SEMASA 2010
11.30 PADA SUATU HARI
11.45 PENGAJARAN DARI AL QURAN
12.00 AKTA
12.33 AZAN ZUHUR
12.41 BIJAK CERIA
13.00 TABIR
13.30 LAGENDA
14.00 STOP OVER
14.30 HASSANAL BOLKIAH
TROPHY 2012
'WINNER B VS RUNNER UP B'
15.50 AZAN ASAR
16.01 HASSANAL BOLKIAH
TROPHY 2012
'WINNER B VS RUNNER UP A'
17.45 BERITA 5:45
18.00 PERIUK MALAYSIA
BELANGA BRUNEI
18.33 AZAN MAGHRIB
18.45 PEDOMAN 2010
'Mensyukuri Nikmat Kurnia Allah'
19.00 STUDIO RENTAK
19.30 AL HIDAYAH
19.42 AZAN ISYAK
20.00 BERITA NASIONAL
20.50 AN NUUR 2011
22.00 NEWS AT 10
22.50 DRAMA :
WAWASAN KAMPUNG
23.30 INSAF
00.00 AKTA
00.30 BIJAK CERIA
01.00 TABIR
01.30 LAGENDA
02.00 STOP OVER
02.30 PEDOMAN 2010
'Mensyukuri Nikmat Kurnia Allah'
03.00 NEWS AT 10
03.45 STUDIO RENTAK
04.15 AN NUUR 2011
05.12 AZAN SUBUH
05.20 SURAH SURAH PILIHAN
05.45 MOTIVASI 2010

JUMAAT 9 Mac

06.30 PEDOMAN 2010
'Gajala Sosial'
07.00 BERITA AWAL PAGI
07.20 RAMPAI PAGI - Live
10.00 VARIASI SAJIAN
10.30 JEREBU 2
11.00 AL HIDAYAH 1432/2011
11.30 BERITA 11:30
11.45 PERSIDANGAN
BELIA ISLAM ASIA
12.20 TILAWATIL AL-QURAN
BERSAMA JUARA
12.30 SEMBAHYANG FARDU JUMAAT
13.30 SUCI
14.00 DEKOR
14.30 BERITA AWAL PAGI
14.50 RAMPAI PAGI - recorded
15.45 AZAN ASAR
15.45 KEFAHAMAN MELAYU
ISLAM BERAJA
17.45 BERITA 5:45
18.00 VARIASI SAJIAN
18.33 AZAN MAGHRIB
18.45 PEDOMAN 2010
'Gajala Sosial'
19.00 BICARA SUKAN
19.30 SEMINAR ANTARABANGSA
AQIDAH
19.42 AZAN ISYAK
20.00 BERITA NASIONAL
20.50 DUNIA ASIA
21.30 LAGENDA
22.00 NEWS AT 10
23.00 JEREBU 2
23.00 DOKUMENTARI TEMPATAN 2011
00.00 PERSIDANGAN
BELIA ISLAM ASIA
00.30 KULIAH BERSAMA MUFTI 2011
01.00 SEMINAR MAJLIS ILMU 2011
'Pembangunan Insaniah'
02.00 DEKOR
02.30 PEDOMAN 2010
'Gajala Sosial'
03.00 NEWS AT 10
03.45 SEMINAR ANTARABANGSA
PERUNDANGAN ISLAM
DOKUMENTARI 2011
04.45 AZAN SUBUH
05.20 SURAH SURAH PILIHAN
05.45 MOTIVASI 2010

SABTU 10 Mac

06.15 BIMBINGAN KELUARGA
06.30 PEDOMAN 2010
'Remaja Berkualiti'
07.00 BERITA AWAL PAGI
07.20 RAMPAI PAGI - Live
10.05 SAJIAN SEHAT
10.30 GARISAN HIDUP
11.00 DUNIA ASIA
11.30 BERITA 11:30
11.45 BIMBINGAN KELUARGA
12.00 LAGENDA
12.30 PANGGILAN PULAU
'Tanjung Chendana'
12.32 AZAN ZUHUR
13.00 RISIK BISIK
13.45 KHAZANAH
14.50 RAMPAI PAGI
14.50 RAMPAI PAGI - recorded
15.45 AZAN ASAR
17.15 BERITA 5:45
18.00 SAJIAN SEHAT
18.33 AZAN MAGHRIB
18.45 PEDOMAN 2010
'Remaja Berkualiti'
19.00 FOKUS SUKAN
19.35 BRUNEI SHUTTERS
19.42 AZAN ISYAK
20.00 BERITA NASIONAL
20.50 LIPUTAN SEMASA
21.30 IMPIANKU
22.00 NEWS AT 10
22.50 UPACARA PENUTUP HASSANAL
BOLKIAH TROPHY 2012
01.00 RISIK BISIK
01.30 KONVENSyen KUMPULAN
KERJA CERMERLANG
02.00 KHAZANAH
02.30 PEDOMAN 2010
'Remaja Berkualiti'
03.00 NEWS AT 10
03.45 FOKUS SUKAN
04.15 BRUNEI SHUTTERS
04.50 VISI SUCI 2008
05.12 AZAN SUBUH
05.20 SURAH SURAH PILIHAN
05.45 MOTIVASI 2009

AHAD 11 Mac

06.15 SINAR
06.30 PEDOMAN 2010
07.00 BERITA AWAL PAGI
07.20 RAMPAI PAGI - Live
10.00 SAJIAN ORIENTAL
10.30 SUTERA BERDURI
11.00 LIPUTAN SEMASA 2010
11.30 BERITA 11:30
11.45 SINAR
12.00 IMPIANKU
12.32 AZAN ZUHUR
12.40 GUESS WHAT?
13.00 SITKOM TEMPATAN :
SINI MOTOR
13.30 REAKSI
14.00 MINGGU CERIA
(Siaran Langsung)
14.30 BERITA AWAL PAGI
14.50 RAMPAI PAGI - recorded
15.44 AZAN ASAR
17.30 KEFAHAMAN MELAYU
ISLAM BERAJA
17.45 BERITA 5:45
18.00 SAJIAN ORIENTAL
18.30 PEDOMAN 2010
18.34 AZAN MAGHRIB
18.45 PEDOMAN 2010
19.00 7TH ABU DRAMA CHILDREN
DI MANA TU AH ?
19.25 'Kg.Belimbang'
19.42 AZAN ISYAK
20.00 BERITA NASIONAL
20.50 DIALOG
21.30 REVIEW
22.00 NEWS AT 10
22.50 SUTERA BERDURI
23.30 IMPIANKU
00.00 PTANDINGAN BNTANG KECIL
SEPARUH AKHIR
01.00 SITKOM TEMPATAN :
SINI MOTOR
01.30 REAKSI
02.00 MINGGU CERIA
02.30 PEDOMAN 2010
03.00 NEWS AT 10
03.45 7TH ABU DRAMA CHILDREN
'LAOS - Small Teacher'
04.00 DI MANA TU, AH?
04.30 PERADUAN DRAMA
TV 30 MINIT
05.11 AZAN SUBUH
05.20 SURAH SURAH PILIHAN
05.45 MOTIVASI 2010

500 peserta hadiri Persidangan Antarabangsa MIB



MENTERI Pendidikan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Kerna Dato Seri Setia (Dr.) Haji Awang Abu Bakar bin Haji Apong melancarkan buku Mutiaras Bangsa Sempena Persidangan Antarabangsa Melayu Islam Beraja. - Foto : Hernie Suliana Haji Othman.

Oleh : Bolhassan Haji Abu Bakar, Norahmadiman Taha, Nur Ar Mardhiah Haji Mohd. Akin, Nurul Ain Hamdani

BANDAR SERI BEGAWAN, Selasa, 28 Februari. - Kira-kira 500 peserta telah menghadiri Persidangan Antarabangsa Melayu Islam Beraja (MIB) yang dianjurkan oleh Majlis Tertinggi MIB (MTMIB) kelolaan Akademi Pengajian Brunei, Universiti Brunei Darussalam (UBD) yang diadakan di Dewan Canselor, UBD.

Hadir selaku tetamu kehormat ialah Menteri Pendidikan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Kerna Dato Seri Setia (Dr.) Haji Awang Abu Bakar bin Haji Apong.

Persidangan selama dua hari bertemakan, 'MIB Dalam Lintasan Dunia Alam Melayu' dan antara fokus persidangan adalah Islam sebagai teras kepada kekuasaan (beraja), keamanan dan kesejahteraan negara di dunia alam Melayu, pembentukan dan kesejahteraan negara dalam sejarah negara-negara Islam beraja di dunia Alam Melayu dan cabaran yang dihadapi ke atas Islam dan negara beraja di Alam Melayu.

Persidangan bermula bacaan Surah

Al Faatihah, diikuti ucapan alu-aluan Pengarah Akademi Pengajian Brunei, Profesor Madya Ampuan Dr. Haji Ibrahim bin Haji Tengah, selaku Pengerusi Bersama Majlis Tertinggi MIB Negara Brunei Darussalam.

Dalam ucapan beliau menjelaskan mengenai objektif persidangan tersebut diadakan merupakan satu inisiatif yang berterusan MTMIB dalam usaha untuk membarikan dan memahamkan kepada masyarakat tentang Islam juga mempunyai beberapa objektif yang lain.

Beliau menambah dengan adanya persidangan tersebut dapat mempertemukan para ilmuwan dalam satu wadah untuk mengongkisen pengetahuan dan padangan bagaimana mengekalkan kesejahteraan negara khususnya negara beraja melalui pengukuhan Islam.

"Persidangan ini juga boleh menyertakan lagi mutiara-mutiara Islam dan menyakini akan kemampuan pengetahuan Islam sehingga tidak perlu mencari alternatif lain," ujarnya.

Persidangan berkenaan diteruskan dengan Majlis Pelancaran Buku Mutiaras Bangsa yang dilancarkan oleh tetamu kehormat majlis dan pembentang kertas kerja utama oleh Yang Berhormat Pehin Jawatan Dalam Seri Maharaja Dato Seri Utama (Dr.) Haji Awang Mohd. Jamil Al-Sufri bin Begawan Pehin Udana Khatib Dato Seri Paduka Haji Awang Umar, salah seorang ahli MTMIB yang bertajuk 'Semangat Kebangsaan dan Hubungan Dengan MIB' dan Yang Berhormat Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Utama Dr. Ustaz Haji Awang Mohd. Zain bin Haji Serudin yang juga merupakan salah seorang Ahli MTMIB dengan tajuk kertas kerja 'Penghayatan Islam Di Negara Brunei Darussalam Dalam Konteks MIB'.

Persidangan akan menampilkan 14 buah kertas kerja daripada 14 pembentang, lapan pembentang dalam negeri dan enam pembentang dari luar negeri yang terdiri dari Malaysia, Republik Indonesia dan Negara Brunei Darussalam dengan tajuk yang berbeza.

Pelbagai rancangan disediakan berasaskan MIB

BANDAR SERI BEGAWAN, Selasa, 28 Februari. - Negara Brunei Darussalam dihasratkan untuk menjadi negara Islam yang pemerintahannya berdasarkan hukum Islam mengikut Ahli Sunnah Waljamaah, Mazhab Shyafie dan segala urusan yang berhubung kait dengan negara akan diselenggarakan oleh rakyat dan penduduknya sendiri.

Untuk menjadikan negara Islam itu lebih sempurna adalah diwajibkan juga kepada rakyat dan penduduknya mengetahui dan mengamalkan hukum Islam itu dan apa-apa jua yang diperintahkan oleh Allah Subhanahu Wata'ala perlu dilakukan dan diamalkan oleh rakyat dan penduduk Negara Brunei Darussalam sekurang-kurangnya setakat fardu ain dan mereka juga boleh membaca Al-Qur'an.

Demikian antara perkara yang dibentangkan oleh Yang Berhormat Pehin Jawatan Dalam Seri Maharaja Dato Seri Utama (Dr.) Haji Awang Mohd. Jamil Al-Sufri bin Begawan Pehin Udana Khatib Dato Seri Paduka Haji Awang Umar, selaku Ahli Majlis Tertinggi Melayu Islam Beraja (MIB) Negara Brunei Darussalam dalam Persidangan Antarabangsa MIB yang diadakan di Dewan Canselor, Universiti Brunei Darussalam (UBD).

Dalam kertas kerjanya yang bertajuk 'Semangat Kebangsaan dan Hubungan Dengan MIB', Yang Berhormat seterusnya menjelaskan bahawa kesempurnaan pencapaian hasil yang dicita-citakan untuk dinikmati oleh bangsa sendiri yang disebutkan, bukan hanya pengu-rusannya diaturnya kepada bangsa sendiri yang mempunyai ilmu

pengetahuannya yang bersesuaian dengan maksud rancangan yang hendak dijalankan, tetapi perlu mempunyai semangat waja iaitu semangat kebangsaan yang berteraskan keimanan yang kukuh tidak takut kepada makhluk lain selain daripada Allah Subhanahu Wata'ala kerana hanya Allah sahaja yang mempunyai kuasa mutlak untuk menentukan sesuatu.

Yang Berhormat juga berkongsi cara-cara untuk menanamkan semangat waja tersebut. Antaranya, dengan membanyakkan zikir-zikir sebagai amalan, menguatkan lagi pemahaman makrifat yang putus serta menyertai pegangan kukuh itu dengan penuh keimanan semata-mata.

Menurut Yang Berhormat lagi, pencapaian semangat waja sahaja juga belum mencukupi tanpa disertai dengan pencapaian takwa seperti yang dilakukan oleh ahli sufi kerana Allah Subhanahu Wata'ala menilai ibadat manusia itu dari takwanya.

"Untuk menjadikan Negara Brunei Darussalam ini sebuah negara MIB yang aman tenteram dan makmur sebanding dengan negara-negara lain di dunia ini, dengan berasaskan maksud konsep MIB yang kesempurnaan penghasilannya dapat dinikmati oleh rakyat dan penduduknya dan rakyat dan penduduk sentiasa taat setia kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam akan diselenggarakan oleh pemimpin-pemimpin yang boleh menyediakan rancangan-rancangan yang boleh menghasilkan maksud pencapaiannya," Yang Berhormat menjelaskan.

Oleh : Nur Ar Mardhiah Haji Mohd. Akin, Nurul Ain Hamdani
Foto : Hernie Suliana Haji Othman



PEMBENTANGAN kertas kerja utama kembar oleh Ahli-ahli Majlis Tertinggi Melayu Islam Beraja (MIB) dipengerusikan oleh Profesor Madya Akademi Pengajian Brunei, Profesor Madya Dr. Haji Hashim bin Haji Abdul Hamid.

Yang Berhormat juga sempat mengongkisen cara-cara bagaimana hendak menjadikan Negara Brunei Darussalam menjadi negara MIB seperti yang diharapkan.

Antaranya, mengaturkan rancangan supaya rakyat dan penduduk Brunei dapat mengetahui ilmu pengetahuan yang diperlukan untuk pembangunan bangsa dan negara termasuk mengetahui hukum-hukum Islam dengan sempurna dan cara pengamalannya, menjadikan bahasa Melayu diketahui dan difahami oleh sekalian rakyat dan penduduk negeri ini supaya bahasa Melayu yang menjadi penyambung lidah negara itu dapat dimanfaatkan untuk menyampaikan maksud kerajaan kepada sekalian rakyat dan apa yang dimaksudkan dapat difahami oleh mereka dan menjadikan rakyat dan penduduk

Negara Brunei Darussalam supaya bersemangat waja, berani, rajin berusaha dengan bersungguh-sungguh dan menggalakkan jiwa sentiasa berpegang teguh kepada hukum Allah Subhanahu Wata'ala untuk membolehkan mereka bersatu padu seperti yang telah diperintahkan oleh Allah Subhanahu Wata'ala dalam Al-Qur'an, Surah Ali'Imran, ayat 103.

Sementara itu, pembentangan kertas kerja utama diteruskan lagi dengan kertas kerja yang bertajuk 'Penghayatan Islam Di Negara Brunei Darussalam Dalam Konteks MIB' yang dibentangkan oleh Yang Berhormat Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Utama Dr. Ustaz Haji Awang Mohd. Zain bin Haji Serudin yang juga merupakan Ahli Majlis Tertinggi MIB Negara Brunei Darussalam.

Dalam pembentangan Yang Berhormat ada menyatakan mengenai bukti penghayatan Islam di Negara Brunei Darussalam yang dapat dilihat dari segi Perlembagaan Negeri Brunei 1959, Pemasyhuran Mengangkat Raja dan Melantik Pemangku Raja 1959, Undang-Undang Pentadbiran; Pendidikan; Dakwah; Syiar Islam dan amalan-amalan ajaran Islam di Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat juga menghuraikan mengenai MIB yang merupakan falsafah Negara Brunei Darussalam yang membawa erti Negara Brunei Darussalam sebuah negara Melayu yang berpandukan kepada ajaran-ajaran Islam dengan raja (sultan) menjadi pemerintah tertinggi negara).

"MIB juga falsafah negara yang berasaskan kepada semangat kenyataan sejarah yang telah mengutarakan

sifat dan corak Brunei sebagai negara Melayu Islam yang berkerajaan secara pemerintahan beraja," ujar Yang Berhormat.

Yang Berhormat juga menambah dengan pemasyhuran falsafah negara MIB ini salah satu ciri utama sejarah tamadun Islam dan pemerintahan beraja di Alam Melayu termasuk Negara Brunei Darussalam.

Dalam kertas kerja Yang Berhormat juga menyentuh serba sedikit mengenai agama Islam di Brunei iaitu yang telah dikembangkan oleh pedagang-pedagang Arab, Farsi, India dan negeri China dan akhirnya tersebar dengan luas dalam kalangan penduduk tempatan apabila raja Brunei yang pertama memeluk Islam iaitu Sultan Muhammad Shah.

"Amalan beragama di negara ini dilangsungkan dalam bentuk kesederhanaan menurut aliran yang telah ditentukan iaitu dengan berpegang kepada aqidah Ahli Sunnah Waljamaah dari segi tauhid dan menurut Mazhab Syafie dari segi fikah, dengan cara itu agama Islam telah memberi sumbangan yang besar dan membawa keamanan dan kesejahteraan kepada Negara Brunei Darussalam," jelas Yang Berhormat.

Pada akhir pembentang kertas kerja Yang Berhormat berharap dengan berpegang kepada akidah Ahli Sunnah Waljamaah dan Mazhab Syafie, umat Islam di Brunei tidak akan terbawa-bawa dan tidak diracuni oleh cara dan corak pemikiran, amalan dan tindakan yang boleh memecah belahkan dan menjejaskan kehidupan beragama dan kestabilan serta kemantapan masyarakat yang sentiasa hidup dalam keadaan harmoni dan cemerlang.



SEBAHAGIAN yang hadir dalam Majlis Pelancaran Persidangan Antarabangsa MIB.

Bacaan Al-Qur'an 66 Kali Khatam merupakan doa rakyat untuk raja

JANGSAK, Rabu, 29 Februari. - Majlis Khatam Al-Qur'an 66 Kali Khatam Ahli-ahli Majlis Perundingan Mukim dan Kampung seluruh negara adalah salah satu acara tahunan sempena Sambutan Ulang Tahun Keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam Ke-66 Tahun.

Majlis Pelancaran Memulakan Bacaan Al-Qur'an 66 Kali Khatam diadakan serentak di keempat-empat daerah bermula selepas Sembahyang Fardu Maghrib Berjemaah.

Bagi Daerah Brunei dan Muara (DBM) diadakan di Masjid Jubli Perak Sultan Haji Hassanal Bolkiah, DBM dengan Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Haji Othman hadir selaku tetamu kehormat.

Oleh : Ak. Jefferi Pg. Durahman

Majlis tersebut merupakan sangat bersignifikan sempena Sambutan Perayaan Ulang Tahun Hari Keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia yang akan mengambil tempat pada hari Ahad, 25 Syaaban 1433 Hijriah bersamaan dengan 15 Julai 2012.

Majlis pada tahun ini diadakan buat kali keduanya dan telah dapat mengangkat peranan Majlis-Majlis Perundingan Mukim dan Kampung (MPMK) di seluruh negara dalam mengukuhkan taat setia rakyat dan penduduk kepada agama, raja dan negara dalam konteks hidup berjiran, berkampung, bermasyarakat, berkerajaan dan berne-gara.

Setentunya majlis ini merupakan pesambah istimewa yang berupa doa rakyat jelata untuk se-orang raja dan *walil amri* yang sangat dikasihi.

Rakyat menadah tangan berdoa memohon ke

hadrat Allah Subhanahu Wata'ala untuk Kebawah DYMM semoga baginda dilanjutkan usia, sihat walafiat dan tetap dalam iman serta kekal karar memerintah Negara Brunei Darussalam dengan hidayah dan petunjuk Allah Subhanahu Wata'ala.

Peserta bagi majlis tersebut melibatkan rakyat jelata mewakili lelaki dewasa dan golongan belia serta wanita dewasa dan beliawanis dari mukim dan kampung di DBM

Majlis Khatam Al-Qur'an 66 Kali Khatam ahli-ahli MPMK seluruh negara merupakan acara kemuncak yang mengumpulkan seramai 1,065 orang peserta dari keempat-empat daerah iaitu setiap daerah mewakili 66 orang lelaki dewasa, 66 orang belia, 66 wanita dewasa dan 66 beliawanis menjadikan setiap daerah mewakili seramai 264 orang peserta.

Majlis dimulakan dengan bacaan Surah



MENTERI Hal Ehwal Dalam Negeri, Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Haji Awang Othman memulakan bacaan Surah Al-Faatihah dalam Majlis Pelancaran Memulakan Bacaan Al-Qur'an 66 Kali Khatam Bagi Daerah Brunei dan Muara. - Foto : Mohd. Sahrizal Haji Said.

Al Faatihah beramai-ramai yang dipimpin oleh Yang Berhormat, diikuti kemudian dengan bacaan Khatam Al-Qur'an beramai-ramai oleh peserta

khatam dan diikuti dengan bacaan doa selamat oleh imam Awang Haji Sabtu bin Haji Abdullah dan Sembahyang Fardu Isyak Berjemaah.

Turut hadir ialah Yang Berhormat Ahli-ahli Majlis Mesyuarat Negara, Timbalan Setiausaha Tetap Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri,

Awang Haji Ismail bin Haji Abdul Manap dan Pemangku Pegawai DBM, Awang Haji Abdul Hamid bin Dato Paduka Haji Abdullah.

Pembacaan Khatam Al-Qur'an 66 Kali di Daerah Tutong



SETIAUSAHA Tetap Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, Dato Paduka Awang Haji Abdul Majid bin Mangarshah hadir selaku tetamu kehormat pada majlis berkenaan. - Foto : Hatral Hazmi Abdul Hamid.

TUTONG, Rabu, 29 Februari. - Pembacaan Khatam Al-Qur'an sebanyak 66 kali bermula dengan Majlis Pelancaran Bagi Memohon Doa Ke Hadrat Allah Subhanahu Wata'ala, semoga Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dilanjutkan usia dan sihat walafiat serta kekal karar memerintah Negara Brunei Darussalam dengan hidayah dan petunjuk-Nya.

Hadir melancarkan majlis yang berlangsung di Masjid Hassan Bolkiah, Pekan Tutong, di sini ialah Setiausaha Tetap Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, Dato Paduka Awang Haji Abdul Majid bin Mangarshah.

Juga hadir ialah Pemangku Pegawai Daerah Tutong, Awang Haji Muhd. Suffian bin Haji Bungsu, Ahli-ahli Yang Berhormat

Oleh : Wan Mohamad Sahran Wan Ahmadi

Majlis Mesyuarat Negara, pegawai-pegawai kanan kerajaan serta para penduduk kampung di daerah tersebut.

Acara dimulakan dengan Sembahyang Fardu Maghrib Berjemaah dipimpin oleh imam masjid tersebut, Awang Sahibol Omar bin Haji Md. Yusof.

Majlis kemudian diteruskan dengan bacaan ayat-ayat suci Al-Qur'an oleh 264 peserta yang terdiri daripada 66 lelaki termasuk para penghulu, ketua kampung, imam dan penduduk kampung, 66 wanita, 66 belia dan 66 beliawanis dari mukim serta kampung di daerah berkenaan.

Majlis pelancaran itu diadakan serentak di keempat-empat daerah dan dilaratkan ke seluruh masjid di

negara ini.

Di samping itu, majlis juga bagi menzhahirkan kesyukuran rakyat dan penduduk negara ini kepada Allah Subhanahu Wata'ala di atas limpah rahmat dan nikmat-Nya menjadikan negara di bawah pimpinan bijaksana Kebawah Duli Yang Maha Mulia sentiasa dalam keadaan aman dan sejahtera.

Selain memperolehi pahala dan rahmat Allah daripada membaca kitab suci Al-Qur'an, penyertaan orang ramai adalah manifestasi ke-taatan dan kesetiaan kepada raja, agama dan negara, di samping menanamkan serta menyuburkan budaya membaca, mempelajari dan menghayati Al-Qur'an, di samping mengamalkan ajaran-ajaran-nya sebagai amalan harian.

Bacaan ayat-ayat suci Al-Qur'an 66 kali khatam dilancarkan

Oleh : Hezlinawati Haji Abd. Karim

TEMBURONG, Rabu, 29 Februari. - Majlis Pelancaran Memulakan Bacaan Ayat-Ayat Suci Al-Qur'an 66 Kali Khatam Ahli-ahli Majlis Perundingan Mukim dan Kampung Seluruh Negara Sempena Sambutan Ulang Tahun Hari Keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam Ke-66 diadakan serentak di seluruh negara.

Bagi Daerah Temburong, majlis diadakan di Masjid Utama Mohammad Salleh, Pekan Bangar dihadiri oleh Setiausaha Tetap Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, Dr. Haji Affendy bin Pehin Orang Kaya Saiful Mulok Dato Seri Paduka Haji Abidin yang juga menyertai bacaan.

Juga menyertai majlis ialah Pemangku Pegawai Daerah Temburong, Awang Suhara Fadzali bin Haji Yusop, selaku Pengerusi Jawatankuasa Tadbir Tertinggi Perayaan Ulang Tahun Hari Keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Yang Ke-66 Tahun Bagi Daerah Temburong.

Majlis dimulakan dengan bacaan Al-Qur'an diketuai oleh Guru Ugama, Bahagian Bimbingan dan Latihan, Pejabat Hal Ehwal Masjid Daerah Temburong, Awang Haji Abdul Rahman bin Haji Abdul Malek.

Di daerah ini, Majlis Khatam disertai oleh 264 peserta yang mana 66 orang lelaki dewasa terpilih dan diwakili oleh penghulu-penghulu, ketua-ketua kampung, imam-imam dan penduduk kampung, 66 peserta wanita dewasa, 66 peserta belia lelaki dan 66 belia perempuan mewakili mukim dan kampung masing-masing.

Majlis seumpamanya antara lain bertujuan untuk memohon doa ke hadrat Allah Subhanahu Wata'ala semoga Kebawah DYMM dilanjutkan usia dan sihat walafiat serta kekal qarar memerintah Negara Brunei Darussalam dengan hidayah dan petunjuk Allah Subhanahu Wata'ala.

Selain itu majlis tersebut juga sebagai menzhahirkan kesyukuran rakyat dan penduduk negara ini kepada Allah Subhanahu Wata'ala atas limpah rahmat dan nikmat-Nya menjadikan negara ini di bawah kepimpinan bijaksana baginda sentiasa berada dalam keadaan aman dan sejahtera.

Di samping itu, majlis juga sebagai mendukung hasrat titah baginda menjadikan Negara Brunei Darussalam sebagai sebuah Negara Zikir dan rakyat celek Al-Qur'an.



KEMENTERIAN PERTAHANAN

No. Tawaran : 1
MINDEF/DFA/RC/151(2)

**LAUNDRY SERVICERS (DRY CLEANING)
FOR BANGAR CAMP-FIVE (5) YEARS CONTRACT**

YURAN TAWARAN :
BND50 (Tidak dikembalikan)

Syarat-Syarat Tawaran :

a) TAWARAN-TAWARAN hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, Lembaga Tawaran Kecil, Bangunan Kementerian Pertahanan, Blok C, Tingkat Bawah, Jabatanarah Kewangan dan Perolehan, Bolkiah Garison, BB3510, Negara Brunei Darussalam, tidak lewat jam 2.00 petang, hari Selasa, 20 Mac 2012. Dokumen-dokumen tawaran bolehlah diperolehi dari Jabatanarah Pembangunan dan Perkhidmatan Kerja, di Tingkat Satu (1), Blok D, Bangunan Kementerian Pertahanan, Bolkiah Garison BB3510, Negara Brunei Darussalam semasa hari-hari bekerja (Isnin - Jumaat).

b) Bayaran Yuran Tawaran Tender Fee Tawaran hendaklah dibayar di Unit Kaunter Perkhidmatan Pelanggan, Jabatanarah Kewangan dan Perolehan, Blok D, Kementerian Pertahanan, Bolkiah Garison BB3510, Negara Brunei Darussalam.

Waktu bagi menerima bayaran :

Isnin - Khamis :

8.00 pagi - 3.00 petang

Jumaat :

8.00 - 10.30 pagi

2.00 - 3.00 petang

c) Pembekal adalah dikehendaki membayar Yuran Tawaran bagi semua tawaran seperti yang diiklankan. Yuran Tawaran adalah dikehendaki dan tidak akan dikembalikan kepada setiap pemborong sama ada yang berjaya atau yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender). Kadar Yuran Tawaran adalah seperti yang ditetapkan dalam iklan tawaran.

d) Kerajaan tidak terikat untuk menerima sebarang tawaran yang paling rendah.

e) Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang telah ditetapkan akan dikira tawaran tidak jujur (non-bona-fide tender) dan tidak akan dilayan.

f) Salinan sijil Pendaftaran Perniagaan hendaklah disertakan bersama yang menyenaraikan butir-butir syarikat berkenaan seperti nama, nombor kad pengenalan atau nombor passport pemilik.

g) Penawar yang menolak atau membatalkan tawaran atau kontrak setelah kebenaran tawaran diperolehi atau setelah tutup tawaran akan dikenakan denda selaras dengan peraturan dan garis pandu yang diberikan oleh Lembaga Tawaran Negara.

h) Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat biasa dan hendaklah ditutup rapi. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat hendaklah dinyatakan rujukan dan tajuk tawaran dan tarikh tutup tawaran ini seperti mana yang diiklankan.

i) Iklan-iklan tawaran bolehlah dilihat melalui laman web : <http://www.mindef.gov.bn>



JABATAN KEHAKIMAN NEGARA

**BILANGAN TAWARAN :
JUALAN LELONG SECARA
TAWARAN AWAM**

ADALAH dengan ini diberi notis iaitu **Jualan Lelong Secara Tawaran Awam bagi 1 unit Ibico Shredder di Jabatan Kehakiman Negara**. Syarikat-syarikat swasta dan orang ramai yang berminat untuk membeli bolehlah mendapatkan borang jualan lelong secara awam di alamat :

JABATAN KEHAKIMAN NEGARA,

TINGKAT SATU,

BANGUNAN MAHKAMAH BESAR BRUNEI
DAN MAHKAMAH-MAHKAMAH SYARIAH,

JALAN STONEY,
BANDAR SERI BEGAWAN,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

Tarikh Tutup Tawaran :

10 Mac 2010, jam 9.00 pagi

BIL. KETERANGAN BARANG KUANTITI

1. Ibico Shredder - 1 unit

Syarat-Syarat Tawaran :

1. Syarikat-syarikat swasta dan orang ramai yang berminat hendaklah menggunakan Borang Tawaran Jualan Lelong Secara Sebut Harga yang telah disediakan.

2. Jika pembeli hendak melihat barang lelongan tersebut, hendaklah membuat temu janji terlebih dahulu dengan menghubungi terus ke talian 2221474 (Pengiran Aswandi bin Pengiran Sahdon).

3. Borang yang telah lengkap diisikan hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Sebut Harga, Jabatan Kehakiman Negara, di Pintu 'C', Jabatan Kehakiman Negara, di Bangunan Mahkamah Besar Brunei dan Mahkamah-Mahkamah Syariah, Jalan Stoney, Bandar Seri Begawan, tidak lewat dari hari Sabtu, 10 Mac 2012, jam 9.00 pagi dengan menggunakan sampul surat tertutup rapat (sealed) dan ditulis dengan terang 'JUALAN SECARA TAWARAN AWAM BAGI 1 UNIT IBICO SHREDDER DI JABATAN KEHAKIMAN NEGARA' tanpa menunjukkan nama pembeli (seperti di muka depan dokumen tawaran sebut harga).

4. Pembeli yang berjaya hendaklah membuat pembayaran sepenuhnya dalam masa tiga (3) hari (tidak termasuk hari kelepasan awam) setelah berjaya menerima surat makluman. Kegagalan berbuat demikian adalah dikira menarik diri dari tawaran jualan tersebut.

5. Pembeli yang berjaya hendaklah memindah barang-barang tersebut dalam tempoh tujuh (7) hari setelah barang-barang tersebut dijelaskan sepenuhnya. Kegagalan berbuat demikian mengakibatkan pembelian dibatalkan dan wang pembayaran yang telah dijelaskan tidak akan dikembalikan dan barang-barang tersebut akan dilelong semula atau dimusnahkan.

6. Hanya pembeli yang berjaya dalam tawaran Sebut Harga akan dihubungi untuk tindakan selanjutnya.

7. Lelongan Sebut Harga yang berjaya ini adalah dinilai berdasarkan harga tawaran yang tertinggi.



لمباد كماجوان ايكونومي بروني
THE BRUNEI ECONOMIC DEVELOPMENT BOARD

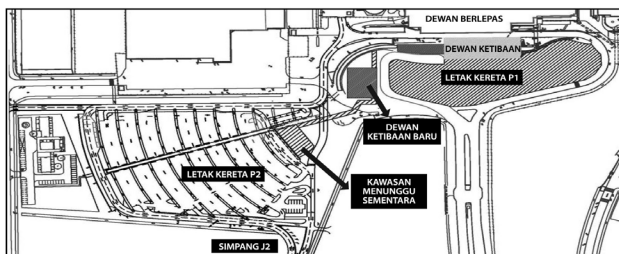
Makluman Awam

**Pemindahan Tempat Letak Kereta Awam dan Pelencongan Jalan
di Lapangan Terbang Antarabangsa Brunei**

Pihak Lembaga Kemajuan Ekonomi Brunei (BEDB) dan Jabatan Penerbangan Awam (JPA) dengan ini memaklumkan bahawa Dewan Ketibaan di Lapangan Terbang Antarabangsa Brunei dan tempat letak kereta awam P1 yang terletak berhadapan bangunan terminal akan ditutup bermula 7th Mac 2012 sehingga kerja-kerja pengubahsuaian di kawasan tersebut siap dilaksanakan.

Semua kenderaan menuju ke Bangunan Terminal Lapangan Terbang akan menggunakan simpang baru J2 sementara letak kereta awam akan dipindahkan ke tempat letak kereta awam P2.

Sebuah dewan ketibaan dan kawasan menunggu sementara juga akan dibuka bagi kemudahan orang ramai.



Sehubungan itu, pihak BEDB dan Jabatan Penerbangan Awam ingin menasihati orang ramai dan para pengguna jalan raya untuk lebih berhati-hati dan sentiasa mematuhi semua tanda lalulintas dan arahan dari anggota polis lalu lintas sewaktu berada di kawasan tersebut.

Pihak BEDB dan JPA ingin memohon maaf atas sebarang kesulitan yang dialami.

Kejayaan Awda. Komitmen Kami.
www.bedb.com.bn



لمباد كماجوان ايكونومي بروني
THE BRUNEI ECONOMIC DEVELOPMENT BOARD

**Proposed Industrial Area Site Preparation
at Bukit Panggal, Tutong**

OPEN INVITATION FOR TENDERS

REF NO: TC 11 09 00

The BEDB, in collaboration with the Energy Department Prime Minister's Office (EDPMO), intends to develop an industrial area at Kg Bukit Panggal, Tutong.

In this context, the BEDB invites tender submissions from a contractor for the following scope of works:

- Site Clearance
- Design and Construction of Earthworks Platform and Slope Construction/ Protection
- Design and Construction of Temporary Road Access
- Design and Construction of Temporary and Permanent Drainage

The works, estimated to cover an area of 25-50ha, are expected to be completed in a 4-6 month period, depending on the area.

Who are qualified to tender?

1. Interested parties should be suitably qualified and experienced contractors, together with their proposed consultants, with core expertise in the design and construction of significant earthworks and drainage.
2. Annual turnover shall be greater than \$5 Million for the past 5 years.

3. Previous relevant experience (within the last 5 years) in similar projects is a pre-requisite.

To register for Tender Documents, interested firms should send an email, indicating the above-mentioned qualifications to tender@bedb.com.bn with the subject heading: "Request For Tender Documents - Proposed Industrial Area Site Preparation At Bukit Panggal, Tutong - Tender Reference No: TC 11 09 00". Upon registration we shall forward you a non-disclosure agreement ("NDA") which you will be required to insert your relevant details and execute in duplicate.

To obtain the Tender Documents, a non-refundable administration fee of B\$500.00 (Five Hundred Brunei Dollars) is required in the form of a bank draft or a cashier's order made payable to "The Brunei Economic Development Board" along with the submission of the executed NDA. Once the Secretary to Tender Committee receives the payment sum and the executed NDA at the address stated below the Tender Documents will be issued. The interested tenderers may digitally scan their executed NDAs into PDF format and email the PDF to tender@bedb.com.bn. The BEDB shall

deem the NDA being validly submitted upon receipt of the PDF on the condition that the original copy be sent by courier post and received by the BEDB immediately after.

Tenders must be submitted no later than 3.00pm on Thursday, 08 March 2012. Late submissions shall not be entertained.

For further details, please refer to http://www.bedb.com.bn/news_tender.php. For all correspondence, please contact:

Secretary to Tender Committee
The Brunei Economic Development Board
Block 2K, Bangunan Kerajaan, Jalan Ong Sum Ping
Bandar Seri Begawan, BA 1311
Negara Brunei Darussalam
Telephone: +673 223 0111 Facsimile: +673 223 0074
Email: tender@bedb.com.bn

The BEDB's mission is to grow and diversify Brunei Darussalam's economy by attracting investments and strengthening local businesses, enabled through research and innovation.

NOTE: This advertisement does not constitute an offer from the BEDB and shall be subject to terms and conditions contained in the Tender Documents. The BEDB is under no obligation to respond to any enquiries it receives and reserves the right not to follow up on any submission at its sole discretion without explanation.

Your Success. Our Commitment.
www.bedb.com.bn



KEMENTERIAN HAL EHWAL LUAR NEGERI DAN PERDAGANGAN

KEMENTERIAN HAL EHWAL LUAR NEGERI DAN PERDAGANGAN

JAWATAN KOSONG SEBAGAI "BUSINESS ANALYST,P-3 (TAC)" Di Organisation For the Prohibition of Chemical Weapons

Business Analyst, (TAC), (P-3)
Post Level P-3
Closing Date : **20 March 2012 (20 days left)**

Vacancy Ref:
E-ADM/ISB/BA/T1204/P-3/12/02-12

This appointment is for six months, carrying limited benefits. The Director-General retains the discretion not to make any appointment to this vacancy, to make an appointment at a lower grade, or to make an appointment with a modified job description. The OPCW is a non-career organisation with limited staff tenure. The total length of service for Professional staff shall not exceed 7 years. Several vacancies may be filled.

Branch Information Services Branch

Division Administration Division

Date : **21 February 2012**

Principal Functions Requirements

The focus of the position consists of the performance of business analysis in the area of finance, budget and administrative processes. The incumbent will perform the following duties under the responsibility of the Head, Information Services Branch (ISB):

- Prepare feasibility studies, user

requirements, risk assessment, recommendations for amendments of existing processes, IT systems and applications, and any other documentation required to properly describe projects and activities of the Information Services Branch;

- Review and analyse business processes that are the subject of ISB activities and projects, and propose improvements to the business process;

- Provide professional project support to enhance the usage and implementation of the ISB methodologies for Project Management;

- Provide professional project support to assist project teams to achieve a successful implementation of the project or activities in all phases of the software or other IT Solution Development Life Cycle (i.e. requirements definition phase, design phase, testing phase and implementation phase);

- Perform other duties as required. Knowledge and Skills

- Advanced university degree in Computer Sciences, Business Administration or other related field; a first level university degree in combination with qualifying experience (minimum 7 years) may be accepted in lieu of the advanced university degree;

- Additional education and/or certification in business analysis, project and/or risk management;

- Ability to translate and document complex business processes into process descriptions;

- A general understanding of the objectives of the business processes of the OPCW, particularly administrative and financial processes;

- Good knowledge of IT Governance processes;

- Strong interpersonal skills.

Experience

- Minimum five years relevant experience in business analysis particularly administrative and finance processes (ERP related) with an advanced degree or seven years relevant experience with a first level degree;

- An in-depth knowledge and experience of the tools and methodologies that are used to carry out business analysis;

- Work experience in national government or in an international organisation would be an asset.

Languages

Fluency in English is essential and a good working knowledge of one of the other official languages (Arabic, Chinese, French, Russian, and Spanish) is desirable.

Total annual salary consists of a net annual salary (net of taxes and before medical insurance and provident fund deductions) in US\$ and a post adjustment. The post adjustment (cost of living allowance) is variable and subject to change without notice in accordance with the rates as set within the UN Common System for salaries and allowances. The figure quoted on the right, is based on the February 2012 rate of 52.9%. With Dependants

No Dependants

Annual Salary (USD) \$56,018

Post Adjustment \$29,634

Total Salary \$85,652

Currency USD

CANDIDATES ARE STRONGLY ADVISED TO USE ONLY THE ONLINE APPLICATION SYSTEM.

Interested applicants who are unable to submit an application online at www.opcw.org, due to technical problems, are requested to send an e-mail to Recruitment@opcw.org explaining the problem.

Only applications received before the closing date will be considered.

Only applicants under serious consideration for a post will be contacted.

Applications from qualified female candidates are strongly encouraged.

There are job advertisements and offers that falsely state that they are from the OPCW. Please be aware that the OPCW does not request any payments or require any financial information (bank account details, credit card numbers) from you at any stage of the application and review process. If you are contacted with these requests, please contact Recruitment@opcw.org and notify us at once.

Privacy Policy Disclaimer : None of the materials provided on the OPCW recruitment website may be used, reproduced or transmitted without a proper acknowledgement.

Atom RSS



JABATAN PERDANA MENTERI

SYARAT-SYARAT pendaftaran untuk menyewakan kepada Jabatan Perdana Menteri :-

PERMOHONAN PERSENDIRIAN

1. PERMOHON adalah terdiri daripada Rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan negara Brunei Darussalam dengan memegang Kad Pintar berwarna Kuning atau Penduduk Tetap Kad Pintar berwarna Ungu.

2. Kereta berwarna hitam adalah diutamakan.

3. Kereta tidak diubahsuai dari bentuk asal (tidak ada tambahan luar dan dalam kereta).

4. Kereta tidak pernah terlibat dengan kemalangan yang melibatkan engine overhaul.

5. Kereta berbentuk model sport atau yang tidak bersesuaian untuk dijadikan kereta berdaftar BG adalah tidak dibenarkan.

6. Kereta yang dibenarkan adalah kereta jenis Saloon sahaja.

7. kereta berbentuk Double Cab, Jeep, 4WD tidak dibenarkan.

8. Kereta yang akan disewakan adalah kereta yang berdaftar di Jabatan Pengangkutan Darat dalam tahun 2010 dan ke atas.

9. Lain-lain syarat adalah seperti yang dinyatakan dalam borang permohonan.

PERMOHONAN SYARIKAT

1. Bengkel syarikat hendaklah berdaftar dan mempunyai sijil pendafron 'Certificate on Incorporation of Private Company' Sdn Bhd.

2. Mempunyai Permit KSPS dan permit

'Bs' Bus' Sewa Khas'.

3. Mempunyai Sijil Pengiktirafan Bengkel Rawatan Kenderaan Kelas 'B' atau Kelas 'A'.

4. Mempunyai lesen Rampaian Bengkel rawatan kenderaan.

5. Kereta Saloon, Van selain Bas mengikut syarat yang dikenakan pada permohonan persendirian

6. Lain-lain syarat seperti yang disertakan bersama borang permohonan.

SYARAT-SYARAT AM :

1. Pendaftaran adalah terhad dan secara automatik akan mansuh apabila mencapai had umur kereta berkenaan.

2. Kereta yang akan disewakan dibahagikan kepada dua kumpulan.

3. kereta-kereta yang akan didaftarkan hendaklah tidak melebihi tiga (3) tahun iaitu pendaftaran pada 2010 ke atas sahaja.

4. Kumpulan 1: Mercedes Benz, Audi dan Volvo S80 (2.0 or 2.5)

5. Kumpulan 2 : Kereta Saloon Asean 2000cc keatas seperti Toyota Campry, Nissan Teana dan MPV (Van, Nissan Urvan, Toyota Alfard, Nissan Elgrand dan Hyundai H1).

Borang permohonan dan keterangan lanjut boleh didapati di Bahagian Kenderaan Jabatan Perdana Menteri, Simpang 15, Lapangan Terbang Lama Berakas pada hari-hari bekerja mulai **9.00 pagi hingga 3.30 petang** dan hendaklah dikembalikan **tidak lewat hpada 15 Mac 2012 jam 3.30 petang**. Permohonan yang dihantar lewat dari tarikh dan masa yang telah ditetapkan tidak akan dilayan.



JABATAN PENDIDIKAN TEKNIK KEMENTERIAN PENDIDIKAN

IKLAN TAWARAN KURSUS BAGI INSTITUSI-INSTITUSI PENDIDIKAN TEKNIK DAN VOKASIONAL, PENGAMBILAN SESI JULAI 2012 JABATAN PENDIDIKAN TEKNIK, KEMENTERIAN PENDIDIKAN

PERMOHONAN-PERMOHONAN yang terdiri daripada Rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Penduduk Tetap Negara Brunei Darussalam adalah dipelawa untuk mengikuti kursus-kursus pada peringkat Diploma, **Sijil Kemahiran Peringkat 3** dan **Sijil Kemahiran Peringkat 2** dengan melayari lama web: www.dte.edu.bn/tvecas dengan menggunakan **browser Internet Explorer**.

Pemohonan bolehlah dibuat secara online dan tarikh tutup permohonan ialah **TIDAK LEWAT pada hari Khamis, 22 Mac 2012, jam 4.30 petang**.



KEMENTERIAN HAL EHWAL LUAR NEGERI DAN PERDAGANGAN

Bilangan Tawaran : **KHELNP/ICT/2012/Q/01**

Tajuk Tawaran : QUOTATION FOR CONDUCTING TWO (2) DAYS WORKSHOP ON CORPORATE TAXONOMY FOR THE INTEGRATED CONTENT MANAGEMENT SYSTEM (ICMS), MOFAT

TAWARAN-TAWARAN hendaklah dihantar kepada Pengerusi, Jawatankuasa Sebut Harga Jabatan ICT melalui Peti Sebut Harga, Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan, Jalan Subok, Bandar Seri Begawan BD2710, Negara Brunei Darussalam, **tidak lewat pukul 2.00 petang, hari Rabu, 7 Mac 2012**.

Dokumen tawaran boleh diperolehi dari Jabatan Teknologi Maklumat dan Komunikasi, Tingkat Bawah, Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan, Jalan Subok, Bandar Seri Begawan BD2710, Negara Brunei Darussalam pada hari Isnin hingga hari Sabtu kecuali hari Jumaat. (**mulai jam 8.00 pagi hingga jam 4.30 petang**). Tarikh terakhir mengambil dokumen tawaran pada **3 Mac 2012, hari Sabtu pukul 4.30 petang**.

Tawaran-tawaran yang diiklankan di atas bolehlah dilayari melalui laman web Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan seperti berikut :

<http://www.mofat.gov.bn>



INSTITUT TEKNOLOGI BRUNEI

INSTITUT TEKNOLOGI BRUNEI

PEMOHON-PEMOHON terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam yang memenuhi syarat-syarat di bawah ini adalah dipelawa untuk memohon jawatan berikut:

JAWATAN: PEKERJA TINGKAT II BERGAJI HARI.

KEKOSONGAN: 5 ORANG

KADAR GAJI SEHARI: \$25.80 - \$27.20 SEHARI.

JABATAN/KEMENTERIAN: INSTITUT TEKNOLOGI BRUNEI, KEMENTERIAN PENDIDIKAN.

Syarat-Syarat Am:

1. Pemohon terdiri dari Rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

2. Mempunyai pengetahuan tentang kerasmian Ugam Islam; Adat Istiadat Negara; Adat Resam dan Kebudayaan Orang-Orang Melayu Brunei dan Perkembangan Sosial, Ekonomi dan Politik Negara Brunei Darussalam.

3. Bersedia bertugas pada bila-bila masa termasuk di luar masa pekerjaan biasa, hari-hari kelepasan awam dan dimana sahaja dikehendaki sebagaimana yang diarahkan.

Syarat-syarat Kelayakan:

- Berumur 18 tahun hingga 25 tahun.
- Mempunyai kelulusan dengan kepuji-

an/kredit 4 mata pelajaran Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge Peringkat Biasa dan hendaklah mempunyai sekurang-kurangnya gred D7 dalam mata pelajaran Bahasa Inggeris atau kelulusan diperingkat NTC2.

• Mempunyai sijil menaip dan Trengkas atau Sijil Penggunaan Komputer adalah diberi keutamaan.

• Boleh bertutur dan menulis dalam Bahasa Inggeris adalah merupakan satu keutamaan.

Tugas-Tugas dan Tanggungjawab:

• Membantu dalam hal-hal pentadbiran seperti menaip persuratan/memorandum, kertas kerja mesyuarat/seminar/bengkel/persidangan, dokumen sebut harga/tawaran, membuat urusan failing dan fotokopi.

• Membantu dalam urusan yang berkaitan dengan perkhidmatan kepada orang ramai.

• Bersedia bertugas pada bila-bila masa termasuk di luar masa pekerjaan biasa, hari-hari kelepasan awam dan di mana sahaja dikehendaki sebagaimana yang diarahkan.

• Bersedia menerima apa jua tugasan dan arahan Ketua Bahagian dan Ketua Jabatan apabila dikehendaki.

MENGHADAPKAN BORANG PERMOHONAN

Pemohon-pemohon hendaklah mengisi borang yang boleh didapati di Pejabat Pendaftar & Setiausaha, Institut Teknologi Brunei (Bahagian Pentadbiran) dan borang yang telah lengkap diisi berserta salinan kelayakan dan juga dokumen yang berkenaan

hendaklah dikembalikan ke alamat berikut:-

Yang Mulia
Pendaftar dan Setiausaha
Institut Teknologi Brunei
Jalan Tungku Link
Gadong, BE 1410
Negara Brunei Darussalam

[UP: Bahagian Pentadbiran]

Hanya pemohon-pemohon yang disenarai-pendekkan (*shortlisted*) sahaja akan dihubungi bagi urusan temuduga.

Tarikh tutup: 29 Mac 2012 pukul 3.00 petang.

Rujukan Iklan: ITB/1.6/1.6.6/2012 (01)



JABATAN BANDARAN KUALA BELAIT DAN SERIA KEMENTERIAN HAL EHWAL DALAM NEGERI

Keterangan Projek : **KERJA-KERJA PEMOTONGAN RUMPUT DAN PEMBERSIHAN LONGKANG-LONGKANG KONKRIT KAWASAN LEMBAGA BANDARAN KUALA BELAIT BAGI TEMPOH TIGA (3) TAHUN**

DIBUKAKAN kepada pemborong-pemborong yang berdaftar dengan Kementerian Pembangunan, Negara Brunei Darussalam

Bilangan Tawaran :

BBS/2/pr&plkkklbkb / 2012-2015

Syarat-Syarat Tawaran :

1. TAWARAN hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran kepada alamat Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, Negara Brunei Darussalam **tidak lewat dari pukul 2.00 petang, hari Selasa, 6 Mac 2012.**

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang telah ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dalam sampul surat yang rapi (*sealed*) dengan menyatakan tajuk projek yang berkenaan tanpa menyatakan nama penawar dan dihantar kepada alamat dipara satu menurut arahan yang dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.

4. Borang dan Dokumen-dokumen dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari:

Bahagian Perkhidmatan

dan Pemeliharaan,

Aras 2, Bangunan Jabatan Bandaran, Kuala Belait dan Seria, Jalan Mckerron Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam.

5. Yuran Dokumen adalah dikehendaki sebanyak **BND50 (Lima Puluh Ringgit Brunei Sahaja)** bagi tiap-tiap tawaran dan hendaklah dijelaskan di Jabatan

Bandaran Kuala Belait dan Seria, Jalan Mckerron Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam semasa waktu bekerja seperti berikut :

Pada hari Isnin hingga hari Khamis dari jam 8.00 pagi hingga 12.15 tengah hari dan dari jam 2.00 petang hingga 3.00 petang. Hari Sabtu dari jam 8.00 pagi hingga 10.00 pagi dan tutup pada hari Jumaat, hari Ahad dan Hari-hari Kelepasan Awam.

6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan, setiap Pemborong dikehendaki menghadapkan Sijil Pendaftaran yang menunjukkan bahawa Pemborong adalah yang berdaftar di Kementerian Pembangunan dalam kelas yang ditetapkan dan dikehendaki membayar Dokumen Tawaran seperti kadar yang ditetapkan di iklan tawaran.

7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan.

8. Pihak Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat untuk menerima sebarang tawaran yang lebih murah atau seumpamanya.

DIBUKA kepada pemborong-pemborong yang berdaftar dengan Kementerian Pembangunan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh akhir mengambil Dokumen Tawaran pada **5 Mac 2012 (Isnin). Tarikh tutup : 6 Mac 2012 (Selasa)** dan dialamatkan kepada :

Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Bangunan Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, Tingkat 1, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan BS8610, Negara Brunei Darussalam.



JABATAN KEMAJUAN PERUMAHAN KEMENTERIAN PEMBANGUNAN

TAWARAN 1 adalah dipelawa dari pemborong-pemborong yang berdaftar di Kementerian Pembangunan dalam Kelas III Kategori Kerja B01 (*Building Works*) sahaja bagi :

Projek : TAWARAN SEMULA MEMBAIKI KEROSAKAN RUMAH, BANGUNAN DAN KAWASAN DI RPN DAN STKRJ DAN JABATAN KEMAJUAN PERUMAHAN (PROPOSED DEMOLITION OF EXISTING AND RECONSTRUCTION OF TWO STOREY HDD OFFICE AT TEMBURONG BRANCH), NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

No. Projek : **JKP/02/2012**

Dokumen-dokumen tawaran dan lukisan-lukisan tawaran boleh dilihat dan didapati di Tingkat 1, Bahagian Perancangan Projek, Jabatan Kemajuan Perumahan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tawaran dibuka :

18 Januari 2012 (Rabu)

Tarikh akhir mengambil dokumen tawaran : **3 Mac 2012 (Sabtu)**

Tarikh tutup tawaran (menghantar tawaran) : **6 Mac 2012 (Selasa)**

(tidak lewat pukul 2.00 petang)

Tempat Tutup :

Lembaga Tawaran Kecil,

Tingkat Bawah,

Kementerian Pembangunan,

Jalan Lapangan Terbang Lama,

Berakas, Bandar Seri Begawan

BB3510 Negara Brunei Darussalam

Yuran Tawaran : BND50.00

(tidak dikembalikan)

Yuran Dokumen (E - Dokumen

dan Lukisan Tawaran) :

BND5.00 (Tidak dikembalikan)

Waktu Pembayaran Yuran Tawaran dan Yuran Dokumen / Lukisan Tawaran

Isnin - Khamis :

8.00 Pagi - 2.30 Petang

Sabtu :

8.00 Pagi - 10.30 Pagi

Syarat-Syarat Tawaran :

Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran mengikut alamat yang dinyatakan di dalam iklan.

Tawaran 1 ditutup pada hari Selasa,

6 Mac 2012, tidak lewat pukul 2.00 petang. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan, tidak akan dilayan.

Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dalam sampul surat yang tertutup rapi (*sealed*) dengan menyatakan Tajuk dan No. Projek serta alamat tempat menghantar, tanpa menunjukkan identiti penawar.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan tawaran serta keterangan-keterangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari **Tingkat 1, Bahagian Perancangan Projek, Jabatan Kemajuan Perumahan, Negara Brunei Darussalam.**

Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan, setiap pemborong dikehendaki untuk membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah berdaftar di **Kementerian Pembangunan** dalam kelas dan kategori kerja yang ditetapkan.

Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

Tawaran akan dikira Sah Laku dalam tempoh **180 hari** dari tarikh akhir menghantar tawaran.

Penawar yang menolak atau membatalkan tawaran atau kontrak setelah kebenaran tawaran diperolehi akan dikenakan denda selaras mengikut peraturan dan garis pandu yang diberikan oleh Lembaga Tawaran Negara, rujukan : **LTN/4(39/1997).**

Wakil Syarikat yang hadir mengambil dokumen tawaran hendaklah wakil yang dibenarkan oleh syarikat yang berkenaan dan hendaklah membawa bersama surat pengesahan dari syarikat dan kad pengenalan wakil untuk rujukan jabatan sebelum dokumen tawaran diserahkan.



JABATAN PERDANA MENTERI

**BIRO KAWALAN NARKOTIK
JABATAN PERDANA MENTERI**

JUALAN LELONG

ADALAH dengan ini dimaklumkan bahawa Jualan Lelong Kenderaan Pejabat akan diadakan pada hari Isnin, 2 Mac 2012. Bertempat di Ibu Pejabat Biro Kawalan Narkotik, Jalan Tungku Gadong, pukul 9.00 pagi.

Disenaraikan seperti berikut syarat-syarat yang mengawal lelong berkenaan:

1. Pembeli yang berjaya dikehendaki membayar secara wang tunai dan memindahkan barang yang dibeli tidak lewat dari tujuh (7) hari dari tarikh perlelongan tersebut.
2. Pembeli yang berjaya dikehendaki membayar cukai kastam jika diperlukan.
3. Barang-barang yang telah dibeli tetapi tidak dipindahkan dalam tempoh tujuh hari dari tarikh perlelongan ini akan dirampas dan dilelong semula.

BARANG-BARANG

Kenderaan

TEMPAT LELONG

**Kawasan Pejabat
Biro Kawalan Narkotik
Jalan Tungku Gadong**

TARIKH / WAKTU

**Hari Isnin
26 Mac 2012
Pukul 9.00 pagi**


JABATAN PERDANA MENTERI
**JUALAN LELONG
KENDERAAN
JABATAN PERDANA MENTERI**
**LOT / NO / JENIS / TARIKH
DIPENDAFTARAN/ HARGA
PERMULAAN LELONG**

1. Mercedes S600 - 1994 - \$21,900.00
2. Mercedes 600 SEL - 1992 - \$21,000.00
3. Mercedes 600 SEL - 1994 - \$24,500.00
4. Mercedes S600 - 1994 - \$20,800.00
5. Mercedes S600 SEL - 1994 - \$23,000.00
6. Mercedes 600 SEL - 1992 - \$21,000.00
7. Mercedes 600 SEL - 1992 - \$21,000.00
8. Mercedes S500 - 17. 12. 1997 - \$17,800.00
9. Mercedes S500 - 17.12.1997 - \$19,700.00
10. Mercedes S420 - 25.8.1998 - \$19,600.00
11. Mercedes S420 - 22.8.1998 - \$20,600.00
12. Mercedes S320 - 21.10.1998 - \$13,700.00
- 13 Mercedes S320 - 24.8.1998 - \$14,400.00
14. Mercedes S320 - 21.10. 1998 - \$13,700.00

15. Mercedes S320- 21.10.1998 - \$15,000.00
16. Mercedes S320- 22.10. 1998 - \$14,400.00
17. Toyota Crown -24.10.1994 - \$2,800.00
18. Mercedes 600 SEL - 1994 - \$18,100.00
19. Mercedes S600 - 1994 - \$18,100.00
20. Mercedes 600 SEL -1992 - \$17,200.00
21. Mercedes 600 SEL - 1992 - \$15,300.00
22. Mercedes S420L - 25.08.1998 - \$19,800.00
23. Mercedes S420L -25.08.1998 - \$17,640.00
24. Daimler Double Six - 1996 - \$12,800.00
25. Daimler Double Six - 1996 - \$12,240.00
26. Nissan President - 1992 - \$12, 200.00

ADALAH dengan ini Jabatan Perdana Menteri akan mengadakan **JUALAN LELONG SECARA TERTUTUP BAGI KENDERAAN JABATAN PERDANA MENTERI** bertempat di Unit Kenderaan (Pool Transport), Simpang 15, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas.

Borang-borang tawaran boleh didapati di Bahagian Kenderaan, Jabatan Perdana

Menteri pada 18 Mac 2012 hingga 12 Mac 2012 di alamat berikut:-

**Unit Kenderaan,
Jabatan Perdana Menteri,
Simpang 15, Jalan Lapangan,
Terbang Lama, Berakas,
Bandar Seri Begawan.**

SYARAT-SYARAT JUALAN LELONG:-

1. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran-tawaran tersebut atau lain-lain tawaran.
2. Kenderaan yang dijual ini adalah dalam keadaan seadanya 'as it basis' dan tidak ada jaminan dari pihak Kerajaan.
3. Kenderaan boleh dilihat pada tarikh-tarikh dan waktu berikut:-
8 Mac 2012, 10 Mac 2012, 11 Mac 2012 (Khamis, Sabtu hingga Ahad):-
8.30 pagi hingga 3.30 petang
9 Mac 2012 (Jumaat):-
8.30 pagi hingga 11.30 pagi dan
2.30 petang hingga 3.30 petang
12 Mac 2012 (Isnin):-
8.30 pagi hingga 2.00 petang

Tarikh Tutup: 12 Mac 2012
(Jam 2.00 petang)

4. Bayaran Perkhidmatan Lima Puluh Ringgit (B\$50) akan dikenakan bagi setiap penyertaan (sebuah kenderaan), sila ambil perhatian bahawa bayaran perkhidmatan ini tidak dikembalikan.

5. Tawaran-tawaran yang lewat diterima dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

6. Pembeli yang berjaya akan dimaklumkan dalam tempoh dua (2) minggu dari tarikh tutup tawaran.

7. Pembeli yang berjaya hendaklah membuat pembayaran secara tunai dan memindahkan kenderaan tersebut dalam tempoh 7 hari dari tarikh surat tawaran berjaya dikeluarkan.

8. Kenderaan yang telah dibeli tetapi tidak dipindahkan dalam tempoh tersebut akan dibatalkan dan pembayaran yang sudah dibuat tidak akan dikembalikan.

9. Keputusan Ahli-ahli Jawatankuasa Tawaran Awam (lelong) adalah muktamad. Sebarang surat-menyurat dan bantahan tidak akan dilayan.


KEMENTERIAN KESIHATAN
**PEMBERITAHUAN TAWARAN
KEMENTERIAN KESIHATAN
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM**

1. DOKUMEN-DOKUMEN tawaran serta penerangan lanjut bolehlah diperolehi daripada Bahagian Pembelian dan Perbekalan, Tingkat Bawah Kementerian Kesihatan, Commonwealth Drive, Bandar Seri Begawan, semasa waktu-waktu bekerja, mulai hari Rabu 15 Februari 2012. Sila layari *website* Kementerian Kesihatan www.moh.gov.bn.
2. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup dengan menyatakan bilangan tajuk tawaran serta tarikh tutup tanpa menunjukkan identiti pemborong dan dialamatkan kepada:-

**Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil,
Peti Tawaran, Tingkat Bawah,
Kementerian Kesihatan,
Commonwealth Drive,
Bandar Seri Begawan BB3910,
Negara Brunei Darussalam.**

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan dan hendaklah dihantar tidak lewat dari pukul 2.00 petang, hari Selasa pada 13 Mac 2012. Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
4. Yuran Tawaran (Tender Fee) bagi tiap-tiap tawaran adalah seperti dinyatakan dan

dikehendaki pembayaran dengan WANG TUNAI sahaja (dan yuran tawaran tidak akan dikembalikan). Pembayaran hendaklah dibuat di Bahagian Akaun, Tingkat Bawah Kementerian Kesihatan, Commonwealth Drive, Bandar Seri Begawan semasa waktu-waktu bekerja.

**Waktu Menerima Bayaran
ISNIN – KHAMIS
8.00 pagi – 11.00 pagi
2.00 petang – 3.00 petang
SABTU
8.00 pagi – 10.00 pagi**

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran yang paling rendah atau lain-lain tawaran.
6. Tawaran adalah dibukakan kepada semua pemborong-pemborong dan hendaklah mempunyai kelayakan seperti berikut:-

- Sijil Pendaftaran Perniagaan yang masih Sahlaku dan Berdaftar dengan Kementerian Kesihatan.
- Manakala bagi Pemborong/Pembekal yang menyertai tawaran ubat-ubatan (Drug and Medicine) mestilah mempunyai Lesen Racun yang sah Poison Act' (Cap. 114).
- Manakala bagi Pemborong/Pembekal yang menyertai tawaran bagi kerja-kerja

pembangunan dan pendawaian elektrik mestilah mempunyai Lesen Pendaftaran yang masih sah daripada Kementerian Pembangunan.

7. Penender yang menolak atau membatalkan tawaran atau kontrak setelah kebenaran tawaran diperolehi atau setelah tutup tawaran akan dikenakan denda selaras dengan peraturan dan garis pandu yang diberikan oleh Lembaga Tawaran Negara.

**TAWARAN BIASA, BIL. TAWARAN,
KETERANGAN YURAN,
TAWARAN TARIKH TUTUP
Tidak lewat
Pukul 2.00 petang
EXPRESSION OF INTEREST (EOI)
FOR CONSULTANCY SERVICES FOR
LAMBK KANAN HEALTH CENTRE**

13/3/2012
KK/05/2012(LAB)(TC)

**SUPPLY AND DELIVERY OF
LABORATORY STORE CONSUMAB-
LES (GENERAL REAGENT) FOR
DEPARTMENT OF LABORATORY
SERVICES FOR A PERIOD
OF THREE (3) YEARS
BND100.00
13/3/2012
KK/06/2012(LAB)(TC)**

**SUPPLY AND DELIVERY OF LABORA-
TORY TEST KITS (HISTOLOGY-
IMMUNOCHEMISTRY SYSTEM) FOR**

**DEPARTMENT OF LABORATORY
SERVICES FOR A PERIOD OF
THREE (3) YEARS
BND500.00
13/3/2012
KK/07/2012(LAB)(TC)**

**SUPPLY AND DELIVERY OF LABORA-
TORY TEST KITS (HAEMATOLOGY -
ROUTINE II) FOR DEPARTMENT OF
LABORATORY SERVICES FOR
A PERIOD OF THREE (3) YEARS
BND50.00
13/3/2012
KK/08/2012(LAB)(TC)**

**SUPPLY AND DELIVERY OF LABO-
RATORY TEST KITS (NATIONAL TB
REFERENCE LAB - TB MGIT
SYSTEM) FOR DEPARTMENT OF
LABORATORY SERVICES FOR A
PERIOD OF THREE (3) YEARS
BND100.00
13/3/2012
KK/09/2012(LAB)(TC)**

**SUPPLY AND DELIVERY OF LABO-
RATORY TEST KITS (NATIONAL TB
REFERENCE LAB - TB SYSTEM) FOR
DEPARTMENT OF LABORATORY
SERVICES FOR A PERIOD OF
THREE (3) YEARS
BND50.00
13/3/2012
WEBSITE KEMENTERIAN KESI-
HATAN PADA 15/2/2012**


**JABATAN PERBENDAHARAAN
KEMENTERIAN KEWANGAN**
**JUALAN LELONG PERALATAN KOMPUTER
Pada: Hari Sabtu, 17 Mac 2012**

Jam: 9.00 pagi

**Tempat: Bekas Bangunan Pejabat Kemajuan Kerjasama
Jalan Beribi, Gadong, BG1110
Negara Brunei Darussalam.**

Keterangan Barang yang akan dilelong ialah:

1. Monitor - 136 unit
2. CPU - 131 unit
3. Keyboard - 118 unit
4. Mouse - 62 unit
5. Printer - 45 unit
6. Modem - 9 unit
7. Controller - 1 unit
8. Screen Cover - 6 unit
9. Back Ups - 2 unit
10. Speaker - 1 unit
11. Ac Adapter - 1 unit

Syarat-Syarat Lelong:-

1. PEMBELI yang berjaya dikehendaki membayar secara tunai pada hari jualan lelong diadakan dan seterusnya memindahkan peralatan dan perkakas yang dibeli tidak lewat tujuh (7) hari dari tarikh jualan lelong tersebut.
2. Kegagalan untuk membuat demikian akan mengakibatkan pembelian dibatalkan dan pembayaran yang telah dibuat tidak akan dikembalikan di mana barang-barang tersebut akan menjadi hak milik Jabatan Perbendaharaan.


**JABATAN PERANCANGAN DAN KEMAJUAN EKONOMI
JABATAN PERDANA MENTERI**
**JUALAN LELONG
HARTA BENDA KERAJAAN**

ADALAH dengan ini bahawa jualan secara sebut harga bagi barang-barang kepunyaan Jabatan Perancangan dan Kemajuan Ekonomi (JPKE) akan diadakan di Kawasan Letak Kereta, Jabatan Perancangan dan Kemajuan Ekonomi, Blok 2A, Kondominium Ong Sum Ping, Jalan Ong Sum Ping, Negara Brunei Darussalam pada 17 mac 2012. Syarikat-syarikat swasta dan orang ramai yang berminat untuk membeli bolehlah mendapatkan borang jualan sebut harga di alamat:

**Kaunter Penyambut Tetamu,
Jabatan Perancangan dan Kemajuan
Ekonomi, Blok 2A, Kondominium Ong Sum
Ping, Jalan Ong Sum Ping,
Negara Brunei Darussalam
Tarikh Tutup Tawaran
17 Mac 2012, jam 2.00 petang**

Borang yang telah lengkap diisi hendaklah dihantar dan dimasukkan ke dalam **Peti Sebut Harga yang disediakan di Tingkat Bawah, Jabatan Perancangan dan Kemajuan Ekonomi, tidak lewat hari Sabtu, 17 Mac pukul 2.00 petang** dengan menggunakan sampul surat tertutup dengan terang tanpa menunjukkan nama pembeli.

Syarikat-syarikat swasta dan orang ramai bolehlah datang untuk membuat penaksiran

dengan harga dan mengenal pasti barang-barang tersebut ditempat yang disebutkan di atas pada 14 hingga 15 Mac 2012 bermula jam 2.00 petang hingga 4.00 petang. Syarikat-syarikat swasta dan orang ramai yang berjaya hendaklah membuat pembayaran secara tunai dalam masa satu minggu dari tarikh pemberitahuan dikeluarkan dan memindah barang-barang tersebut dalam tempoh tiga hari setelah bayaran dijelaskan sepenuhnya.

**BARANG-BARANG YANG AKAN
DILELONG**

1. Penghawa Dingin jenis window - 24 unit
2. Penghawa Dingin jenis split - 9 unit
3. Ceiling Fan - 16 unit
4. Air Curtin - 1 unit
5. Kerusi - 13 unit
6. Proven Tank with hose - 1 unit
7. 4 Drawer Filing Cabinet - 11 unit
8. Almari Besi 2 Pintu - 2 unit
9. Meja Besi - 26 unit
10. Meja Kayu - 2 unit
11. Mesin Projector - 2 unit
12. Mesin Shredder - 2 unit
13. Mesin penggiling Gestetner - 2 unit
14. Mesin Penggambar - 6 unit
15. Manual Typewriter - 14 unit
16. Calculator - 36 unit
17. Electronic Typewriter - 7 unit



**DI DALAM MAHKAMAH TINGGI NEGARA BRUNEI DARUSSALAM
DI BANDAR SERI BEGAWAN**

**KEBANKRAPAN NO 270
TAHUN 2011**

**BANK ISLAM BRUNEI DARUSSALAM
BERHAD**

... Pemiutang Penghakiman/Pemetisyen
Vs

**SJN SAWAL BIN SAPAR
(BYIC No. 00-043892)**

... Penghutang Penghakiman/Penentang
NOTIS PERINTAH PENERIMAAN
Sila ambil perhatian bahawa :

a) Satu Perintah Penerimaan telah dibuat terhadap Penghutang yang berikut pada **2 Februari 2012**.

Nama dan alamat terakhir diketahui :

SJN SAWAL BIN SAPAR
No. 1347, Kampung Batu Ampar, Pengkalan
Batu BH1323, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh Petisyen : **1 November 2011**

**NOTIS KEPADA PEMIUTANG
UNTUK PERJUMPAAN PERTAMA**
Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh
2 Februari 2012.

Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan Pemiutang-pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada **22 Mac 2012, pukul 10.15 pagi**.

Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada **22 Mac 2012, pukul 10.15 pagi**.

Bertarikh : **8 Februari 2012**

KEBANKRAPAN NO. 63 TAHUN 2011

HSBC FINANCE (B) BERHAD

... Pemiutang Penghakiman/Pemetisyen
Vs

**ROSLAN BIN ISMAIL
(BYIC No. 00-124087 / RBAF 10021)**

... Penghutang Penghakiman/Penentang
NOTIS PERINTAH PENERIMAAN
Sila ambil perhatian bahawa :

a) Satu Perintah Penerimaan telah dibuat terhadap Penghutang yang berikut pada **1 November 2011**.

Nama dan alamat terakhir diketahui :

ROSLAN BIN ISMAIL
No.124 'B', Kampung Bakut Siraja Muda
Negara Brunei Darussalam.

Tarikh Petisyen : **3 Oktober 2011**

Bertarikh : **8 Februari 2012**

**NOTIS KEPADA PEMIUTANG
UNTUK PERJUMPAAN PERTAMA**

Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh
1 November 2011.

Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan pemiutang-pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada **8 Mac 2012, pukul 9.00 pagi**.

Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada **8 Mac 2012, pukul 9.00 pagi**.

Bertarikh : **8 Februari 2012**

KEBANKRAPAN NO. 365 TAHUN 2011

STANDARD CHARTERED BANK

... Pemiutang Penghakiman/Pemetisyen
Vs

**ZAIDAH BINTI HAJI ABDULLAH
(BYIC No. 00-112702)**

... Penghutang Penghakiman/Penentang
NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa :

a) Satu Perintah Penerimaan telah dibuat terhadap Penghutang yang berikut pada **12 Januari 2012**.

Nama dan alamat terakhir diketahui :

ZAIDAH BINTI HAJI ABDULLAH
D 17, Simpang 27, RPN Kampung Pandan
Kuala Belait KA1931, Negara Brunei
Darussalam.

Tarikh Petisyen : **9 November 2011**

**NOTIS KEPADA PEMIUTANG
UNTUK PERJUMPAAN PERTAMA**

Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh
12 Januari 2012.

Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan Pemiutang-pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada **8 Mac 2012, pukul 9.30 pagi**.

Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada **8 Mac 2012, pukul 9.30 pagi**.

Bertarikh : **8 Februari 2012**

KEBANKRAPAN NO. 219 TAHUN 2010

BAIDURI BANK BERHAD

... Pemiutang Penghakiman/Pemetisyen
Vs

**MOHAMMAD NA'IM BIN HAJI AH-
MAD
(BPIC No. 00-272826)**

... Penghutang Penghakiman/Penentang
NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa :

a) Satu Perintah Penerimaan telah dibuat terhadap Penghutang yang berikut pada **2 Februari 2012**.

Nama dan alamat terakhir diketahui :

**MOHAMMAD NA'IM BIN HAJI
AHMAD**

No. 12, Simpang 82, Kampung Kapok Kiri,
Jalan Muara BT2328, Negara Brunei
Darussalam.

Tarikh Petisyen : **18 Oktober 2011**

**NOTIS KEPADA PEMIUTANG
UNTUK PERJUMPAAN PERTAMA**

Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh
2 Februari 2012.

Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan Pemiutang-pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada **21 Mac 2012 pukul 10.15 pagi**.

Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada **21 Mac 2012, pukul 10.15 pagi**.

Bertarikh : **8 Februari 2012**

KEBANKRAPAN NO. 217 TAHUN 2011

HSBC LIMITED

... Pemiutang Penghakiman/Pemetisyen
Vs

**HAMDILLAH BIN ABDUL RAHMAN
(BYIC No. 00-251141)**

... Penghutang Penghakiman/Penentang
NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa :

a) Satu Perintah Penerimaan telah dibuat terhadap Penghutang yang berikut pada **15 Disember 2011**.

Nama dan alamat terakhir diketahui:
HAMDILLAH BIN ABDUL RAHMAN

No. 5, Blok b, Flat SPO Flat Polis Kawalan
Diraja ,Istana Nurul Izzah Jerudong BG3122
Negara Brunei Darussalam.

Tarikh Petisyen : **13 Julai 2011**

**NOTIS KEPADA PEMIUTANG
UNTUK PERJUMPAAN PERTAMA**

Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh
15 Disember 2011.

Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan Pemiutang-pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada **1 Mac 2012, pukul 2.00 petang**.

Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada **1 Mac 2012, pukul 2.00petang**.

Bertarikh : **8 Februari 2012**

KEBANKRAPAN NO. 186 TAHUN 2011

BAIDURI BANK BERHAD

... Pemiutang Penghakiman/Pemetisyen
Vs

**BAKAR BIN KASSIM
(BYIC No. 00-278518)**

... Penghutang Penghakiman/Penentang
NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa :

a) Satu Perintah Penerimaan telah dibuat terhadap Penghutang yang berikut pada **21 Disember 2011**.

Nama dan alamat terakhir diketahui :

BAKAR BIN KASSIM

No. 27 Simpang 120-48-35-9,STKRJ
Kampung Mumong Kuala Belait, KA1531
Negara Brunei Darussalam.

Tarikh Petisyen : **27 September 2011**

**NOTIS KEPADA PEMIUTANG
UNTUK PERJUMPAAN PERTAMA**

Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh
22 Disember 2011.

Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan Pemiutang-pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada **1 Mac 2012, pukul 9.00 pagi**.

Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada **1 Mac 2012, pukul 9.00 pagi**.

Bertarikh : **8 Februari 2012**

KEBANKRAPAN NO. 363 TAHUN 2011

STANDARD CHARTERED BANK

... Pemiutang Penghakiman/Pemetisyen
Vs

**ZAHRAH BINTI HAJI OMAR
(BYIC No. 00-054130)**

... Penghutang Penghakiman/Penentang
NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa :

a) Satu Perintah Penerimaan telah dibuat terhadap Penghutang yang berikut pada **24 Disember 2011**.

Nama dan alamat terakhir diketahui :

ZAHRAH BINTI HAJI OMAR

Lot 4948, Simpang 75, Jalan Sungai
Pandan Kuala Belait, KA1931,
Negara Brunei Darussalam.

Tarikh Petisyen : **22 Oktober 2011**

**NOTIS KEPADA PEMIUTANG
UNTUK PERJUMPAAN PERTAMA**

Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh
24 Disember 2011.

Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan Pemiutang-pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada **1 Mac 2012, pukul 9.15 pagi**.

Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada **1 Mac 2012, pukul 9.15 pagi**.

Bertarikh : **8 Februari 2012**

KEBANKRAPAN NO. 486 TAHUN 2010

**PERSATUAN GURU-GURU
MELAYU BRUNEI**

... Pemiutang Penghakiman/Pemetisyen
Vs

**HAJI MOHD JAWIE BIN HAJI IDRIS
(BYIC No. 00-028925)**

... Penghutang Penghakiman/Penentang
NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa :

a) Satu Perintah Penerimaan telah dibuat terhadap Penghutang yang berikut pada **8 Disember 2011**.

Nama dan alamat terakhir diketahui :

HAJI MOHD JAWIE BIN HAJI IDRIS

No. 13, Jalan Haji Abdul Gani, Bukit
Bendera Tutong, Tutong TA1341,
Negara Brunei Darussalam.

Tarikh Petisyen : **20 Januari 2011**

**NOTIS KEPADA PEMIUTANG
UNTUK PERJUMPAAN PERTAMA**

Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh
8 Disember 2011.

Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan Pemiutang-pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada **1 Mac 2012, pukul 10.15 pagi**.

Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada **1 Mac 2012, pukul 10.15 pagi**.

KEBANKRAPAN NO. 337 TAHUN 2011

STANDARD CHARTERED BANK

... Pemiutang Penghakiman/Pemetisyen
Vs

**MD ZULKIFLI BIN ABDULLAH HISAL
BYIC No. 00-123847**

... Penghutang Penghakiman/Penentang
NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa :

a) Satu Perintah Penerimaan telah dibuat terhadap Penghutang yang berikut pada **24 Disember 2011**.

Nama dan alamat terakhir diketahui :

MD ZULKIFLI BIN ABDULLAH HISAL
Jabatan Perkhidmatan Elektrik, Tutong,
Negara Brunei Darussalam.

Tarikh Petisyen : **27 Oktober 2011**

**NOTIS KEPADA PEMIUTANG
UNTUK PERJUMPAAN PERTAMA**

Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh
24 Disember 2011.

Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan Pemiutang-pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada **1 Mac 2012, pukul 9.30 pagi**.

Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada **1 Mac 2012, pukul 9.30 pagi**.

Bertarikh : **8 Februari 2012**

KEBANKRAPAN NO. 290 TAHUN 2011

HSBC FINANCE (B) BERHAD

... Pemiutang Penghakiman/Pemetisyen
Vs

**MURSIDI BIN HJ TENGAH
(BGIC No. 50-154381)**

... Penghutang Penghakiman/Penentang
NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa :

a) Satu Perintah Penerimaan telah dibuat terhadap Penghutang yang berikut pada **17 Disember 2011**.

Nama dan alamat terakhir diketahui :

MURSIDI BIN HJ TENGAH

No. 36, Simpang 40-30, Jalan 31,
Perpindahan Lambak Kanan, Berakas,
Negara Brunei Darussalam.

Tarikh Petisyen : **26 Oktober 2011**

**NOTIS KEPADA PEMIUTANG
UNTUK PERJUMPAAN PERTAMA**

Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh
17 Disember 2011.

Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan Pemiutang-pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada **1 Mac 2012, pukul 9.45 pagi**.

Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada **1 Mac 2012, pukul 9.45 pagi**.

Bertarikh : **8 Februari 2012**

Timbalan Pegawai Penerima Rasmi

Mahkamah Besar

Semua si piutang - si piutang kepada nama penghutang yang tersebut di atas hendaklah menyerahkan borang-borang bukti hutang yang boleh diperolehi di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi dengan seberapa boleh. Semua hutang-hutang yang seharusnya dibayar kepada Penghutang tersebut di atas hendaklah dihadapkan kepada Pegawai Penerima Rasmi, Tingkat Dua, Bangunan Mahkamah Besar, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam. Bagi membolehkan kamu mengundi di sana bukti-bukti kamu mestilah diserahkan kepada saya tidak lewat dari 24 jam sebelum waktu yang ditetapkan bagi perjumpaan ini. Proksi-proksi yang akan digunakan di perjumpaan ini mestilah diserahkan kepada saya tidak lewat dari 24 jam sebelum waktu yang telah ditetapkan bagi perjumpaan ini.

Mana-mana pihak Pemiutang yang telah menyerahkan bukti, atau wakil-wakilnya yang diberi kuasa secara bertulis, bolehlah menyoal penghutang semasa pemeriksaan awam penghutang, mengenai dengan hal-halnya dan juga sebab kegagalannya.



KEMENTERIAN PENDIDIKAN

Lampiran "A"

Lembaga Tawaran Kecil,

Kementerian Pendidikan

Bangunan Kementerian Pendidikan

Blok "A" Tingkat 1,

Bahagian Perkhidmatan Kewangan "A"

Lapangan Terbang Lama, Berakas

Bandar Seri Begawan, BB3510

NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

**TO SUPPLY, DELIVER AND
INSTALL WORKSHOP EQUIPMENT**
**BILANGAN TAWARAN :
MOE/LTK/141/2011/2012
(JPPE-FEB-2012)**
**KETERANGAN BAYARAN YURAN/
DOKUMEN :**
**TO SUPPLY, DELIVER AND INSTALL
WORKSHOP EQUIPMENTS FOR**
PUSAT LATIHAN MEKANIK (FASA 1),
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.
KELAS : IV SAHAJA
KATEGORI : M03/P05 SAHAJA
BND100.00
**(Bayaran Yuran/ Dokumen Tawaran
tidak dikembalikan)**
**TAWARAN TARIKH TUTUP
DAN WAKTU :**
27/3/2012
(Tidak lewat jam 2.00 petang)
PROJEK
BILANGAN TAWARAN :
**MOE/LTK/142/2011/2012
(JPPE-FEB-2012)**
**KETERANGAN BAYARAN YURAN/
DOKUMEN :**
**SEKOLAH RENDAH
PERPINDAHAN KG.RIMBA III,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.**
KELAS : V DAN IV SAHAJA
KATEGORI : B01 SAHAJA
BND 1,000.00
**(Bayaran Yuran/ Dokumen Tawaran tidak
dikembalikan)**
**TAWARAN TARIKH TUTUP
DAN WAKTU :**
27/3/2012
(Tidak lewat jam 2.00 petang)
(HARI BIASA)
**WAKTU-WAKTU PENERIMAAN
WANG BAYARAN YURAN/DOKUMEN
TAWARAN**
**ISNIN – KHAMIS
8.00 PAGI HINGGA 11.45 PAGI
1.45 PETANG HINGGA 3.00 PETANG
SABTU 8.00 PAGI HINGGA 10.00 PAGI**
**KEMENTERIAN PENDIDIKAN
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM**
SYARAT-SYARAT TAWARAN :

1. TAWARAN adalah dipelawa daripada Syarikat-Syarikat yang berdaftar dengan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

2. Pemohon-pemohon yang berkhidmat dengan Kerajaan atau Syarikat-Syarikat Swasta yang ada hubung kaitnya dengan Kerajaan seperti Brunei Shell Petroleum (BSP), Cold Gas (LNG), Royal Brunei Airline (RBA) dan seumpamanya tidak akan diterima.

3. Bayaran Yuran/Dokumen Tawaran bagi setiap tawaran adalah dikehendaki dalam Wang Tunai.

Penendar adalah di kehendaki membayar semua Yuran/Dokumen Tawaran seperti yang di iklankan.Yuran/Dokumen Tawaran adalah dikehendaki dan tidak akan dikembalikan kepada setiap penender/pemborong sama ada yang berjaya atau yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bone-fide tender).

4. Setiap tawaran hendaklah dibayar dengan wang tunai, di Kaunter 1, Unit Tunai dan Hasil Bahagian Perkhidmatan Kewangan 'B', Jabatan Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan, Kementerian Pendidikan, Blok 'B', Tingkat Satu (1), Lapangan Terbang Lama Berakas, Negara Brunei Darussalam. Sila pastikan Resit Bayaran Yuran / Dokumen Tawaran di terima bagi setiap pembayaran yang dibuat adalah betul.

5. Pemohon-pemohon mestilah membawa bersama Sijil Pendaftaran Perniagaan yang betul semasa melakukan pembayaran.

6. Borang-borang Tawaran boleh diperolehi di Kaunter 6, Unit Tawaran dan Sebutarga, Bahagian Perkhidmatan Kewangan 'A', Jabatan Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan, Kementerian Pendidikan, Blok 'A', Tingkat Satu (1), Lapangan Terbang Lama Berakas, Negara Brunei Darussalam setelah membuat pembayaran dengan menyertakan resit bayaran yang sudah dibuat.

7. Setiap borang tawaran yang telah diisi dengan lengkap hendaklah menyertakan Salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan dan Salinan Resit Bayaran Yuran/Dokumen Tawaran dan hendaklah dimasukkan ke dalam sampul surat biasa.

8. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup. Pada bahagian atas sampul surat tersebut hendaklah ditulis Bilangan Tawaran / Tajuk Tawaran dan Tarikh Tutup Tawaran sepertimana yang diiklankan serta tanpa menunjukkan identiti Pembekal/Pemborong dan ditujukan kepada :-

Pengerusi,
Lembaga Tawaran Kecil,
Kementerian Pendidikan,
Bangunan Kementerian Pendidikan,
Blok 'A' Tingkat 1,
Bahagian Perkhidmatan Kewangan 'A',
Lapangan Terbang Lama, Berakas,
Bandar Seri Begawan. BB3510,
Negara Brunei Darussalam

9.Tawaran-tawaran yang lewat diterima dari tarikh dan masa yang ditetapkan dikira sebagai tawaran tidak sah diterima.

10. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran tidak munasabah.

11. Penender yang menolak atau membatalkan tawaran atau kontrak setelah kebenaran tawaran diperolehi atau setelah tutup tawaran akan dikenakan denda selaras dengan peraturan dan garis pandu yang diberikan oleh Lembaga Tawaran Negara.



KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA

**KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA
DI BUKAKAN KEPADA PEMBORONG-PEMBORONG YANG BERDAFTAR
KELAS II DAN III KATEGORI B01
BIL : KHEU/BDP/LTK/004/2012**

U.S.A.I - Mahad Islam Brunei, Daerah Tutong@Sport Courts
YURAN DOKUMEN :

\$50.00
(TIDAK DIKEMBALIKAN)

Tarikh dan jam tutup mengambil dokumen tawaran :

10 Mac 2012 (2.30 petang)
Tarikh Tutup :
20 Mac 2012 (2.00 petang)

**DIBUKAKAN KEPADA PEMBORONG-PEMBORONG YANG BERDAFTAR
KELAS II DAN III KATEGORI B01
BIL : KHEU/BDP/LTK/005/2012**

U.S.A.I - Sekolah Agama Lambak Kanan
YURAN DOKUMEN :

\$30.00
(TIDAK DIKEMBALIKAN)

Tarikh dan jam tutup mengambil dokumen tawaran :

10 Mac 2012 (2.30 petang)
Tarikh Tutup :
20 Mac 2012 (2.00 petang)

**DIBUKAKAN KEPADA PEMBORONG-PEMBORONG YANG BERDAFTAR
KELAS I DAN II KATEGORI B01
BIL : KHEU/BDP/LTK/006/2012**

U.S.A.I - Sekolah Agama LUMAPAS
@Fasa II

YURAN DOKUMEN :

\$30.00
(TIDAK DIKEMBALIKAN)

Tarikh dan jam tutup mengambil dokumen tawaran :

10 Mac 2012 (2.30 petang)
Tarikh Tutup :
20 Mac 2012 (2.00 petang)

**DIBUKAKAN KEPADA PEMBORONG-PEMBORONG YANG BERDAFTAR
KELAS III KATEGORI KA01
BIL : KHEU/BDP/LTK/008/2012**

SEKOLAH UGAMA MADEWA@ PACKAGE 2 - CIVIL INFRASTRUCTURE
WORKS

YURAN DOKUMEN :

\$50.00
(TIDAK DIKEMBALIKAN)

Tarikh dan jam tutup mengambil dokumen tawaran :

10 Mac 2012 (2.30 petang)
Tarikh Tutup :
20 Mac 2012 (2.00 petang)

**DIBUKAKAN KEPADA PEMBORONG-PEMBORONG YANG BERDAFTAR
KELAS II DAN III KATEGORI 2
BIL : KHEU/BDP/LTK/010/2012**

U.S.A.I - Masjid dan Sekolah (Sekolah Agama Kiulap - Earh Works)
YURAN DOKUMEN :

\$50.00
(TIDAK DIKEMBALIKAN)

Tarikh dan jam tutup mengambil dokumen tawaran :

6 Mac 2012 (2.30 petang)
Tarikh Tutup :
13 Mac 2012 (2.00 petang)

**DIBUKAKAN KEPADA PEMBORONG-PEMBORONG YANG BERDAFTAR
KELAS II DAN III KATEGORI B 01
BIL : KHEU/BDP/LTK/011/2012**

Menaik Taraf Aset Dan Infrastruktur Yang Berdaya Tahan (U.S.A.I) Kementerian Hal Ehwat Ugama Peningkatan Taraf Bangunan Sekolah Persediaan Arab, Brunei Darussalam - (Fasa 1)

YURAN DOKUMEN :

\$30.00+\$5.00 e-Dokumen
(TIDAK DIKEMBALIKAN)

Tarikh dan jam tutup mengambil dokumen tawaran :

6 Mac 2012 (2.30 petang)
Tarikh Tutup :
13 Mac 2012 (2.00 petang)

Syarat-Syarat Tawaran :-

1. Tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran Lembaga Tawaran Kecil. Tingkat Satu, Bahagian Kewangan, Bangunan Kementerian Hal Ehwat Ugama, Jalan Menteri Besar, Berakas BB3910, Negara Brunei Darussalam (kecuali ditetapkan alamat yang lain dalam iklan atau dokumen Tawaran) **tidak lewat dari pukul 2.00 petang** pada tiap-tiap **hari Selasa** seperti tarikh yang telah ditetapkan.

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang telah ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dalam sampul surat yang rapi (sealed) dengan menyatakan tajuk projek yang berkenaan tanpa menyatakan nama penawar dan dihantar kepada alamat di para satu menurut arahan yang dinyatakan dalam Dokumen Kontrak.

4.Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah didapati dan diperolehi dari **Tingkat 1 Bahagian Kewangan, Bangunan Kementerian Hal Ehwat Ugama, Jalan Menteri Besar Berakas BB3910, Negara Brunei Darussalam.** Jumlah Yuran adalah seperti berikut.

5. Yuran Tawaran adalah dikehendaki dan tidak akan dikembalikan kepada setiap pemborong sama ada berjaya atau yang tidak kecuali kerja-kerja yang ditawarkan dibatalkan

6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan, setiap pemborong dikehendaki membawa Sijil Pendaftaran Kontraktor dan Pembekal yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Kementerian Pembangunan dalam kelas yang ditetapkan dan dikehendaki membayar yuran tawaran itu seperti kadar yang ditetapkan.

7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan.

8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.



Trofi Hassanal Bolkiah 2012



1



2

Jaringan akhir Viet Nam kecewakan Brunei



DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri berangkat menyaksikan Kejohanan Bola Sepak Belia ASEAN Trofi Hassanal Bolkiah (HBT) 2012 antara pasukan Negara Brunei Darussalam menentang Viet Nam. Berangkat sama ialah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah dan Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Muda 'Abdul Malik.

BANDAR SERI BEGAWAN, Rabu, 29 Februari. - Cao Xuan Thang menjadi pemusnah harapan buat pasukan Negara Brunei Darussalam apabila berjaya segera

menjaringkan gol kemenangan Pasukan Viet Nam pada minit kecederaan selepas kedua-dua pasukan terikat 1-1 di Stadium Negara Hassanal Bolkiah.

Tandukan pada saat akhir yang dilakukan oleh Cao Xuan Thang berpunca daripada sepakan sudut sebelah kanan yang dilakukan oleh Nguyen Van Manh yang sebelumnya telah melakukan serangan balas untuk menjadikan 2-1.

Berangkat menyaksikan perlawanan malam itu ialah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah, Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah dan Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Muda 'Abdul Malik.

Pasukan tuan rumah yang bermain konsisten pada separuh masa pertama berjaya menterjemahkan gol pembukaan menerusi tandukan Adi Said pada minit ke-4 selepas

menerima hantaran melalui sepakan sudut sebelah kiri.

Ho Sy Sam hampir menjadikan kedudukan seimbang selepas sepakan bebas yang dilakukannya pada minit ke-16 berjaya menembusi benteng pertahanan pasukan tuan rumah mujur, tiang gol menjadi penghalangnya.

Gandingan Ho Sy Sam dan Pham Hoang Lam berhasil melakukan kombinasi yang baik tetapi penyudah yang kurang bertenaga dapat dipatahkan oleh Md. Fakhruul Zuhazmi, penjaga gol pasukan Negara Brunei Darussalam.

Kedudukan berubah apabila memasuki minit ke-53 selepas pemain lincah Viet Nam, Phan Dinh Thang berjaya menjaringkan gol penyamaan sekaligus diberi kan tentangan oleh tiga pemain pertahanan pasukan tuan rumah.

Sepanjang perlawanan separuh masa kedua rentak permainan semakin pantas dan ini membuatkan kedua-dua pasukan saling melakukan *counter attack* dan bagi pasukan Negara Brunei Darussalam telah mendapat beberapa peluang namun gagal disudahkan dengan baik dan begitu juga sebaliknya kepada pasukan lawan.

Viet Nam bernasib baik apabila memperolehi gol kemenangan saat permainan diberikan dua minit masa tambahan selepas 90 minit berlalu dan ini dimanfaatkan oleh Cao Xuan Thang melalui tandukannya.

Penolong Jurulatih Pasukan Viet Nam, Pham Nhu Thuan, berkata pada permainan separuh masa pertama mereka lebih memfokuskan kepada pemain-pemain muda sekali gus untuk melihat perkembangan pasukan lawan.

Katanya pada separuh masa kedua mereka telah melakukan pertukaran pemain berpengalaman yang sekali

gus merubah rentak permainan yang semakin pantas.

Dengan melakukan perubahan tersebut mereka juga mempunyai peluang untuk menjaringkan namun sering kali digagalkan oleh pertahanan pasukan tuan rumah.

"Dengan kemenangan ini peluang kami untuk mara ke separuh akhir semakin terbuka," ujarnya.

Sementara dalam ulasan Pengurus Pasukan Negara Brunei Darussalam, Awang Haji Feisal bin Haji Md. Eusoff berkata pertama-pertama kali mengucapkan penghargaan kepada penyokong negara kerana telah beramai-ramai datang ke stadium untuk memberikan sokongan.

Menyentuh dengan persembahan pasukan negara, sekalipun tewas, katanya mereka telah menunjukkan permainan yang sangat baik namun kepincangan terjadi selepas salah seorang pemain utama iaitu Md. Hendra Azam mengalami kecederaan selepas menerima terjahan pemain Viet Nam.

"Pemain utama kami telah mengalami kecederaan dan kami juga merasa kesal di atas keputusan pengadil yang tidak memberikan apa-apa kad kepada pemain Viet Nam tersebut," jelasnya.

Terangnya, beliau merupakan salah satu pemain dari pasukan DPMM FC dan berharap beliau akan sembuh secepatnya untuk perlawanan seterusnya.

Tegasnya pengadilan malam itu tidak memuaskan kerana ia tidak dapat mengawal perlawanan dan jika ia (pengadil) tersebut boleh mengawal perlawanan, pasti pasukan Negara Brunei Darussalam boleh menang.

Tambahnya, Pasukan Belia Brunei Darussalam mempunyai beberapa peluang pada separuh masa kedua untuk menambah jaringan terutama peluang yang hadir kepada Adi dan jika ini dapat dimanfaatkan setentunya keadaan akan berubah.

Menyentuh persiapan perlawanan akan datang, Penolong Jurulatih, Awang Haji Mohd. Rosanan menjelaskan bahawa banyak perkara yang harus diperbaiki namun dari segi stamina pemain-pemain mereka telah menunjukkan ketahanan yang mampu bermain hingga ke-90 minit.

Tegasnya pada perlawanan akan datang pasukan negara tidak akan membuat perubahan malah memuji bahawa persembahan mereka adalah yang terbaik setakat ini.



TANGKAS ... Pemain Negara Brunei Darussalam cuba merebut bola daripada pasukan lawan.



PENOLONG Jurulatih Pasukan Viet Nam, Pham Nhu Thuan.



PENGURUS Pasukan Negara Brunei Darussalam, Awang Haji Feisal bin Haji Md. Eusoff.



PERGELUTAN kedua-dua pemain bagi menguasai bola.



SEBAHAGIAN peminat yang memberi sokongan kepada pasukan kebangsaan.



Trofi Hassanal Bolkiah 2012



1



0

Harapan Kemboja punah pada minit terakhir

Oleh : Abdullah Asgar

Foto : Dk. Nur Hafilah Pg. Osman, Muhammad Arif Morni

BANDAR SERI BEGAWAN, Rabu, 29 Februari. - Jaringan masa akhir perlawanan oleh Januario Da Costa De Jesus untuk Timor Leste pada minit ke-90 menghancurkan harapan Kemboja dalam Kejohanan Bola Sepak Belia ASEAN Trofi Hassanal Bolkiah (HBT) 2012 walaupun berbaki satu perlawanan lagi.

Kemboja harus menerima kekalahan pahit 1-0 pada minit akhir perlawanan di Kompleks Belapan dan Padang di sini, walaupun mereka mengharapkan kedudukan seri bagi membuka peluang.

Perlawanan kedua pasukan bagi Kumpulan 'B', bertahan terikat 0-0 pada separuh masa pertama walaupun Kemboja mempunyai peluang keemasan pada minit ke-20 untuk mendahului, melalui tendangan penalti tetapi kesempatan tersebut terlepas selepas Prak Mony Udom

gagal mengelirukan penjaga gawang Timor Leste, Emerson Carlos Cesario yang lebih bijak membaca arah tuju bola sekali gus menyelamatkan gawangnya.

Namun pada separuh masa kedua Timor Leste lebih mengawal perlawanan tetapi Kemboja sekali lagi berpeluang menjanginkan gol pada minit ke-50 namun percubaan Say Piseth melencong ke kiri gawang.

Serangan bertubi-tubi Timor Leste berjaya mengucarkacirkan pertahanan Kemboja khususnya pada minit ke-58, 62, 85, 87, 88 dan 89 yang semuanya percubaan bahaya namun tersasar sedikit.

Walhal, gol tunggal Timor Leste hasil rembatan, Januario Da Costa De Jesus dalam kawasan 'D' gagal ditepis penjaga gawang Kemboja, Sou Yaty.

Dengan kekalahan tiga kali ber-

turut-turut itu perjalanan Kemboja ke separuh akhir sudah tertutup rapat walaupun bakal menentang Malaysia pada 5 Mac nanti.

Ketua Jurulatih Timor Leste, Naorio Tsukitate ketika ditemui selepas perlawanan menyifatkan kemenangan atas Kemboja merupakan kejayaan nasib dan permainan juga agak sukar kerana kentalnya pertahanan Kemboja.

Katanya, walaupun menang anak didiknya tidak mampu mempamerkan permainan yang baik, serangan mereka hanya sia-sia dan kawalan bola juga tidak menentu seolah-olah bukan perlawanan.

Tambahnya, pertemuan dengan Viet Nam pada 3 Mac dan Negara Brunei Darussalam 5 Mac juga penting dan strategi harus buat segera kerana kami tidak mahu hajat ke separuh akhir tak kesampaian.

Sementara itu, Penolong Jurulatih Kemboja, Ieng Saknida berkata, anak buahnya telah membuat yang terbaik tetapi nasib tidak menyoelahi mereka malah tendangan penalti pun tidak masuk ke gawang.

Jika gol, rentak perlawanan akan berubah tapi nasib tambahannya, kegagalan kawalan bola, banyak membuat salah dan tidak bermaya mungkin punca permainan bukan seperti yang diharapkan.

Jelasnya, ke depan Kemboja harus menambahkan pengalaman dan meningkatkan prestasi bola sepaknya dan kami akan lebih bersedia pada kejohanan dua tahun akan datang.



AKSI hebat pemain Timor Leste (atas), manakala gambar bawah penjaga gol Timor Leste menyelamatkan sepakan penalti pasukan Kemboja.



JURULATIH dari Timor Leste ditemu bual dalam Sidang Media.



JURULATIH dari Kemboja semasa ditemu bual dalam Sidang Media.



PEMAIN Kemboja mencuba merampas dan menguasai bola yang dihantar.



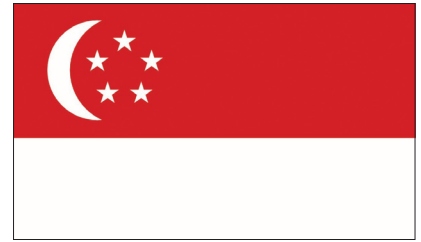
PEMAIN Timor Leste meraikan gol kemenangan pada minit akhir perlawanan.



Trofi Hassanal Bolkiah 2012



1



2

Singapura singkir Filipina 2-1

Oleh : Abdullah Asgar

Foto : Hernie Suliana Haji Othman, Mahmud Ibrahim

BERAKAS, Jumaat, 2 Mac. - Jaringan di minit ke-92 dalam tambahan separuh masa kedua oleh Dong Junming membuka harapan Singapura untuk beraksi seterusnya namun mereka bakal berdepan Myanmar hari Ahad ini.

Malahan Singapura juga lebih awal merobek gawang Filipina di separuh

masa pertama melalui jaringan, Muhammad Shamil Sharif di minit ke-18 yang menerima hantaran cantik dari tepi kiri rakan sepasukannya sebelum merembat masuk sekali gus menewaskan penjaga gawang Filipina, Paulo Pascual.

Kedudukan 1-0 bertahan hingga tamat separuh masa pertama namun

Filipina juga mempunyai beberapa peluang keemasan khususnya di minit ke-20 dan 43.

Perlawanan diadakan di Stadium Negara Hassanal Bolkiah yang menyaksikan kedua pasukan bermain berhati-hati walaupun Singapura telah memimpin perlawanan.

Separuh masa kedua Filipina menggandakan serangan tetapi sayang, usaha itu berjaya meroboh penjaga gawang Singapura, Muhammad Syazwan Buhari di minit ke-55 dengan jaringan penyamaan oleh Angelo Verheye Marasingan yang melepaskan dua pertahanan sebelum merembat kencang ke gawang Singapura.

Filipina selain itu juga mempunyai beberapa peluang untuk mendahului khususnya di minit ke-64 dan 88 tetapi sayang percubaan itu melimpas palang gol.

Pada minit ke-92 masa tambahan pemain simpanan Singapura, Dong Junming menyumbat gol kedua sekali gus melebur harapan Filipina untuk mengutip satu mata, di akhir perlawanan Singapura menang atas Filipina 2-1.

Dengan kemenangan itu, Singapura masih mempunyai harapan tetapi bakal bertemu Myanmar pasukan yang belum pernah kalah di HBT 2012.

Wakil PELITA BRUNEI menemui bual Ketua Jurulatih Singapura, Robin Pradhan Chitrakar selepas perlawanan, menjelaskan kemenangan atas Filipina memberikan kelebihan setelah hanya menang sekali dan kalah sekali.

"Anak didik saya telah memberikan yang terbaik malam ini khususnya di separuh masa kedua tetapi sayang mereka terlepas tiga peluang gol, tetapi saya tetap berpuashati kerana kami memang mahukan kemenangan," katanya.

Tambahnya, jaringan dalam masa tambahan separuh masa kedua terhasil dari kerja keras para pemain dan saya berbangga dengan usaha itu.

Manakala itu, Ketua Jurulatih Filipina, Zoran Dordevic, tetap berpuashati dengan permainan anak buahnya yang meningkat, kami hanya mengharapkan seri malam ini tetapi nasib telah mengubahnya untuk kami tewas di minit akhir 1-2.

Katanya, walaupun pasukannya tidak cukup membuat persiapan HBT 2012, kami tetap puas hati memandangkan pasukan baru dibentuk dalam masa sebulan.

Tambahnya, HBT 2012 pasukannya terpaksa berlawan dengan pasukan-pasukan kuat, ia baik kerana dapat menambah pengalaman dan meningkatkan kemahiran.

Pada perlawanan terakhir menentang Indonesia hari Ahad nanti, kami berharap persembahan lebih baik dari malam ini walaupun kami tahu Indonesia juga perlukan kemenangan, tapi kami tidak rela kalah sebelum bertanding.



PEREBUTAN bola di udara antara Joseph San Martin (17) dan Muhammad Shamil Sharif dalam kawasan Filipina.



PENYERANG Singapura (jeri biru) merembat bola masuk ke pintu gol Filipina yang berkesudahan Singapura menang 2 - 1.



PEMAIN pertahanan Filipina (jeri putih) agak kucar-kacir apabila penyerang Singapura berusaha mengasak bola ke pintu gawang.



PEMAIN Filipina Jerry Barbaso (2) sentiasa mengawal ketat penyerang Singapura, Muhammad Faris Ramli (10).



**TROFI HASSANAL BOLKIAH (HBT)
PADA KEJOHANAN BOLA SEPAK
BELIA ASEAN 2012
24 FEBRUARI - 9 MAC 2012**

Kedudukan Kumpulan A dan B sehingga :

2 Mac 2012

Kumpulan A

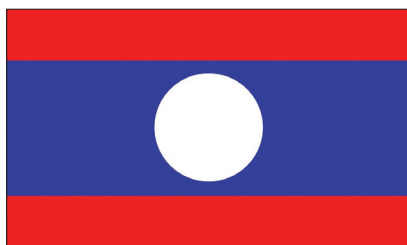
Posisi	Negara	P	M	S	K	J	K	Per. Gol	Mata
1	MYANMAR	3	3	0	0	13	3	+10	9
2	LAOS	4	2	0	2	5	5	0	6
3	INDONESIA	3	1	1	1	4	4	0	4
4	SINGAPURA	3	1	1	1	3	4	-1	4
5	FILIPINA	3	0	0	3	4	13	-9	0

Kumpulan B

Posisi	Negara	P	M	S	K	J	K	Per. Gol	Mata
1	VIET NAM	3	2	1	0	4	2	+2	7
2	TIMOR LESTE	2	2	0	0	3	0	+3	6
3	BRUNEI D.	2	1	0	1	4	4	0	3
4	MALAYSIA	2	0	1	1	0	2	-2	1
5	CAMBODIA	2	0	0	2	3	6	-3	0



Trofi Hassanal Bolkiah 2012



0



2

Myanmar pertama ke separuh akhir

BANDAR SERI BEGAWAN, Jumaat, 2 Mac. - Pasukan Myanmar menjadi pasukan pertama dalam Kumpulan 'B' layak beraksi ke peringkat separuh akhir Piala Hassanal Bolkiah 2012 bagi belia-belia ASEAN selepas menumpaskan Pasukan Laos dalam perlawanan yang diadakan di Padang dan Balapan Kompleks Sukan Negara Hassanal Bolkiah, di sini.

Myanmar yang mengutip 9 mata hasil dari 3 perlawanan mengekalkan rekod tanpa kalah selepas menumpaskan pasukan Filipina 8-2 diikuti pasukan Indonesia dengan jaringan 3-1 dan Laos 2-0.

Perlawanan yang berentak perlahan di separuh masa pertama seolah-olah menggambarkan kedua-dua pasukan bermain lebih berhati-hati namun sebalik itu tidak melepaskan peluang untuk melakukan sebarang serangan ke atas lawan masing-masing.

Pasukan Myanmar lebih awal mendapat peluang apabila gandingan Kaung Situ dan Kyaw Ko ko berjaya merobek pertahanan Laos pada minit ke-22 namun hantaran kepada Thet Naing gagal disudahkan dengan baik namun tiga minit selepas itu pasukan Myanmar sekali lagi membuat per-



PEMAIN Laos (berjersi merah) cuba dihadapang pemain Myanmar.

cubaan apabila hantaran Ye Zaw Htet Aung kepada ketua pasukan, Kway Zayar Win berjaya diselamatkan penjaga gol pasukan Laos, Sourasay Keosouvandeng.

Pasukan Myanmar tersentak seketika apabila menerima ancaman yang dilakukan Soukaphone Vongchiengkham pada minit ke-31 tetapi sepakan kencangnya berjaya digagalkan oleh penjaga gol pasukan

Myanmar, Pyaye Phyto Aung selepas menerima lorongan bola dari Ke-oviengpheth Lithideth.

Penyerang pasukan Myanmar, Kyaw Ko Ko akhirnya berjaya memisahkan jurang pada minit ke-38 selepas sepakannya berjaya menembusi hadangan penjaga gol pasukan Laos sekali gus menerjah jaring sebelah kiri selepas menerima hantaran Thet Naing yang bergerak dari sebelah kiri selepas berjaya menembusi pertahanan lawan.

Pasukan Laos hampir menyamakan kedudukan selepas ketua pasukannya, Lamnao Singto yang bergerak solo pada minit ke-47 setelah berjaya merobohkan benteng pertahanan pasukan Myanmar namun percubaannya dipatahkan oleh Pyaye Phyto Aung.

Beberapa minit kemudian pasukan Laos sekali lagi membuat percubaan menerusi sepakan kencang yang dilakukan oleh Soukaphone Vongchiengkham di luar petak D namun sepakan tersebut melayang tinggi tepat melewati palang gol pasukan Myanmar.



PEMAIN Myanmar (jersi putih) dan Laos berusaha merebut bola dan menguasai permainan.

Oleh : Abu Bakar Haji Abd. Rahman
Foto : Hatral Hazmi Abd. Hamid

Keadaan kembali gamat selepas hantaran Kyaw Ko Ko kepada Kway Zayar Win pada minit ke-81 hampir saja menjaringkan gol kedua pasukan Myanmar namun sepakannya yang kurang bertenaga menjadi punca kegagalannya selepas ianya dapat diselamatkan oleh penjaga gol pasukan Laos sekalipun peluang untuk mencetak jaringan terbuka luas.

Pasukan Myanmar mengukuhkan kedudukan apabila berjaya menjaringkan gol kedua menerusi sepakan penalti yang di lakukan oleh Kyaw Zayar Win pada minit ke-87 selepas beliau dijatuhkan oleh pemian pertahanan pasukan Laos, Saynakho-nevieng Phommapanya di kawasan petak D.

Penolong jurulatih pasukan Myanmar, Tin Myint Aung selepas perlawanan melahirkan perasaan gembira dan menghargai usaha yang telah dilakukan oleh pemain-pemainnya di atas kerja keras mereka.

Dalam pada itu, beliau juga menghargai usaha-usaha yang dilakukan oleh pasukan Laos kerana telah bermain dengan baik.

"Siapa yang mampu memanfaatkan peluang untuk menjaringkan gol dialah pemenangnya." Ujar beliau.

Katanya pasukan Laos juga mempunyai peluang untuk menjaringkan namun mereka tidak berjaya menyudahkannya dan sebaliknya mereka juga mempunyai peluang yang sama tetapi berjaya melakukannya dan ini menjadikan mereka sebagai pemenang.

Dalam pertemuan tersebut beliau juga tidak lupa mengucapkan penghargaan dan terima kasih kepada penyokong-penyokong yang telah menyokong pasukannya.

Perlawanan terakhir pasukan Myanmar dalam Kumpulan 'B' akan bertemu dengan pasukan Singapura pada 4 Mac depan di tempat yang sama.



PENJAGA gawang Laos menghadapi saat genting menghalang bola dari membolosi pintu golnya.



PENYOKONG Myanmar memberi sokongan kepada pasukan mereka.



PENOLONG jurulatih pasukan Myanmar, Tin Myint Aun semasa di sidang media selepas perlawanan.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan mengurniakan titah pada Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Pemesyuaratan Kelapan Majlis Mesyuarat Negara. - Foto : Masri Osman.

Peranan institusi mukim dan kampung penting Memperkukuh institusi keluarga

Dari muka 1

Menyentuh mengenai dengan peranan institusi mukim dan kampung ini, baginda melahirkan rasa tidak selesa pada mengetahui dan terdengar ada di kalangan penghulu atau ketua kampung yang mengabaikan anak buah iaitu dengan lebih aktif dan suka kepada kerja-kerja lain tetapi kurang aktif atau suka untuk mengambil tahu dan mendengar kesulitan-kesulitan anak buah.

Jika perkara ini benar berlaku ianya adalah amat dikesali, titah baginda.

Dalam titah perasmian itu, baginda melahirkan rasa syukur kerana negara masih mampu untuk mencatatkan kadar pertumbuhan yang menggalakkan walaupun keadaan ekonomi global yang tidak menentu.

Semua itu adalah berkat kerjasama dan usaha yang padu di kalangan agensi-agensi yang melaksanakan projek dan program kerajaan sebagaimana yang di rancang, titah baginda.

Baginda seterusnya menjelaskan sebagai langkah menaik taraf kesejahteraan rakyat dan penduduk di negara ini, kerajaan baginda akan terus memberikan tumpuan bagi meningkatkan lagi tahap dan kualiti pendidikan serta pembinaan keupayaan insan termasuk perkembangan belia-belua.

Bagi melahirkan belia-belua yang berilmu, beriman dan berwawasan akan lebih mudah dicapai, jelas baginda, pelbagai program telah dirancang serta sistem pendidikan terus diperkukuh.

Di samping itu, baginda seterusnya bertitah menyeru agar usaha-usaha perlu ditingkatkan untuk menjadikan warga kerja negara ini lebih maju dan produktif.

Bagi mencapai hasrat tersebut, setiap warga dan penduduk di negara ini perlu merebut peluang-peluang yang ada dan disediakan oleh kerajaan iaitu dengan memperkaya diri, terutama di bidang-bidang pengetahuan dan kemahiran.

Baginda yakin dengan adanya pelbagai kemudahan, program dan bantuan yang ditawarkan oleh kerajaan, tidak ada alasan rakyat dan penduduk di negara ini tercicir dari arus pembangunan negara.

Menyentuh mengenai dengan MMN, baginda menjelaskan bahawa ianya adalah merupakan wadah strategik yang berperanan untuk memikirkan, membahas serta membuat sokongan-sokongan yang terbaik bagi faedah pembangunan negara supaya kekal menjadi 'Baladun Tayyibatun Warabbun Ghofur'.

"Beta sangatlah berharap supaya semua Ahli MMN akan dapat menunaikan tanggungjawab mereka dengan penuh jujur, ikhlas lagi amanah," titah baginda.

Baginda menegaskan, apa jua usul yang dibawa di dalam persidangan MMN tahun ini, perlu berasaskan pemikiran dan penelitian yang rapi dengan didukung oleh fakta-fakta betul dan tepat, di samping memfokuskan kepada isu-isu yang relevan bagi pembangunan negara.

Cucunda KDYMM berangkat ke Pesta Buku 2012

Oleh :
Haniza Abdul Latif

BANDAR SERI BEGAWAN, Khamis, 1 Mac. - Pesta Buku Brunei 2012 Ke-18 tahun ini terus menerima kunjungan daripada orang ramai termasuk kunjungan daripada penuntut-penuntut sekolah.

Kira-kira 90 orang penuntut Darjah 3 dari Sekolah Agama Yayasan Sultan Haji Hassanal Bolkiah telah berkunjung ke pesta tersebut diketuai oleh Awang Mohammad Azmi Anarul Shah bin Mahmud.

Berangkat menyertai rombongan ialah cucunda Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, Yang Amat Mulia Pengiran Anak 'Abdul Raqib bin Yang Amat Mulia Pengiran Maharaja Setia Laila Diraja Sahibul Irshad Pengiran Anak Haji Abdul Rahim.

Pesta yang berlangsung di Pusat Persidangan Antarabangsa, Berakas, di sini, menyediakan sebanyak 105 petak jualan itu disertai oleh 55 buah syarikat dan toko-toko buku dari dalam dan luar negeri termasuk Republik Filipina, Iran, Malaysia, Republik Singapura, Jordan, Mesir dan Syria.

Ia merupakan projek nasional yang tercatat di dalam kalendar Pesta Buku Antarabangsa dengan matlamat utama memberikan pendedahan kepada orang ramai mengenai kepentingan budaya ilmu melalui pembacaan buku dan keperluan sains dan teknologi, mempergiat industri buku, komunikasi dan multimedia, menyatukan penerbit, peruncit, pustakawan, pelukis dan penggemar buku di bawah satu bumbung, di samping menggalakkan belia menceburi kerjaya dalam bidang industri buku.

Daripada petak toko-toko buku dari luar negara, tujuh darinya terdiri dari Dewan Bahasa dan Pustaka (DBP) sendiri, Jabatan Mufti Kerajaan, Pusat Sejarah, Jabatan Muzium-Muzium, Jabatan Perkhidmatan Pos, Pusat Da'wah Islamiah dan Kolej Universiti Perguruan Ugama Seri Begawan termasuk dua dari ASEAN Book Publisher Association dan Asia Pacific Publisher Association (APPA).

Pada pesta kali ini juga sebanyak 34 tajuk/judul buku terbitan DBP telah dilancarkan termasuk sebuah *e-Book* Cerita Kanak-Kanak Siting Ting dan hingga sekarang DBP telah menerbitkan lebih daripada 300 tajuk buku cerita kanak-kanak sebagai salah satu usaha DBP meningkatkan kualiti penerbitan.

DBP juga akan memberikan hadiah penghargaan kepada buku cerita kanak-kanak yang terlaris dijual pada Pesta Buku ini yang dihasilkan oleh penulis-penulis tempatan dan pemberian hadiah ini juga dilartakan kepada jabatan-jabatan kerajaan atau penerbit-penerbit swasta yang menghasilkan buku cerita kanak-kanak.

Melalui inisiatif tersebut DBP akan dapat bergerak ke hadapan bagi menyediakan anugerah buku kepada semua kategori pada masa akan datang.

Bagi memeriahkan lagi pesta ini pelbagai aktiviti telah disediakan untuk para pengunjung antaranya pameran Bidang Utama DBP (Memperkasakan Bahasa Melayu); Peraduan Mewarna dan Melukis; Peraduan Mewarna Lukisan; Bengkel Sehari Pembelajaran dan Praktik Untuk Menggalakkan Pembacaan Kanak-Kanak; Klinik Majalah dan Kuiz Kenali Negara Kitani.

Pesta tersebut diadakan selama sepuluh hari bermula 25 Februari hingga 5 Mac dan dibukakan untuk kunjungan orang ramai bermula pukul 8.30 pagi hingga 10.00 malam.



YANG Amat Mulia Pengiran Anak 'Abdul Raqib bin Yang Amat Mulia Pengiran Maharaja Setia Laila Diraja Sahibul Irshad Pengiran Anak Haji Abdul Rahim berangkat menyaksikan Pesta Buku Brunei 2012 Ke-18 di Pusat Persidangan Antarabangsa, Berakas. - Foto : Azmah Haji Ahad.

Pertukaran dan pelantikan jawatan

BANDAR SERI BEGAWAN, Rabu, 29 Februari. - Pada menjunjung titah perintah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, dengan ini Jabatan Perdana Menteri (JPM) memaklumkan bahawa Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah mengurniakan titah perkenan bagi pertukaran dan pelantikan pegawai-pegawai berikut:

Dato Paduka Awang Haji Matsatejo bin Sokiaw, Setiausaha Tetap (Tenaga), JPM ditukar ke Syarikat Brunei LNG Sendirian Berhad dan seterusnya dilantik menjadi Pengarah Urusan,

Syarikat Brunei LNG Sendirian Berhad.

Awang Haji Jamain bin Haji Julaihi, Timbalan Setiausaha Tetap (Hiliran dan Tenaga), JPM dilantik menjadi Setiausaha Tetap (Hiliran dan Tenaga), JPM.

Awang Haji Azhar bin Haji Yahya, Timbalan Setiausaha Tetap (Huluan), JPM dilantik menjadi Setiausaha Tetap (Huluan), JPM.

Awang Haji Nazmi bin Haji Mohammad, Timbalan Setiausaha Tetap Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan dilantik menjadi Setiausaha Tetap (Pengurusan dan Antarabangsa), Kementerian Kewangan.

Tarikh pertukaran dan pelantikan pegawai-pegawai berkenaan berkuat kuasa mulai hari Khamis, 8 Rabiulakhir 1433 bersamaan 1 Mac 2012.



'MMN WADAH MENYALURKAN PENDAPAT DAN PANDANGAN'

دتریتکن اوله جباتن فتراغن، جباتن فردان منتری دان دجیتق اوله جباتن فرجیتقن کراجان، نگارا برونی دارالسلام.

Diterbitkan oleh Jabatan Penerangan, Jabatan Perdana Menteri dan dicetak oleh Jabatan Percetakan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.